

شركة ديبا المحدودة
٢٠١٧

التقرير السنوي لعام

حلول وأعمال الديكور الداخلي العالمية



المحتويات

٣	وحدات الأعمال الرئيسية التابعة لمجموعة دببا
٤	الرؤية والرسالة والقيم
٥	النقطة الرئيسية
٦	كلمة رئيس مجلس الإدارة
٨	استعراض رئيس المجموعة التقني التشغيلي
١٢	الاستعراض المالي
١٥	أكبر ١٠ مشاريع (بحسب سجل الأعمال المترانكة)
١٦	مجلس الإدارة
٢٣	أعضاء مجلس الإدارة
٢٦	الأفراد المعنّيون
٢٧	حكومة الشركات وإدارة المخاطر
٣٦	التدقيق المالي

عن شركة دببا المحدودة

تتمثل رسالة «دببا» في تحقيق الاستدامة والربحية والأداء الاستثنائي لخدمة العملاء والمساهمين والموظفين التابعين لها، وذلك من خلال تحقيق رؤيتها المتمثلة في أن تصبح شركةً رائدةً عالمياً في مجال تقديم حلول وأعمال الديكور الداخلي. وتسعى «دببا»، المدرجة في بورصة «ناسداك دبي» والتي تتخذ من دولة الإمارات العربية المتحدة مقراً لها، لتوفير هيكل دعم وتجهيز لوحدات أعمالها الرئيسية. وتضمّ وحدات الأعمال الرئيسية هذه: «دببا الديكور الداخلي»، و«مجموعة ديكو» (بما في ذلك «الديار» و«كرارة»)، و«دببا ستوديو»، و«فيدير». وبفضل تمحورها حول ثلاثة مراكز تشغيل في كلّ من دولة الإمارات العربية المتحدة وألمانيا وسنغافورة، توظّف وحدات الأعمال الرئيسية التابعة لـ«دببا» الآلاف من الأفراد في جميع أنحاء العالم.

وفي هذا التقرير السنوي، تشير كلّ من المصطلحات التالية: «دببا» أو «مجموعة دببا» أو «المجموعة» أو «الشركة» أو «نحن» إلى «دببا» وبعض الجهات التي تسيطر عليها، ما لم يتم ذكر خلاف ذلك.





وحدات الأعمال الرئيسية التابعة لمجموعة دببا

فيدر

تسعى «فيدر» الألمانية لتقديم مشاريع فريدة من نوعها، تتطوّي على يخت فاخرة ومساكن خاصة وفنادق ومساحات تجارية ومتاجر بيع بالتجزئة، ومشاريع أخرى متخصصة وحصرية، مثل الطائرات الخاصة. وبفضل أكثر من ١٢٥ عاماً من الخبرة الهندسية الألمانية، توظّف «فيدر» أكثر من ٣٥٠ موظفاً متخصصاً ضمن المرافقين المعنيين بالإنتاج المبتكر التابعين لها، مما يوفر خدمات استثنائية ومميزة حقاً للعملاء.



دببا للديكور الداخلي

تعدّ «دببا للديكور الداخلي» شركّة رائدةً في مجال تجهيز وتأثيث الفنادق والمنتجعات ذات الخمس نجوم، والمكاتب الفاخرة، ومشاريع النقل والبنية التحتية الاجتماعية الواسعة النطاق، كالمطارات ومحطات المترو والمتحف، والمشاريع السكنية، كالشقق والفلل والقصور.



مجموعة ديكيو

تعدّ «مجموعة ديكيو» واحدةً من أكثر شركات المقاولات الداخلية وتصنيع الأثاث خبرةً في منطقة الشرق الأوسط، التي تسعى إلى ضمان الالتزام بأعلى معايير البناء والتصنيع والتصميم وإدارة المشاريع الخاصة بقطاع البيع بالتجزئة. وبالتالي، تتطوّي خدمات «مجموعة ديكيو» على مجموعة من حلول التصميم، كتلك المعنية بالتجهيزات الداخلية الخاصة بمنافذ البيع بالتجزئة والمكاتب، والتصميم الداخلي وأعمال النجارة والتاثيث، وأعمال التجديد وتخطيط المساحات.



ديزain ستوديو

تعدّ «ديزain ستوديو» شركّة متخصصةً في مجال تقديم الحلول المعنية بالمساحات المكتبية الوظيفية والمبتكرة، والأخرى المخصصة للضيافة والسكن والبيع بالتجزئة. وبالتالي، فهي تُعتبر واحدةً من الشركات الرائدة في مجال تصنيع الأثاث في سنغافورة، والمتخصصة في تصميم التجهيزات والديكور الداخلي. كما تقوم بتصنيع منتجات داخلية عالية الجودة للمشاريع السكنية واسعة النطاق، هذا وبالإضافة إلى تقديم خدمات التجهيز والديكور الداخلي للعملاء في مجال الضيافة والتجارة والرحلات البحرية.



رسالتنا

تقديم حلول الديكور الداخلي العالمية.

رؤيتنا

تحقيق الاستدامة والربحية والأداء الاستثنائي
لخدمة عملائنا ومساهمينا وموظفيها.

قيمنا

الشفافية

سنशجع على ممارسة التواصل المفتوح، وذلك من خلال تبادل المعلومات والأفكار ذات الصلة. كما سنتنق ونحترم بعضنا البعض، من خلال تعزيز التواصل الشامل.

النزاهة

سنعمل بكل صدق ونحترم أنفسنا، وزملائنا وجميع الجهات المعنية التابعة للشركة.

المساءلة

سنتحمل مسؤولية أعمالنا بشكل إيجابي. وسنلتزم بكل ما يقع ضمن إطار مسؤولياتنا. كما سنبذل كلّ ما في وسعنا لتنفيذ كافة المهام المنحددة لنا.

الاحترافية

سنسعى لمواصلة تعزيز إنتاجيتنا، وذلك من خلال العمل معًا كفريق واحد وتبادل المعارف والابتكار والتعاون والإلهام وتعزيز أعمال الشركة بشكل عام. كما سترحب أيضًا بأى تغييرات محتملة قد تطرأ علينا، باعتبارها محفزاً لإتاحة الفرص الوعاء لنا. وسنعمل أيضًا على تحديد المخاطر المحتملة والقضاء عليها.

تقييم خدمات استثنائية

من خلال بناء علاقات قوية ومستدامة وفعالة، سنفي بكافة وعودنا ونسعى دائمًا لتعزيز سمعتنا ومصداقيتنا في السوق. وسنبقى مندفعين أيضًا، في الوقت الذي نرکز فيه على تقديم حلول تنافسية مصممة خصيصًا لعملائنا.



النقط الرئسية

صافي ربح العام الكامل: ١٥٣,٦ مليون درهم إماراتي

٥٢,٠
٢٠١٦

١٥٣,٦
٢٠١٧

مليون درهم إماراتي

نمو قوي في الإيرادات: إيرادات بقيمة ١,٨٠٠,٣ مليون درهم إماراتي

١,٨٠٠,٣
٢٠١٧

١,٧٣٠,٣
٢٠١٦

ربحية السهم: ٢٥ فلساً إماراتياً

٧
٢٠١٦

٢٥
٢٠١٧

هوامش ربح قوية: هامش الربح قبل الفوائد والضرائب بنسبة٪ ١٠,١

٪٤,٧
٢٠١٦

٪١٠,١
٢٠١٧

توزيعات الأرباح
٨,٥ فلساً إماراتياً (عادية) +
٧,٠ فلوس إماراتية (خاصة)

أعمال متراكمة بقيمة
١,٧٩٤ مليون درهم إماراتي

توزيعات الأرباح للمرة الأولى
منذ عام ٢٠١٠

ميزانية عمومية قوية: ٢٦١,٥ مليون درهم إماراتي كصافي النقد (المقيد سابقاً) في نهاية العام

مليون درهم إماراتي

١٤١,٧
٢٠١٦

٢٦١,٥
٢٠١٧



كلمة رئيس مجلس الإدارة

عام آخر من الأداء المالي المتميز

إنه لمن دواعي سروري أن أتمكن من تقديم تقرير جديد عن عام آخر من الأداء المتميز الذي شهدته «دبيا». إذ يجري تحقيق هدف المجموعة المتمثل في استحداث قيمة مستدامة للمساهمين على المدى الطويل على قدم وساق، في الوقت الذي تواصل فيه «دبيا» سعيها الدؤوب للاستفادة من الأداء الناجح لعام ٢٠١٦، لا سيما أنها قامت، في سبتمبر ٢٠١٧، بتوسيع أرباحها العادلة للمرة الأولى منذ عام ٢٠١٠. وبالإضافة إلى ذلك، سنسعى للحصول على موافقة المساهمين على توزيعات أرباح عادلة بقيمة ٦٠٠ فلس إماراتي للسهم الواحد في نهاية العام، إضافة إلى أرباح خاصة إضافية تصل قيمتها إلى ٧٠٠ فلس إماراتي للسهم الواحد.

ونظير المجموعة اتجاهات إيجابية عبر العديد من المقاييس الرئيسية المعتمدة، الأمر الذي من شأنه أن يحقق نمواً قوياً في الإيرادات وهوامش ربح وصافي أرباح قوية أيضاً. وقد نتج عن عملية تحصيل الإدارة للعديد من المبالغ المستحقة غير المسددة منذ فترة طويلة، سعي المجموعة لتعزيز ميزانيتها العمومية بشكل جوهري، الأمر الذي من شأنه أن يشير إلى تموضع «دبيا» الحالي الجيد الذي سيخلوها الاستفادة من الفرص العضوية وغير العضوية المتاحة لها للنمو في أسواقها الرئيسية.

وقد حققت المبادرات المؤسسية الهامة التي نفذت خلال الفترة الممتدة بين العامين ٢٠١٦ و ٢٠١٧ نتائج ملحوظة، بما في ذلك تطوير عدة برامج معنية بتوفير التكاليف وتعزيز التعاون القائم بين وحدات الأعمال الرئيسية للمجموعة.

وقد أثبتت التنوع الجغرافي للمجموعة مجدداً مكانة قوتها، حيث حققت وحدات الأعمال الرئيسية القائمة في كل من أوروبا ومنطقة الشرق الأوسط أداءً جيداً خلال عام ٢٠١٧. وبكل سرور، واصلت «فيدير» أداءها القوي لتؤمن عدد من المشاريع الكبيرة خلال العام نفسه.

ويعزى التحسن المتواصل في الأداء المالي لـ«دبيا للديكور الداخلي» إلى تحصيل عدد من المبالغ المستحقة غير المسددة منذ فترة طويلة، وذلك بفضل الأداء التشغيلي القوي لمحفظة مشاريعها الحالية. أما بالنسبة لمجموعة ديكيو، فقد قامت بتسليم أكبر مشروع لها حتى الآن، وهو مترجر «روبنسونز» القائم في دبي فيستيفال سيتي، واستمرت في تأمين مشاريع بالتعاون مع العديد من العمالاء الرئисين في قطاع البيع بالتجزئة. وقامت مجموعة ديزاين ستوديو بتأمين العديد من المشاريع في سوقها الرئيسي في سنغافورة، وكذلك الفوز بمشاريع أخرى في كل من ماليزيا وتايلاند والصين.

وقد تم إبرام اشتراطتين إستراتيجيتين على مستوى المجموعة بأكملها خلال عام ٢٠١٧، أظهرت نتائجه تحلّي هذه الأخيرة بمركز جيد يخولها الانتقال إلى مرحلة جديدة من النمو. وينصب التركيز الآن على الاستثمار المستمر في النمو العضوي، في الوقت الذي يتولى فيه مجلس الإدارة تقييم فرص الاستحواذ المتاحة لضمان تحقيق نمو غير عضوي.

كما ستنتظر الإدارة في تحصيل المبالغ المستحقة غير المسددة ومواصلة تحسين أدائها التشغيلي، الأمر الذي من شأنه ضمان أن تتحفظ المجموعة بعملائها الحاليين وبسمعتها كشركة تصنيع عالية الجودة وشريك مناسب متخصص في أعمال الديكور الداخلي. كما حدد

الاستعراض الاستراتيجي أيضًا عدّة مجالات للترشيد التي من شأنها تعزيز قيمة المساهمين.

ويعد سجل أعمال المجموعة المتراكمه فعّالاً، إذ لا تزال كافة التوقعات المبنية في هذا الشأن إيجابيةً. وتبقي آفاق المجموعة في أسواقها المستهدفة قويةً، وذلك في صدد توقيع استمرار الطلب على الحلول الداخلية العالمية المتخصصة التي تقدمها «مجموعة دببا».

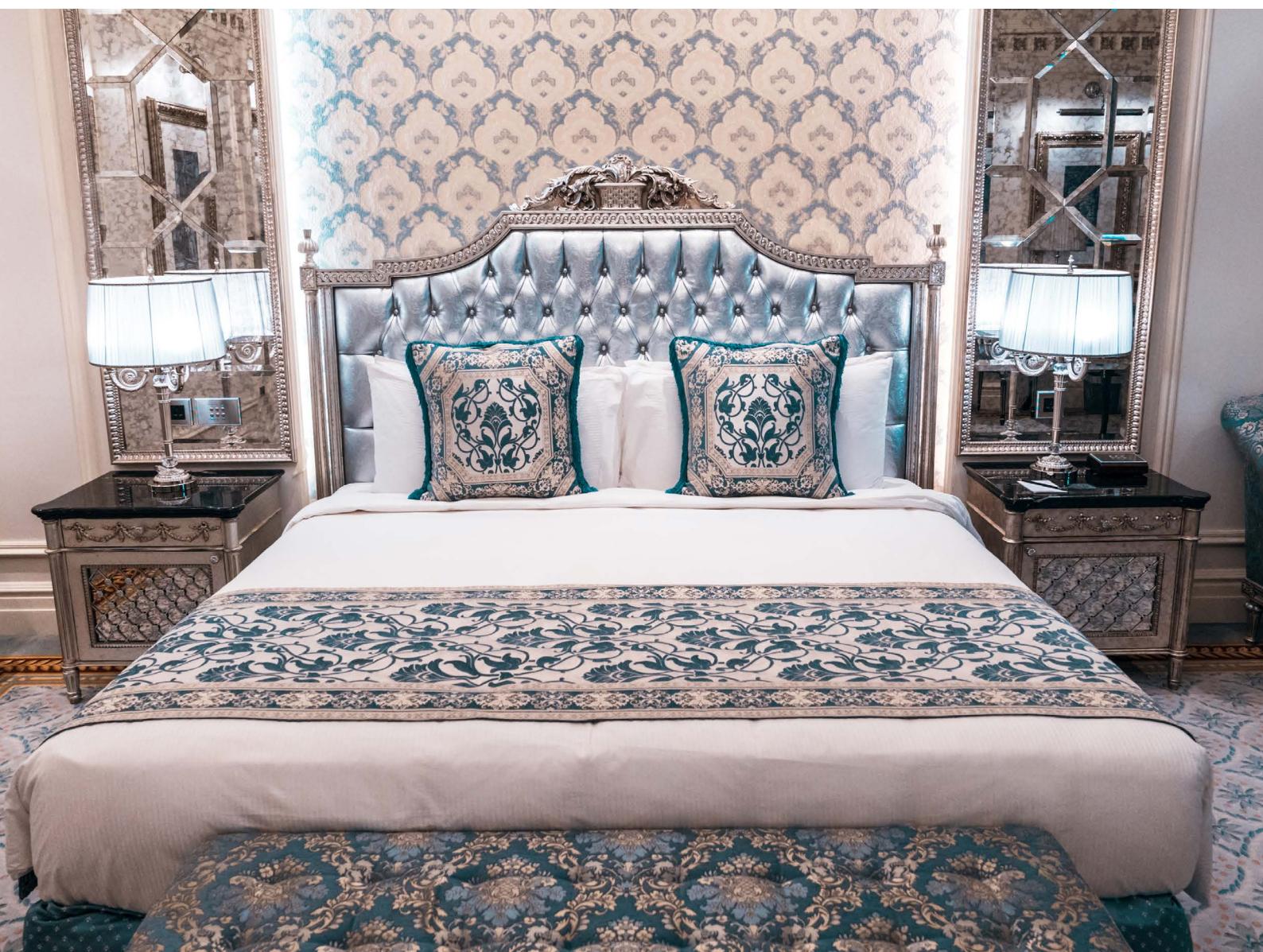
وقد وافق مجلس الإدارة على العديد من الإجراءات لتعزيز سيولة أسهم «دببا». إذ تم تعيين «شعاع كابيتال إنترناشونال المحدودة» كمورّد سيولة. ومن المتوقع أن توفر «شعاع كابيتال إنترناشونال المحدودة» لمساهمينا العديد من الفوائد، المتمثلة على سبيل المثال في تصبيغ هامش الشراء والبيع الفوري، وكذلك خفض تكاليف المعاملات، وتحسين القدرة على التصرف في أسهم الشركة.

وكذلك، وافق مجلس الإدارة أيضًا على تحويل عملة الإدراج الخاصة بـ«دببا» من الدولار الأمريكي إلى الدرهم الإماراتي، الأمر الذي من المتوقع أن يجعل أسهم الشركة أكثر جاذبيةً للمستثمرين الإقليميين في دول مجلس التعاون الخليجي، سواء من المؤسسات، ومتاجر البيع بالتجزئة.

وفي هذا الصدد، أودّ أن أتقدم بجزيل الشكر والاحترام إلى مساهمي «دببا» على ثقتهم المستمرة فينا. فأنا متفائل جداً بشأن الاستفادة من وضع المجموعة ومركزها القوي القائم، إذ نتطلع جميعنا إلى تحقيق الهدف المتمثل في استحداث قيمة مستدامة طويلة الأجل للمساهمين.

السيد محمد المهيري

رئيس مجلس الإدارة غير التنفيذي





الاستعراض التشغيلي للرئيس التنفيذي للمجموعة ويواصل الزخم مسيرته نحو التميز

واصل الزخم الذي تحقق عام ٢٠١٦ مسيرته ليستمر خلال عام ٢٠١٧ أيضًا، وهو ما انعكس على الأداء القوي للمجموعة، الأمر الذي أهل هذه الأخيرة لدخول عام ٢٠١٨ في وضع متميز.

إن الاستعراض الاستراتيجي المنجز في عام ٢٠١٧ قد ساهم في تعزيز الأسباب المنطقية الكامنة وراء إعادة هيكلة المجموعة خلال عام ٢٠١٦. كما أسفر أيضًا عن تحديد الأصول غير الأساسية، ووضع خطط التخلص من كل منها.

وقد أدى تركيز المجموعة الواسع النطاق خلال العام المنصرم على تحصيل المبالغ المستحقة النقدية، إلى جمع العديد من المبالغ المستحقة الكبيرة غير المسددة منذ فترة طويلة. وسيستمر تحصيل المستحقات المتبقية منذ فتراتٍ طويلة خلال عام ٢٠١٨ أيضًا. هذا وينصب تركيز المجموعة الحالي على المستقبل؛ وذلك من خلال تنفيذ المشاريع القائمة وتسليمها لعملائها، والفوز بمشاريع أخرى جديدة عالية الجودة.

وقد وصلت «بيبا» الاستثمار في تشكيل وتنمية فريق قيادي قوي خلال عام ٢٠١٧، حيث تم إجراء أبرز التعيينات ضمن وحدات الأعمال الرئيسية. واستمرّت المجموعة في ترسیخ ثقافة الأداء المتميز، واستكملت عملية الاستعراض التنظيمي، وإقرار هيكل منتسق ومناسب للروابط والدرجات الوظيفية ضمن كافة الشركات التابعة للمجموعة القائمة على المستوى العالمي. ومن المنتظر أن يشهد عام ٢٠١٨ مزيدًا من العمل في هذا المجال، وذلك بغرض تحقيق وفورات من خلال رسم الخرائط التنظيمية لتحديد الجوانب التي يمكن من خلالها أن تتحقق كل وحدة أعمال رئيسية مستويات الكفاءة والوفرات الإنتاجية الممكنة.

وقد تم الانتهاء من تعميم نظام ربعي المراحل للفوز بالمشاريع ضمن المجموعة، حيث يتم استخدامه الآن لإدارة المخاطر التي قد تتعرض لها. ويتتيح هذا النظام إمكانية (أ) زيادة معدلات الفوز بالمشاريع، نظرًاً لإمكانية توجيه المزيد من الجهود نحو المشاريع التي تتمّ بأفضل فرص النجاح، (ب) وتعزيز الربحية، حيث تتم متابعة المشاريع المجزية من الناحية المالية، (ج) وتحقيق وفورات في التكاليف من خلال الاستخدام الأكثر كفاءةً وترشيدًا للموارد، (د) واتباع نهج أكثر توجيهًا نحو الفوز بالمشاريع، مما يقلل من حجم المخاطر العامة التي قد تتعرض لها المجموعة.

وتواصل المجموعة الاستثمار في النمو العضوي، في الوقت الذي تستمر فيه في تقييم فرص الاستحواذ الممكنة، وذلك بالمقارنة مع أهدافها الاستراتيجية والمالية المحددة. وقد حدد الاستعراض الاستراتيجي المنجز في عام ٢٠١٧ المجالات التي من المفترض الاستشارة فيها عضويًا، وتلك التي ستحتاج إلى تحقيق نمو غير عضوي فيها بهدف تحقيق أقصى قدر ممكن من القيمة المستدامة للمساهمين على المدى الطويل. وفي الواقع، تتمّ كل وحدة من وحدات الأعمال الرئيسية في المجموعة بمركز تميّز، يؤهلها لتحقيق النجاح المنشود خلال عام ٢٠١٨.



وحدات الأعمال الرئيسية

فيدر

شهد العام المنصرم على تحقيق نتائج أعمال قوية ضمن شركة «فيدر»، التي تشكل الذراع الأوروبي للمجموعة المتخصصة في مجال تصميم الديكور الداخلي لليخوت الفاخرة والطائرات الخاصة والوحدات السكنية عالية القيمة. فقد حققت «فيدر» إيرادات بقيمة ٣٤٤,٦ مليون درهم إماراتي وأرباح بقيمة ٣٣,٠ مليون درهم إماراتي، مما يمثل زيادةً في الإيرادات بقيمة ٤٥,٧ مليون درهم إماراتي أو ما يعادل ١٥٪ مقارنةً بعام ٢٠١٦ (٢٩٨,٩ مليون درهم إماراتي) وزيادةً في الأرباح المحققة بقيمة ١٦,٢ مليون درهم إماراتي أو ما يعادل نسبة ٩٦٪، مقارنةً بعام ٢٠١٦ (١٦,٨ مليون درهم إماراتي).

كما سجلت «فيدر» هامش ربح قبل الفوائد والضرائب بنسبة ٤٪، محققةً زيادةً قويةً مقارنةً بعام ٢٠١٦ (٨,١٪). وقد أسرف اندماج أعمال «فيدر» في عام ٢٠١٦، بين مصانعها في لودينغهاوزن وهيدفلينغ، عن رفع مستويات الكفاءة خلال عام ٢٠١٧.

وتشتهر «فيدر» على نطاق واسع بريادتها العالمية في مجال تقديم خدمات تنفيذ أعمال الديكور الداخلية على اليخوت الفاخرة. وتشهد سمعة الشركة وعراقتها على جودة أعمالها. ونتيجةً لذلك، توافق «فيدر» الفوز بمشاريع عاملة من أحواض بناء السفن الرائدة في أوروبا. وفي آخر عام ٢٠١٧ فازت الشركة بمشروع سكني كبير في فلوريدا. ومع تنامي سجل أعمالها المتراكم المشرف واحتلالها مكانةً رائدةً في السوق، تتميز «فيدر» بمركز متميّز يوطّها للانطلاق قدمًا في عام ٢٠١٨.

دبي للديكور الداخلي

تشكل «دبي للديكور الداخلي» الذراع الشرقي أوسطية للمجموعة المتخصصة في تقديم خدمات الديكور المناسبة لقطاعات الضيافة والإسكان والتجارة والنقل والبني التحتية المدنية. وقد شهد عام ٢٠١٧ على تحقيق نتائج أعمال قوية ضمن «دبي للديكور الداخلي». فقد حققت الشركة إيرادات بقيمة ٨٣٧,٤ مليون درهم إماراتي وأرباح بقيمة ١٣١,٧ مليون درهم إماراتي، مما يمثل زيادةً في الإيرادات بقيمة ١٨٢,٠ مليون درهم إماراتي أو ما يعادل ٢٨٪ مقارنةً بعام ٢٠١٦ (٦٥٥,٤ مليون درهم إماراتي) وزيادةً في الأرباح المحققة بقيمة ١٢٨,٢ مليون درهم إماراتي مقارنةً بعام ٢٠١٦ (٣,٥ مليون درهم إماراتي).

كما سجلت «دبي للديكور الداخلي» هامش ربح قبل الفوائد والضرائب بنسبة ١٨,٧٪، محققةً زيادةً قويةً مقارنةً بعام ٢٠١٦ (٣,٣٪). ويعزى التحسن في الأداء المالي للشركة إلى تحصيل عدد من المبالغ المستحقة غير المسددة منذ فترةٍ طويلة، وذلك بفضل الأداء التشغيلي القوي لمحفظة مشاريعها الحالية. كما شهد العام على تخليص واستلام المبالغ المتعلقة بإحدى المشاريع الكبرى القائمة في دبي التي انتهت منها الشركة في عام ٢٠١٠، وكذلك على التوصل إلى تسوية واستلام المبالغ المتعلقة بإحدى المشاريع الأخرى الذي بدأ العمل عليها خلال عام ٢٠١٢.



وخلال عام ٢٠١٧، أتمت «دبيا للديكور الداخلي» عملية استعراض لاستراتيجيتها المعنية بتطوير الأعمال والفوز بالمشاريع، وهو ما أسفر عن تنفيذ نهج جديد لإدارة علاقات العملاء، من شأنه استهداف كبار العملاء القدامى والجدد وخدمتهم على نحو أفضل. وسيتم تطوير هذا النهج المتمحور حول العملاء، وذلك من أجل تطوير الأعمال على مدار عام ٢٠١٨.

وفي هذا الإطار، فازت «دبيا للديكور الداخلي» بالعديد من العقود الكبرى في عام ٢٠١٧، بما في ذلك تلك الخاصة بمشروع مخصص لوزارة حكومية في جدة، وفندق «هيلتون دوبل تري» و«جاردن إن» في الرياض، ووحدة سكنية شاطئية خاصة في أبوظبي. وتواصل «دبيا للديكور الداخلي» اقتناص الفرص الكبيرة السانحة في سوقها المستهدفة في دولة الإمارات العربية المتحدة، مستغلةً استعدادات دبي لمعرض إكسبو ٢٠٢٠.

مجموعة ديكو

تضمّن «مجموعة ديكو» التي تتحذ من منطقة الشرق الأوسط مقرًا لها، شركة «ديكو»، التي ترتكز أعمالها على قطاعات الديكور التجاري والتجزئة الراقية؛ و«الديار» المتخصصة في مجال النجارة والأعمال الخشبية؛ و«كارارا» المعنية بتوريد وتركيب الرخام والجحارة والغرانيت الممتازة والفاخرة. وقد شهدت «مجموعة ديكو» عاماً آخرًا من الأداء المتميز.

إذ حققت إيرادات بقيمة ٢٨٣ مليون درهم إماراتي، مما يمثل زيادةً في الإيرادات بقيمة ٨,٥ مليون درهم أو ما يعادل ٣٪ مقارنةً بعام ٢٠١٦ (٢٧٥ مليون درهم إماراتي). وبلغت أرباح العام المحققة ١٦,٣ مليون درهم (٢١,٨ مليون درهم إماراتي)، وجاء هذا الانخفاض نتيجةً لعدم المشاريع الخاسرة التي قادتها «الديار».

وقد حققت «مجموعة ديكو» هامش ربح قبل الفوائد والضرائب بنسبة ٥,٩٪ (٢٠١٦: ٤,٢٪).

وشهد عام ٢٠١٧ على إبرام «مجموعة ديكو» لأكبر عقودها حتى تاريخه، والمتمثلة في تلك الخاصة بمتجر «روبنسونز» الجديد في منطقة دبي فيستيفال سيتي. وخلال العام ذاته، أنجزت «مجموعة ديكو» أيضًا مشروع تنفيذ أعمال الديكور في دبي مول لإحدى العلامات التجارية الأمريكية الرائدة عالمياً في بيع المنتجات الإلكترونية.

كما فازت «مجموعة ديكو» بأعمال جديدة في العديد من متاجر دبي مول، بما في ذلك «دولتشي آند غابانا»، و«فالنتينو»، و«بوتيغا فينيتا» (الذي شكل عملياً جديداً).

وفي عام ٢٠١٧، قامت «كرارة» بالتأمين على المبني المجاور لأحد مصانعها القائمة، حيث أمست الآن في المراحل النهائية لنقل جميع عملياتها من مصنيعيها الآخرين إلى هذا المجمع الضخم. ومن المتوقع أن يؤدي دمج مصنع «كرارة» إلى بلوغ متسويات كفاءة عالية، هذا وإلى جانب تحقيق وفورات في الإنتاجية.

وبالإضافة إلى ذلك، تشهد «ديكو» حالياً على دمج عمليات «الديار» مع عملياتها، الأمر الذي من شأنه أن يتيح لـ«ديكو» إمكانية تقديم إنتاجها في قطاع الديكور التجاري والتجزئة الراقية إلى مراقب التصنيع الكائنة في أبوظبي. وسيؤدي هذا الدمج إلى تحقيق المزيد من الوفورات الناتجة عن ترشيد إنفاق «مجموعة ديكو» على مدار عام ٢٠١٨.

ديزاين ستوديو

ترکز «دببا» الان على المرحلة التالية من استراتيجيتها، المتمثلة في تحقيق نمو مستدام ومتواصل في صافي وإيراداتها، وتوليد أرباح مدرومة نقداً، واستحداث قيمة مخصصة لمساهمين على المدى الطويل. وستساهم المكانة الرائدة القوية التي تتمتع بها كل وحدة من وحدات أعمال المجموعة الرئيسية في أسواقها، بالإضافة إلى قوة المركز المالي الذي تحظى به «دببا»، في مساعدة المجموعة في استغلال فرص النمو العضوي وغير العضوي السانحة لها.

السيد هاميش تيريويت

رئيس المجموعة التنفيذية

حققت «مجموعة ديزاين ستوديو»، الزراع الآسيوية للمجموعة، تقدماً تشغيلياً ملحوظاً خلال العام، وذلك تحت إشراف فريق قيادتها الجديد. وفي حين انخفضت الإيرادات والأرباح خلال عام ٢٠١٦، أصبحت «مجموعة ديزاين ستوديو» الآن في وضع أفضل بكثير، بفضلها للفوز بالأعمال وتحقيق أرباح مستدامة مدرومة نقداً مع دخول عام ٢٠١٨. وفي العام ٢٠١٧، حققت «مجموعة ديزاين ستوديو» إيرادات بقيمة ٣٦٦,٩ مليون درهم إماراتي (٢٠١٦: ٤٨٢,٣ مليون درهم إماراتي) وأرباح أخرى وصلت قيمتها إلى ٤,٧ مليون درهم إماراتي (٢٠١٦: ٥٧,٣ مليون درهم إماراتي).

وتمكنت «مجموعة ديزاين ستوديو» من تحقيق هامش ربح قبل الفوائد والضرائب بنسبة ٦٪، مسجلة انخفاضاً قدره ٤٪ مقارنةً بعام ٢٠١٦.

وقد تأثرت إيرادات «ديزاين ستوديو» المحقة بتباطؤ عدد من أسواقها الرئيسية، حيث حققت سنغافورة في عام ٢٠١٧ إيرادات أقل بكثير مقارنةً بالعام السابق. ومن منظور تحقيق الأرباح، فقد تجاوز عدد من مشاريع «ديزاين ستوديو» تكاليفها في الميزانية المقررة، مما أدى إلى انخفاض هامش الربح والتاثير على أرباح العام الحالي. كما تبدلت الشركة تكاليف إعادة الهيكلة المالية خلال العام، وذلك من أجل خفض تكاليف التصنيع في المستقبل.

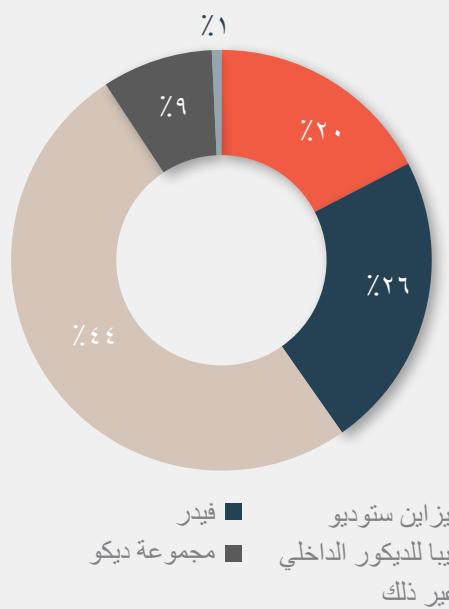
ومن الناحية التشغيلية، فقد قامت «ديزاين ستوديو» بدمج عملياتها في سنغافورة، وبإعادة هيكلة منظومتها الإدارية ومرافق التصنيع الخاصة بها خلال عام ٢٠١٧. وواصلت الشركة استغلال الفرص السانحة لها سواء داخل الأسواق المستهدفة في سنغافورة ومايلزيا، وفي منطقة الشرق الأوسط وتايلاند والصين وغيرها من الأسواق الدولية أيضاً. وشملت المشاريع التي فازت بها الشركة، مركز «فونان ديجيتالايف مول» التجاري وفندق «آوتبوست سينتوسا» في سنغافورة؛ وفندق «سيتيزن إم» ومتجر «روبنسونز» في كوالالمبور؛ ومساكن «شينزين هينغيو ريزيدنس» في الصين.

سجل أعمال المجموعة المتراكمة

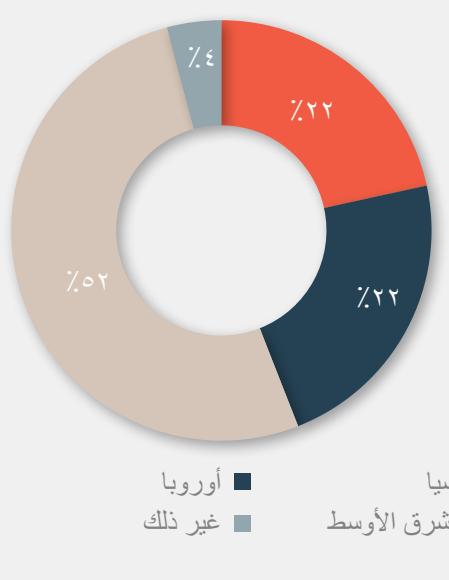
خلال العام، فازت المجموعة بعدد من العقود الكبرى، بما في ذلك تلك الخاصة بمشروع سكني في فلوريدا، ومشروع مخصص لإحدى الوزارات الحكومية في جهة، ومشروع تصميم ديكور يخت فاخر في ألمانيا ومتاجر «دولتشي آند غابانا» و«بوتيفيتينا» في دبي مول مركز «فونان ديجيتالايف مول» وفندق «آوتبوست سينتوسا» في سنغافورة، وفندق «سيتيزن إم» ومتجر «روبنسونز» في كوالالمبور، ومساكن «شينزين هينغيو ريزيدنس» في الصين.

وقد أنهت «دببا» العام بسجل أعمال متراكمة وصلت قيمته إلى ١,٧٩٤ مليون درهم إماراتي. وتحافظ المجموعة على هذا السجل من الأعمال المتراكمة، في الوقت الذي تستمر فيه في استغلال الفرص الكبيرة السانحة في سوقها العالمية المستهدفة. كما سيشكل معرض إكسبو ٢٠٢٠ دبي، وطلبيات اليخوت العالمية الفاخرة، والمكانة الرائدة التي تحتلها وحدات الأعمال الرئيسية في أسواقها، والنمو القوي في الأسواق الأساسية للمجموعة، جميعها عوامل دفع قوية لـ«دببا» كي تواصل إنماء سجل أعمالها المتراكمة وتطويره، من خلال تنفيذ مشاريع جذابة ومربحة.

بحسب وحدات العمل الرئيسية



بحسب التوزيع الجغرافي



الاستعراض المالي

الأداء المالي

شهد عام ٢٠١٧ على تحقيق المجموعة لأرباح قياسية، وذلك من خلال نسوية وتحصيل عدد من المبالغ المستحقة منذ فترة طويلة، بفضل أدائها التشغيلي السليم، حيث حققت أرباحاً بقيمة ١٥٣,٦ مليون درهم إماراتي، مسجلة زيادة بقيمة ١٠١,٦ مليون درهم إماراتي أو ما يعادل نسبة ١٩٥٪ مقارنةً بعام ٢٠١٦ (٥٢,٠ مليون درهم إماراتي).

وفي العام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، حققت «ديبا» إيرادات بقيمة ١,٨٠٠,٣ مليون درهم إماراتي، مسجلة زيادة بقيمة ٧٠,٠ مليون درهم إماراتي أو ما يعادل ٤٪ مقارنةً بعام ٢٠١٦ (١,٧٣٠,٣ مليون درهم إماراتي).

وعلى الرغم من قيام المجموعة بتحقيق تقدّم ملحوظ في تحصيل المستحقات المتعلقة بعده من المبالغ المستحقة غير المسددة منذ وقتٍ طويل، إلا أنه ثمة مسائل هيكلية لا تزال تؤثر على بعض المقاولين الرئيسيين في منطقة الشرق الأوسط. ونتيجةً لتسوية هذه المبالغ المستحقة غير المسددة منذ وقتٍ طويل، شهد عام ٢٠١٧ على تسجيل المجموعة تراجعاً صافياً بقيمة ٢٧,٥ مليون درهم إماراتي في مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها، في حين انخفض فيه رصيد مستحقاتها التجارية.

وفي العام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، مُنِتَّت الشركات التابعة بخسارة ضئيلة وصلت قيمتها إلى ١,٤ مليون درهم إماراتي، مقارنةً بأرباح بلغت ٥,٣ مليون درهم إماراتي في عام ٢٠١٦.

وبلغ صافي مصاريف التمويل ١١,٤ مليون درهم إماراتي (٢٠١٦: ١٠,١ مليون درهم إماراتي)، ونتيجةً لذلك، حققت المجموعة أرباحاً قبل الضرائب بقيمة ١٧٠,٤ مليون درهم إماراتي (٢٠١٦: ٧١,٧ مليون درهم إماراتي).

وأدرجت المجموعة مصروفات ضريبة الدخل بمبلغ ١٦,٨ مليون درهم إماراتي في عام ٢٠١٧ (٢٠١٦: ١٩,٧ مليون درهم إماراتي). ويعزى الانخفاض في مصروفات الضرائب بشكلٍ رئيسي إلى انخفاض الأرباح المحققة في البلدان الآسيوية الخاضعة للضريبة في عام ٢٠١٧ مقارنةً بعام ٢٠١٦. وعلاوةً على ذلك، فقد انخفض معدل الضريبة الفعلي على العمليات في البلدان الخاضعة للضريبة إلى ١٣٪ (٢٠١٦: ١٨٪).

وقد بلغت الحصص غير المسيطرة ١,٣ مليون درهم إماراتي، وذلك مقارنةً بمبلغ ٦,٥ مليون درهم إماراتي في عام ٢٠١٦. وتتعلق الحصص غير المسيطرة في المقام الأول بملكية المجموعة لـ«مجموعة ديزاين ستوديو» وشركة «باركر انترناشونال». ونتيجةً لما سبق، حققت «ديبا» أرباح أساسية ومحفّفة بقيمة ٢٥ فلسًا إماراتيًّا للسهم الواحد، مسجلةً بذلك زيادة قدرها ١٨ فلسًا إماراتيًّا عن عام ٢٠١٦ (٧ فلوس للسهم الواحد).

الإيرادات مليون درهم إماراتي

١,٧٣٠,٣

٢٠١٦

١,٨٠٠,٣

٢٠١٧

هامش الربح قبل الفوائد والضرائب

%١٠,١

%٤,٧

٢٠١٦

٢٠١٧

صافي الربح مليون درهم إماراتي

١٥٣,٦

٥٢,٠

٢٠١٦

٢٠١٧

ربحية السهم: ٢٥ فلسًا إماراتيًّا

٢٥

٧

٢٠١٦

٢٠١٧

المركز المالي

تحرص المجموعة على الحفاظ على سيولة كافية لتلبية متطلباتها وعلى تسهيلات رأس المال العامل المناسبة لجميع احتياجاتها، وذلك من خلال علاقتها المصرفية القوية. إذ بلغت قيمة النقد وما في حكمه في نهاية العام ٢٠١٦ مليون درهم إماراتي (٢٠١٦: ٢٧١٠ مليون درهم إماراتي).

وفي نهاية العام، بلغت حقوق الملكية العائدة لمساهمي الشركة الأم ٣٩٧,٠ مليون درهم إماراتي، مسجلة زيادة قدرها ١٨١,٣ مليون درهم إماراتي، مقارنةً بعام ٢٠١٦ (٢٠١٦: ١,٢١٥,٧ مليون درهم إماراتي).

وبلغ عدد الأسهم العادية القائمة للمجموعة في نهاية العام ٦٥٦,٦٠٨,٧٠١,٦٥٦ سهماً (٦١٥,٥٦٧,٧٣٩) مطروحاً منها ٦٨٦,٠٨٣ سهم خزينة.

توزيعات الأرباح

شهد عام ٢٠١٧ على تولي «دببا» صرف توزيعات الأرباح للمرة الأولى منذ عام ٢٠١٠.

وتماشياً مع سياسة المجموعة المعنية بتوزيع الأرباح التي تقضي بصرف ما بين ٢٥٪ و٥٠٪ من الأرباح سنوياً، يوصى بتوزيع أرباح عادية للسنة بقيمة ٨,٥ فلساً إماراتياً للسهم العادي للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بعد موافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المقرر انعقاده في تمام الساعة الواحدة من بعد الظهر في ٢٥ أبريل ٢٠١٨، في الطابق ٣٥ ببرج الرؤية («فيجين تاور») القائم بالخليج التجاري، في دبي (٢٠١٦: لا يوجد).

وعقب صرف توزيعات أرباح عادية مؤقتة بقيمة ٢,٥ فلساً إماراتياً للسهم في سبتمبر ٢٠١٧، فستبلغ توزيعات الأرباح العادية النهائية للعام ٦,٠ فلوس إماراتية للسهم العادي، مستحقة في ٢٠ مايو ٢٠١٨، حيث يقع تاريخ استحقاق توزيعات أرباح السهم في ٦ مايو ٢٠١٨، وتاريخ آخر استحقاق لتوزيعات أرباح الأسهم في ٣ مايو ٢٠١٨.

كما أن المجلس أيضاً يطلب موافقة المساهمين على توزيعات الأرباح الخاصة التي تبلغ قيمتها ٧,٠ فلوس إماراتية للسهم الواحد، في الوقت نفسه الذي يتم فيه توزيع الأرباح العادية النهائية.

التدفقات النقدية

أدى تحصيل المبالغ المستحقة غير المسددة منذ وقتٍ طويلاً إلى تعزيز التدفقات النقدية خلال العام، كما زاد رأس المال العامل في النصف الثاني من العام، ويرجع ذلك بشكلٍ أساسياً إلى الجداول الزمنية المحددة لتنفيذ المشاريع، والأخيرات في سداد الدفعات الخاصة بعدد من المشاريع الكبرى، مما أدى إلى انخفاض التحويلات النقدية العامة للمجموعة خلال العام. ونتيجة لذلك، ارتفع صافي التدفقات النقدية المحققة من الأنشطة التشغيلية إلى ١٤٣,٥ مليون درهم إماراتي (٢٠١٦: ٦١,٩ مليون درهم إماراتي). ومن المتوقع أن تتراجع هذه الزيادة جزئياً على مدار النصف الثاني من عام ٢٠١٨، في الوقت الذي تواصل فيه المجموعة التركيز على عمليات التحصيل النقدي.

وبلغ صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية للعام ٢٣,٥ مليون درهم إماراتي (٢٠١٦: ٢٨,٧ مليون درهم إماراتي). ويرتبط الفرق السنوي بالتدفقات النقدية الداخلية المسجلة في عام ٢٠١٦، وذلك نتيجة بيع الأصول والمبالغ المحصلة من استرداد الاستثمارات المحافظ بها حتى تاريخ الاستحقاق والودائع الثابتة. وخلال عام ٢٠١٧، قامت المجموعة بتحفيض قروضها الممولة بمبلغ ٧٦,٧ مليون درهم إماراتي (٢٠١٦: ٧٢,١ مليون درهم إماراتي)، حيث توالت صرف توزيعات الأرباح العادية للمرة الأولى منذ العام ٢٠١٠. ونتيجة لذلك، ارتفع صافي التدفقات النقدية الخارجية من الأنشطة التمويلية إلى ١١٥,١ مليون درهم إماراتي (٢٠١٦: ٩٢,٥ مليون درهم إماراتي).

وأسفرت الفروق القائمة في أسعار الصرف عن حركة إيجابية بلغ قيمتها ٣٢,٧ مليون درهم إماراتي (٢٠١٦: ١٠,٤ مليون درهم إماراتي)، في قيمة النقد المبلغ عنه وما في حكمه. وارتباط ذلك في الأساس بارتفاع سعر صرف الدولار السنغافوري واليورو مقابل الدرهم الإماراتي.

ونتيجة لما سبق، أنهت المجموعة العام بمركز نقد نظري صافي بقيمة ٣٩٦,٨ مليون درهم إماراتي، ومركز نقد نظري صافي، باستثناء النقد المقيد، بقيمة ٢٦١,٥ مليون درهم إماراتي، مسجلة زيادة قدرها ١١٩,٨ مليون درهم إماراتي مقارنةً بعام ٢٠١٦ (٢٠١٦: ١٤١,٧ مليون درهم إماراتي).

صافي النقد مليون درهم إماراتي

٢٦١,٥

١٤١,٧

٢٠١٦

٢٠١٧

تحسين خطوات الإدراج وتعزيز سيولة الأسهم

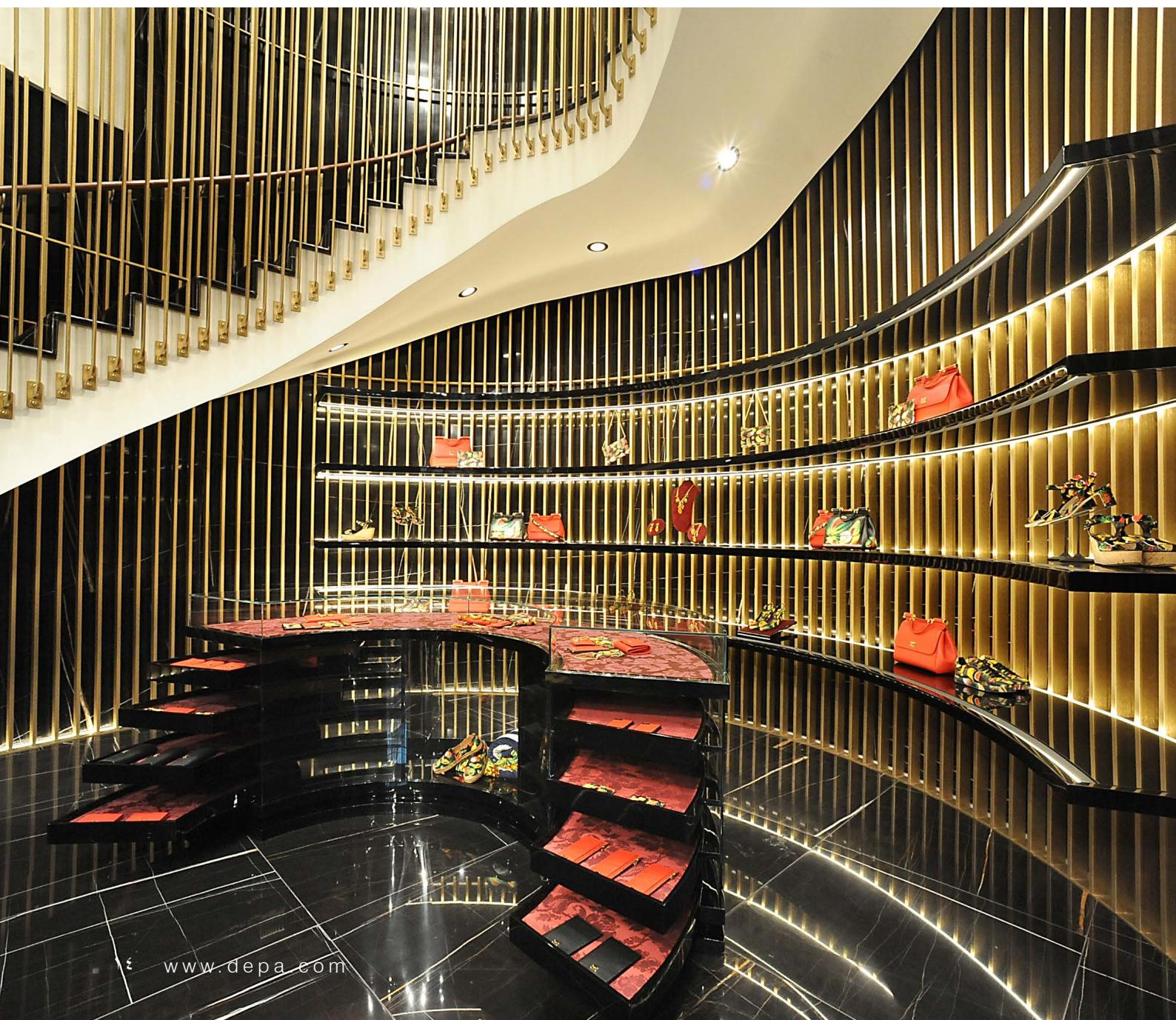
في إطار التزامها بتحقيق قيمة مستدامة للمساهمين على المدى الطويل، تتبّع «دببا» عدداً من المبادرات لزيادة جاذبية أسهمها للمؤسسات الاستثمارية والمستثمرين الأفراد على الصعيدين الإقليمي والدولي، وكذلك تحسين السيولة وضمان تعزيز أسهمها تعزيزاً أكثر كفاءةً.

وفي ٢٩ يناير ٢٠١٨، أعلنت «دببا» عن التعاقد مع شركة «شاعر كابيتال إنترناشونال المحدودة» للبدء بتقديم خدمات توفير السيولة، وضمان تقليص الفرق السعري بين سعر الشراء وسعر البيع وتوفّر طلب سوقي كافي، مما يكسب المستثمرين الثقة في تداول الأسهم شراءً وبيعاً كما تستدعي الحاجة.

وفي ٢٦ فبراير ٢٠١٨، أتمت «دببا» عملية إنهاء برنامج شهادات الإيداع الدولية الخاصة بها. ولم تبرر السيولة المحدودة للبرنامج التكلفة المتكتبة في هذا الصدد.

ومن المتوقع أن تسرّي عملية تحويل عملة إدراج «دببا» ضمن بورصة «ناسداك دبي» لتداول الأوراق المالية من الدولار الأمريكي إلى الدرهم الإماراتي وتصبح نافذةً في مارس ٢٠١٨. ومن خلال إزالة العائق الذي غالباً ما يعترض المستثمرين الإقليميين، فمن المتوقع أن تؤدي إعادة تحديد عملية إدراج «دببا» إلى زيادة جاذبية أسهمها لمستثمريها من المؤسسات الاستثمارية والمستثمرين الأفراد وتحسين السيولة على المستوى الإقليمي.

وفي محاولةٍ لتعزيز الشفافية وإمكانيات وصول المستثمرين، تلتزم المجموعة أيضاً بتقديم جميع بيانات الإفصاح المتعلقة بالتقدير السنوي، بهذا البيان، باللغتين العربية وإنجليزية.





١٠ أكبر مشاريع بحسب سجل الأعمال المتراكمة

المشاريع	الدولة	المليون درهم إماراتي
مشروع تنفيذ أعمال البنية التحتية، الرياض	المملكة العربية السعودية	١٩٢
مشروع تنفيذ أعمال الديكور الداخلية ليخت خاص	ألمانيا	١٥١
مشروع تطوير منتجع جميرا	الإمارات العربية المتحدة	٩٤
مشروع تنفيذ أعمال الديكور الداخلية ليخت خاص	ألمانيا	٩٠
مشروع تصميم ديكور فندق «هيلتون جاردن إن» و«دوبل تري»، الرياض	المملكة العربية السعودية	٨٠
مشروع سكني، بالمبني، فلوريدا	الولايات المتحدة الأمريكية	٦٥
مشروع جامعة الملك سعود، الرياض	المملكة العربية السعودية	٦٢
مشروع «ماندارين أورينتال»، كوالالمبور	ماليزيا	٦٢
مشاريع سكنية فاخرة، دبي	الإمارات العربية المتحدة	٥٠
مشروع تصميم ديكور بيت شاطئي خاص، أبوظبي	الإمارات العربية المتحدة	٤٣

مجلس الإدارة

يضمّ مجلس الإداره مجموعةً من المدراء المتميّزين والمشهود لهم مهنياً، الذين يفهمون تماماً الدور الذي يتبعين عليهم تأديته إزاء المسائل القضائية التي تطرحها الإدارة العليا والاضطلاع به بأمانةٍ في ظلّ المسؤوليات الائتمانية التي يتحلّون بها تجاه مساهمي «دبياً».

ويظهر ضمن «دبياً» خط واضح المعالم والحدود بين المسؤوليات المنوطة بمجلس الإداره وتلك المخصصة للإداره العليا.

دور مجلس الإدارة

تقع على عاتق مجلس الإداره مسؤولية الإشراف على الموظفين التابعين لـ«دبياً» (السيّار رئيس المجموعة التنفيذية والإداره العليا) وتقديم المشورة لهم وتوجيههم، وذلك من أجل ضمان تحقيق مصالح الشركة ومساهمتها على حد سواء. ويعمل المجلس على أساس مستثير، وبكل حرص وعناية من أجل خدمة مصالحها.

وكذلك، يقوم المجلس أيضًا بتوسيع مهام الإشراف على مجالات المسؤولية الرئيسية إلى لجانه، التي تتولى مهمة تقديم التقارير ذات الصلة إلى كافة أعضاء مجلس الإداره، المتضمنة جميع التحليلات وأو التوصيات وأو القرارات الصادرة في هذا الشأن.

أهداف مجلس الإدارة

يعدّ مجلس الإداره مسؤولاً أمام المساهمين عن استحداث وتحقيق قيمة مستدامة لأعمال «دبياً»، وذلك من خلال الإداره العليا. إذ يقوم بتحديد أهداف وسياسات الشركة المعنية بتحقيق هذه القيمة، وتوفير التوجيه الاستراتيجي الشامل في إطار مكافآت وحوافز وضوابط محددة. وكذلك، يسعى المجلس لضمان أن تحقق الإداره العليا توازناً مناسباً بين تعزيز النمو على المدى الطويل وتحقيق أهداف قصيرة الأجل.

كما يعدّ مجلس الإداره أيضًا مسؤولاً عن ضمان أن تحافظ الإداره العليا على نظام رقابة داخلية من شأنه توفير ضمان للعمليات الفعالة وإصدار تقارير مالية دقيقة والامتثال للقوانين واللوائح المرعية الإجراء. فمن خلال الاضطلاع بهذه المسؤولية، يراعي المجلس ما هو مناسب لأعمال وسمعة «دبياً»، وكذلك، المخاطر المالية والمخاطر الأخرى الكامنة في الأعمال والتکاليف والفوائد النسبية لتنمية ضوابط محددة. وكذلك، يؤدي المجلس أيضًا دور هيئة صنع القرار الخاص بجميع الأمور الأخرى ذات الأهمية بالنسبة للشركة كل، وذلك نظرًا لتعاتها أو عوائقها الإستراتيجية أو المالية أو سمعتها.



وتعد أدناه قائمةً بالمسائل التي تخضع لقرار مجلس الإدارة

الموافقة	الأنشطة/العمليات
مجلس الإدارة	خطة أعمال المجموعة السنوية وميزانية التشغيل
مجلس الإدارة	التغييرات المتعلقة بهيكل رأس مال «دببا» وإدراجها
مجلس الإدارة	الاستثمارات و عمليات تصفية الاستثمارات والتصرفات والنفقات الرأسمالية
مجلس الإدارة	المعاملات التي تفوق قيمتها -٥ مليون درهم إماراتي.
لجنة الاستثمار والمخاطر	المعاملات التي تفوق قيمتها -١ مليون درهم إماراتي.
رئيس المجموعة التنفيذية	المعاملات التي تفوق قيمتها -٥ مليون درهم إماراتي.
لجنة الاستثمار والمخاطر	أنشطة «مجموعة دببا» في منطقة أعمال أو منطقة جغرافية جديدة قائمة خارج نطاق خطة الأعمال المعتمدة سنويًا
* مجلس الإدارة	عمليات تعين أو إقالة المدققين الخارجيين والداخليين
مجلس الإدارة	خطط التدقيق الخارجية والداخلية
مجلس الإدارة	عملية إصدار البيانات المالية المرحلية والنهائية الخاصة بـ«مجموعة دببا» (بما في ذلك السياسات المحاسبية الرئيسية)
مجلس الإدارة	المكافآت المقدمة لأعضاء مجلس الإدارة واللجان
مجلس الإدارة	المواثيق (أو كراسة الشروط والمواصفات) والعضوية والسلطة المفوضة للجان مجلس الإدارة ودليل إدارة الشركات
مجلس الإدارة	المكافأة الفردية الممنوحة لأي مدير أو أي شخص آخر
مجلس الإدارة	توزيعات الأرباح من الشركة وأي سياسة معنية بتوزيع الأرباح
مجلس الإدارة	التعاميم الصادرة للمساهمين
مجلس الإدارة	بيانات سوقية بشأن (أ) النتائج المرحلية والنهائية أو (ب) أي بيان تداول أو (ج) تعين أو استقالة المدراء
مجلس الإدارة	سياسات ونظم إدارة المخاطر المتاحة ضمن «مجموعة دببا»
مجلس الإدارة ولجنة الاستثمار والمخاطر	عقود المشروع التي تفوق قيمتها -٢٥٠ مليون درهم إماراتي.
رئيس المجموعة التنفيذية	عقود المشروع التي تفوق قيمتها -٢٠٠ مليون درهم إماراتي.
مجلس الإدارة	عقود المشروع التي تفوق قيمتها -١٥٠ مليون درهم إماراتي.
مجلس الإدارة	عملية تعين استشاريين/مستشارين معنيين بمجال الأعمال والشركات وغيرهم من غير المتخصصين بالمشروع، تفوق إجمالي الرسوم المخصصة لها ١٠٠ ألف درهم إماراتي
مجلس الإدارة	عملية الدخول في أي من اتفاقيات التسهيلات التالية
مجلس الإدارة ولجنة الاستثمار والمخاطر	التسهيلات ذات الصلة بالمشروع التي تفوق قيمة حدود تمويلها -٣٥٠ مليون درهم إماراتي وأو تسهيلات الديون الثانية طويلة الأجل ذات الأغراض العامة التي تفوق قيمتها ١٠٠ مليون درهم إماراتي وأي معاملة يتم إجراؤها ضمن أسواق رأس المال المقترض
مجلس الإدارة	التسهيلات ذات الصلة بالمشروع التي تفوق قيمة حدود تمويلها -٢٠٠ مليون درهم إماراتي وأو تسهيلات الديون الثانية طويلة الأجل ذات الأغراض العامة التي تفوق قيمتها ٥٠ مليون درهم إماراتي
مجلس الإدارة	ملحقة أي دعوى أو تحكيم أو آلية بديلة لتسوية المنازعات أو البدء فيها أو الدفاع عنها أو تسويتها التي تفوق قيمتها مليون درهم إماراتي أو التي تعد ضرورية لتحقيق مصلحة «مجموعة دببا».
مجلس الإدارة	عملية تحوط سوق صرف العملات الأجنبية التي تفوق قيمتها ٥ مليون درهم إماراتي
مجلس الإدارة	عملية فتح وإغلاق حساب بنكي
مجلس الإدارة	مصفوفة موقعة من البنك وتعديلاتها
مجلس الإدارة	البرعات السياسية التي تقوم بها «مجموعة دببا»
مجلس الإدارة	أي تعديلات تطرأ على التقويض المقدم من قبل مجلس الإدارة إلى رئيس المجموعة التنفيذية
مجلس الإدارة	المكافآت والجوائز المقدمة لرئيس المجموعة التنفيذية وموظفي المستوى الثاني

(يخضع ذلك لموافقة المساهمين على المدققين الخارجيين) *

مسؤوليات مجلس الإدارة

يمارس مجلس الإدارة حكمه التجاري المعقول بالنيابة عن المساهمين إزاء الإشراف على أعمال «دببا» بشكل عام. وعند تنفيذ هذا الالتزام، يعتمد المدراء، من بين أمور أخرى، على الموظفين والمستشارين والمدققين الخارجيين التابعين لـ«دببا».

وتمثل مسؤوليات الرقابة العامة التي يضطلع مجلس الإدارة بها، على سبيل المثال لا الحصر، في:

- توفير الدعم والموارد الكافية للإدارة العليا، وضمان توافق أهدافها وأنشطتها مع التوقعات والمخاطر التي حددتها مجلس الإدارة؛
- تعزيز صورة «دببا» داخل الشركة والمجتمع الخارجي على حد سواء؛
- الموافقة على استراتيجية الشركة وأهداف أدائها، بما في ذلك رصد وتقييم أداء «دببا» ومجلس الإدارة واللجان والإدارة العليا.
- الموافقة على التقارير المالية والتقرير السنوي والوثائق العامة.
- مراجعة وتصديق أنظمة إدارة المخاطر والامتثال والرقابة الداخلية، وقواعد السلوك والامتثال القانوني بعد التشاور مع الإدارة العليا، وتحديد أهداف وواجبات وصلاحيات إدارة (أو إدارات) الرقابة الداخلية التي تتمنى بالاستقلال الكافي عند أداء الواجبات وتقديم تقاريرها بشكل مباشر إلى مجلس الإدارة؛
- الموافقة على تقديم النفقات الرأسمالية الرئيسية ورصدها، وإدارة رأس المال وعمليات الاستحواذ وتصفية الاستثمارات؛
- ضمان إجراء عملية ترشيح رسمية وشفافة لمجلس الإدارة، ومواءمة المكافآت المقيدة للرؤساء التنفيذيين وأعضاء مجلس الإدارة مع مصالح «دببا» وجهاتها المعنية على المدى الطويل، وتقييم أداء الرئيس التنفيذي؛
- مراقبة وإدارة أوجه التعارض المحتملة في المصالح بين الإدارة العليا والمدراء والمساهمين، بما في ذلك سوء استخدام أصول الشركة في المعاملات مع الأطراف ذات الصلة؛
- ضمان حماية حقوق المساهمين بشكل صحيح من خلال اتخاذ التدابير المناسبة التي من شأنها تمكينهم من ممارسة حقوقهم بشكل فعال، وتعزيز الحوار البناء مع المساهمين والجهات المعنية الأخرى حسب الاقتضاء، ومنع أي إساءة أو اضطهاد لمساهمين من الأقليات؛ و
- الترتيب لإعداد برنامج تدريبي وتعليمي مفصل وموافق عليه لاحقاً واعتماده من أجل إشراك المدراء الجدد فيه وتدريب المدراء الحاليين على تعزيز معارفهم والبقاء على اطلاع دائم بكلفة الممارسات الرائدة والمعتمدة في السوق.

دور المدراء

يكمن هدف جميع المدراء الرئيسي في المساعدة في تطوير مقتراحات حول الاستراتيجية المعتمدة.

إذ تتمثل واجبات جميع المدراء، على سبيل المثال لا الحصر، في:

- ضمان امتثال «دببا» لقواعد الأسواق وأفضل الممارسات الصادرة عن سلطة دبي للخدمات المالية؛
- توفير خدمات قيادة الأعمال والمساعدة في صياغة الخطط الإستراتيجية لـ«دببا» ضمن إطار من الضوابط الحكيمة والفعالة التي من شأنها تقييم المخاطر وإدارتها؛
- العمل بحسن نية وبرعاية ومتانة لخدمة مصالح «دببا»، وتجنب النزاعات بصفتهم مدراء الناشئة بسبب أي مصالح شخصية؛
- إجراء استفسارات معقولة لضمان عمل «دببا» بكفاءة وفعالية قانونية من أجل تحقيق أهدافها؛
- التشجيع على إجراء مناقشات بناءة خلال الاجتماعات التي يعقدها مجلس الإدارة، وضمان إيلاء الاعتبار الواجب لجميع القضايا ذات الصلة قبل اتخاذ أي قرار، ومراقبة أداء الإدارة العليا في تحقيق الأهداف المنتفق عليها؛
- التأكيد من تحقيق أهداف الشركة من خلال قياس المخاطر، وذلك بما يتماشى مع الرغبة التي تتمتّع بها الشركات في المخاطرة، وكذلك من سلامية المعلومات المالية وصرامة الضوابط المالية وأنظمة إدارة المخاطر؛ و
- الكشف عن الأحداث البارزة والقرارات المهمة والمعلومات التوضيحية المعنية بموافقتها وأنشطتها «دببا». أثناء تشكيل مجلس الإدارة، يتم النظر في الحفاظ على توازن مناسب بين المدراء التنفيذيين وغير التنفيذيين والمستقلين. وفي جميع الحالات، تتم مناقشة ما إذا كان المدير قادرًا على تخصيص الوقت والجهد الكافيين لتسيير أعماله بطريقة لا تتعارض مع مصالحهم الأخرى.

تكوين مجلس الإدارة

أثناء تشكيل مجلس الإدارة، يتم النظر في الحفاظ على توازن مناسب بين المدراء التنفيذيين وغير التنفيذيين والمستقلين. وفي جميع الحالات، تتم مناقشة ما إذا كان المدير قادرًا على تخصيص الوقت والجهد الكافيين لتسيير أعماله بطريقة لا تتعارض مع مصالحهم الأخرى.

دور رئيس مجلس الإدارة

تقع على عاتق رئيس مجلس الإدارة مسؤولية قيادة المجلس وتسهيل المساهمة البناءة من جانب جميع المدراء في ضمان قيام المجلس بوظائفه بفعالية والاضطلاع بواجباته ومسؤولياته على أكمل وجه.

إذ تتمثل واجبات رئيس مجلس إدارة «دببا»، على سبيل المثال لا الحصر، في:

- ضمان حصول المدراء الجدد على استقرار مناسب للانضمام إلى مجلس الإدارة؛
- ضمان أن يقوم المدراء باستمرار بصفل مهاراتهم و المعارف الممتدة بشأن «دببا» والمطلوبة في أداء دورهم ضمن كلّ من مجلس الإدارة ولجانه؛
- استعراض احتياجات التدريب والتطوير الخاصة بكلّ مدير والموافقة عليها؛
- ضمان عمل مجلس الإدارة بكفاءة ولفاء بمسؤولياته ومناقشته جميع القضايا الرئيسية في الوقت المناسب؛
- وضع جدول أعمال كل اجتماع من اجتماعات مجلس الإدارة والموافقة عليه، في الوقت الذي يتم فيه أحد أيّ مسألة يقترحها أعضاء مجلس الإدارة لإدراجها في جدول أعمال الاجتماع في الاعتبار. ويجوز لرئيس مجلس الإدارة إسناد هذه المسؤولية إلى أمين سرّ الشركة؛
- تشجيع المدراء على المشاركة والانخراط بشكلٍ كامل وفعال في اجتماعات مجلس الإدارة، وذلك من أجل ضمان عمل المجلس لمصلحة «دببا»؛
- تبني إجراءات مناسبة لتأمين التواصل الفعال مع المساهمين وتوصيل وجهات نظرهم إلى مجلس الإدارة؛
- تسهيل مشاركة المدراء غير التنفيذيين الفعالة، وتطوير علاقات بناءة بين المدراء التنفيذيين وغير التنفيذيين؛
- ضمان أن يقوم مجلس الإدارة بتوفير القيادة والرؤية إلى «دببا»؛
- تعزيز صورة «دببا» داخلها وضمن المجتمع الخارجي على حد سواء؛
- إدارة اجتماعات مجلس الإدارة لضمان تخصيص الوقت الكافي لمناقشة القضايا المعقدة أو المثيرة للجدل؛
- التأكد من انعكاس محاضر اجتماعات مجلس الإدارة بشكلٍ صحيح ضمن قراراته؛
- التأكد من تمتع اللجان بهاكل واضحة وتشغيلها بفعالية؛
- التأكد من تمتع مجلس الإدارة بكافة المعلومات اللازمة لاتخاذ القرارات والإجراءات الفعالة؛
- تطوير علاقات مستمرة مع رئيس المجموعة التنفيذية. وباعتباره نقطة الاتصال والتواصل الرئيسية بين رئيس المجموعة التنفيذية ومجلس الإدارة، ينبغي أن يبقى الرئيس على علمٍ تام بالأمور اليومية التي تصبّ بمصلحة المدراء؛
- ضمان التواصل الفعال مع المساهمين والتأكد من تمتع المدراء بهم عميق لآراء المستثمرين الرئيسيين ووجهات نظرهم؛
- أخذ زمام المبادرة في توفير برنامج تعريفي شامل ومدروس بشكلٍ صحيح للمدراء الجدد؛ و
- تيسير عملية تحديد ومعالجة احتياجات التطوير الخاصة بالمدراء الفرديين، وذلك بهدف تعزيز فعالية مجلس الإدارة الشاملة كفريق واحد.

دور المدراء غير التنفيذيين

تتوقع «دببا» من مدرائها غير التنفيذيين:

- إبداء الرأي في ما يتعلق بالقضايا الاستراتيجية والسياسية والأداء والمحاسبة والموارد والتعيينات الأساسية ومعايير التشغيل؛
- إعطاء الأولوية للمسائل التي تصبّ في مصلحة «دببا» ومساهمتها في ما يتعلق بأيّ تضارب في المصالح؛
- مراقبة أداء «دببا» من أجل تحقيق الأهداف والغايات المتفق عليها، والإشراف على تقارير الأداء؛ و
- تمكين مجلس الإدارة واللجان المختلفة، من خلال الاستفادة من مهاراتهم وخبراتهم وتنوع كفاءاتهم ومؤهلاتهم، وذلك من خلال الحضور المنتظم والمشاركة الفعالة في اجتماعات المساهمين، وتطوير فهم متوازن لوجهات نظر وآراء أولئك.

المدراء المستقلون

ينظر مجلس الإدارة إلى المدير باعتباره مستقلًا عن تقييم المعايير المنصوص عليها في ممارسة «دببا» لاستقلالها.

دور المدراء غير التنفيذيين

تتوقع «دببا» من مدرائها غير التنفيذيين:

- ابداء الرأي في ما يتعلق بالقضايا الاستراتيجية والسياسة والأداء والمحاسبة والموارد والتعيينات الأساسية ومعايير التشغيل؛
- إعطاء الأولوية للمسائل التي تصب في مصلحة «دببا» ومساهمتها في ما يتعلق بأي تضارب في المصالح؛
- مراقبة أداء «دببا» من أجل تحقيق الأهداف والغايات المنقولة عليها، والإشراف على تقارير الأداء؛ و
- تكين مجلس الإدارة واللجان المختلفة، من خلال الاستفادة من مهاراتهم وخبراتهم وتنوع كفاءاتهم ومؤهلاتهم، وذلك من خلال الحضور المنتظم والمشاركة الفعالة في اجتماعات المساهمين، وتطوير فهم متوازن لوجهات نظر وآراء أولئك.

المدراء المستقلون

ينظر مجلس الإدارة إلى المدير باعتباره مستقلًا عن تقييم المعايير المنصوص عليها في ممارسة «دببا» لاستقلالها الحكم والمشورة المستقلة

يجوز لمجلس الإدارة ولجانه طلب استشارة خارجية (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الآراء القانونية أو المالية أو غيرها من النصائح الاختصاصية) حول أي من القضايا أو المسائل المتعلقة بـ«دببا»، شريطة أن يتمتجنب تضارب المصالح. ويُتوقع من جميع أعضاء مجلس إدارة «دببا» إصدار حكم مستقل بشأن كافة المسائل المتعلقة بالاستراتيجية والأداء والموارد، بما في ذلك التعيينات الرئيسية ومعايير السلوك المعتمدة.

قاعدة «الحكم السليم»

تنص قاعدة «الحكم السليم» على أنه، وفي حال اتخاذ أحد المدراء قراراً متعلقاً بأعمال «دببا» وقام بالوفاء بعدد من المتطلبات المحددة، فسيتم اعتبار أنه قام بتنفيذ واجباته والتصرف برعائية ومتبرة.

وبالتالي، تتمثل المتطلبات المحددة التي يجب الوفاء بها في ما يلي:

- لا بد من اتخاذ أي قرار بحسن نية لغرض مناسب، وبطريقة تصب في مصلحة «دببا»؛
- يجب ألا يكون للمدير مصلحة شخصية مادية في موضوع القرار المتخذ؛ و
- يتبع على المدير اتخاذ الخطوات الضرورية لإثراء نفسه حول موضوع القرار إلى الحد الذي يعتقد أنه مناسب.

وصول المدير إلى الموظفين

يتمكن المدراء بإمكانية الاستفادة التامة والمجانية من الموظفين التابعين لـ«دببا». يتمتع جميع المدراء بإمكانية الوصول إلى خدمات المشورة والخدمات الأخرى التي يقدمها أمين سر الشركة المسؤول أمام مجلس الإدارة عن ضمان اتباع إجراءاته، والتقييد بالقواعد واللوائح المعمول بها.

الحكم والمشورة المستقلة

يجوز لمجلس الإدارة ولجانه طلب استشارة خارجية (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الآراء القانونية أو المالية أو غيرها من النصائح الاختصاصية) حول أي من القضايا أو المسائل المتعلقة بـ«دببا»، شريطة أن يتمتجنب تضارب المصالح. ويُتوقع من جميع أعضاء مجلس إدارة «دببا» إصدار حكم مستقل بشأن كافة المسائل المتعلقة بالاستراتيجية والأداء والموارد، بما في ذلك التعيينات الرئيسية ومعايير السلوك المعتمدة.

الالتزامات الخارجية عن عضوية مجلس الإدارة

في الوقت الذي تعرف فيه «دببا» بقيمة وأهمية ضم مدراء من ذوي الخبرات الواسعة النطاق في مجال أعمال وأنشطة أخرى، فيتوقع من كل مدير ضمان عدم تداخل الالتزامات الأخرى، بما في ذلك تلك الخارجية عن عضوية مجلس الإدارة، في واجباته ومسؤولياته المحددة له، باعتباره عضواً في مجلس إدارة «دببا»، وعدم مشاركته في مجالس إدارة منافسي هذه الأخيرة أيضاً.

اجتماعات مجلس الإدارة

تعقد اجتماعات مجلس الإدارة في جو مفتوح وشامل، من شأنه السماح بإجراء نقاش فعال بين جميع المدراء. وتعقد الاجتماعات بناءً على دعوة خطية مرسلة من قبل رئيس مجلس الإدارة (أو أمين سر الشركة بنيابة عنه)، أو حتى على طلب كتابي صادر عن ثلثي المدراء على الأقل.

تعيينات مجلس الإدارة

يتم إجراء تعيينات مجلس الإدارة، اعتباراً من الاجتماع العام الأخير للشركة، الخاصة بالرئيس والمدراء غير التنفيذيين، بناءً على توصية لجنة الترشيحات والمكافآت. إذ لم تتم الاستعنة بأيّ من عمليات الاستشارات الخارجية أو الإعلانات المفتوحة في هذا الصدد، بل تم ترشيح الأفراد المناسبين ودعوتهم من قبل كل مدير سعياً لتحقيق ذلك. ور هنا بإجراءات تدقيق صارمة، اعتبر مجلس الإدارة هذه العملية الطريقة الأكثر فعاليةً وملائمةً لتلبية متطلباته.

جدول أعمال مجلس الإدارة وحزم معلوماته وأوراقه

يحدّ رئيس مجلس الإدارة جداول أعمال اجتماعات المجلس، ويوزّعها على المدراء وأو الآشخاص الآخرين المعنّيين من خلال أمين سر الشركة.

ويحقّ لكلّ مدير أن يقترح بنوداً على جدول الأعمال (وذلك على الرغم من أنه يتم إدراجها حسب تقدير رئيس مجلس الإدارة الخاص فحسب)، وأن يتمتع بحرية مناقشة مواضيع غير مدرجة ضمن جدول أعمال ذلك الاجتماع أيضاً.

ويتم توزيع حزم المعلومات المتعلقة بـأعمال «دببا» وأدائها على جميع المدراء، وذلك قبل انعقاد اجتماعات مجلس الإدارة. وبالإضافة إلى ذلك، تُتاح التحديّثات التي تجري على الأعمال والمعلومات المتعلقة بتوصيات الإجراءات التي يتّخذها مجلس الإدارة خلال إحدى الاجتماعات، ويتم توفيرها له في غضون فترة معقولة من الوقت، وذلك قبل انعقاد الاجتماعات للسماح بمراجعة أيّ بنود ذات صلة والنظر فيها ومتابعتها.

وتعرض أوراق مجلس الإدارة، التي تعدّ وثائق موجزةً وقائمةً بحدّ ذاتها، المعلومات التي سيطلبها المجلس لفهم المسائل التي يتم طرحها بشكلٍ كامل، وعند الاقتضاء أيضاً، لاتخاذ قرار مستثير ومناسب على حد سواء.

وقد تشكّل أوراق الإدارة العليا أساساً لتلك الخاصة بمجلس الإدارة، إلا أنه يتم إعداد هذه الأخيرة في الوقت الذي يتم فيهأخذ احتياجات المجلس بالاعتبار.

وتيرة عقد اجتماعات مجلس الإدارة

بموجب عقد تأسيس «دببا»، يجتمع مجلس الإدارة مرّةً واحدةً على الأقل كل ثلاثة أشهر على أساس ربع سنوي. ومع ذلك، فقد قرر المجلس الاجتماع ستّ مرات على الأقل خلال كل سنة مالية.

مدة اجتماعات مجلس الإدارة

دائماً ما تكون مدة اجتماعات مجلس الإدارة كافيةً لإيلاء الاهتمام المناسب للمسألة المطروحة. وبناءً على ذلك، فقد تختلف مدة اجتماعات المجلس حسب الاقتضاء. وبالتالي، لا بدّ على الاجتماع من أن يكون طويلاً بما فيه الكفاية لتغطية كافة المسائل المطروحة بالتفصيل.

المسائل الناشئة

قد يقوم مجلس الإدارة، في الكثير من الأحيان، بتحديد المعلومات الإضافية التي يحتاج إليها، هذا وبالإضافة إلى المبادرات التي يودّ أن تقوم الإدارة العليا بتنفيذها أو غيرها من المسائل الأخرى التي لا بدّ من أن تثير اهتمام هذه الأخيرة للبّث فيها.

ومن أجل متابعة هذه المسائل، يحتفظ أمين سرّ الشركة بقائمة بنود العمل، يتم تحديدها بعد كل اجتماع يتم عقده وتوزيعها جنباً إلى جنب مع محضر الاجتماع. وتتطوّي قائمة بنود العمل على وصف مختصر للإجراءات التي يتعيّن اتخاذها، والمرتبطة بكلّ عنصر من عناصر المحضر ذات الصلة.

ويشكّل استعراض بنود العمل بنداً دائماً على جدول أعمال مجلس الإدارة، وذلك من أجل ضمان تنفيذ الإدارة العليا لمهام محدّدة، بما يتماشى مع توقعات المجلس ذات الصلة.

التصويت

يتم اعتماد قرارات مجلس الإدارة بأغلبية أصوات الحاضرين أو الممثّلين عنهم. وفي حالة التعادل، يحظى رئيس مجلس الإدارة بصوتٍ مرجح.

التعليم المستمر

يتم تشجيع جميع المدراء على حضور برامج التعليم المستمر المخصصة لهم، وذلك على نفقة «دببا» الخاصة، وفي هذا الصدد، يقوم أمين سرّ الشركة بإعلام المدراء بتواريخ انعقاد هذه البرامج الدقيقة.

المكافآت

تتكون المكافآت المقامة لأعضاء مجلس الإدارة من رسوم حضور ثابتة، وذلك على النحو التالي:

الدور	من خلال	المكافأة السنوية (درهم إماراتي)
رئيس مجلس الإدارة		١٦٠,٠٠٠
مدير	رسوم الأتعاب الثابتة	١٦٠,٠٠٠
رئيس لجنة التدقيق والامتثال	رسوم الأتعاب الإضافية المقدمة للرؤساء	٥٠,٠٠٠
رئيس لجنة الترشيحات والمكافآت		٢٥,٠٠٠
رئيس لجنة الاستثمار والمخاطر		٥٠,٠٠٠
عضو لجنة التدقيق والامتثال	رسوم الأتعاب الإضافية المقدمة للأعضاء	١٠٠,٠٠٠
عضو لجنة الترشيحات والمكافآت		٥٠,٠٠٠
عضو لجنة الاستثمار والمخاطر		١٠٠,٠٠٠

يمكن تسديد رسوم الأتعاب بشكل سنوي أو نصف سنوي أو ربع سنوي. وكذلك، يتم استرداد المصروفات وفقاً لتكلفهم، وتقديم الدعم الإداري المطلوب ل القيام بالمهام الموكلة لمجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه. وفي هذا الصدد، يتخلى المدراء التنفيذيون عن مكافآتهم. قد تقوم «دببا» بدفع مبالغ إضافية لأي مدير، وذلك وفقاً للحد الذي تحدده لجنة الترشيحات والمكافآت. وبالتالي، لا بد على المساهمين من الموافقة على هذه الرسوم الإضافية خلال الاجتماعات العامة السنوية التي تُعقد.

أمين سر الشركة

يؤدي أمين سر الشركة دوراً هاماً في ضمان إدارة المجتمعات بكفاءة وفعالية، واتخاذ قرارات مجلس الإدارة واعتمادها في الوقت المناسب.

وبشكل عام، تقع على عاتق أمين سر الشركة مسؤولية تنفيذ متطلبات مجلس الإدارة الإدارية والتشريعية، لا سيما:

- ضمان نشر المعلومات في الوقت المناسب وعلى النحو الذي وردت فيه؛
- ضمان تطوير جدول أعمال مجلس الإدارة في الوقت المناسب وبطريقة فعالة لمراجعته والموافقة عليه من قبل الرئيس؛
- ضمان أن يتم تطوير أوراق مجلس الإدارة في الوقت المناسب وبطريقة فعالة، وذلك بالتعاون مع رئيس المجموعة التنفيذية؛
- ضمان إعداد تسييرات موحدة لجميع أوراق وتقارير مجلس الإدارة؛
- تنسيق وتنظيم وحضور اجتماعات مجلس الإدارة والمساهمين، وضمان اتباع الإجراءات الصحيحة؛
- صياغة محاضر اجتماعات مجلس الإدارة والحفظ عليها؛
- توزيع قرارات مجلس الإدارة بطريقة مناسبة وفي الوقت المناسب؛
- تنفيذ التعليمات الصادرة عن مجلس الإدارة ومنح أثر عملي لقراراته، وذلك بالاشتراك مع رئيس المجموعة التنفيذية وغيره من أعضاء الإدارة العليا؛
- تلبية متطلبات الإبلاغ القانونية، وذلك وفقاً للتشريعات ذات الصلة؛ و
- العمل بالتعاون مع رئيس مجلس الإدارة ورئيس المجموعة التنفيذية لتحديد وتنفيذ ممارسات الحكومة المناسبة للغرض المنشود.

أعضاء مجلس الإدارة



السيد هاميش تيروفيت

**BEng (Civil), CPeng, FIEAust, IEHK, FTSE
مدير تنفيذي ورئيس المجموعة التنفيذية**

تم تعيين السيد هاميش تيروفيت رئيساً تنفيذياً على المجموعة في أبريل ٢٠١٦، وذلك بعد إجراء بحث دولي مكثف عن مرشح استثنائي لقيادة «مجموعة دببا». وفي يونيو ٢٠١٦، تم تعيينه مديرًا لشركة «دبيزين ستوديو» المحدودة (التي تشكل عضواً في «مجموعة دببا»)، ومنذ نوفمبر ٢٠١٦، بدأ بشغل أيضاً منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة «أرابتك القابضة» (ش.م.ع) التي تعد إحدى المجموعات الرائدة في مجال الإنشاءات والهندسة في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

ويتمتع تيروفيت بثلاثة عقود من الخبرة القيادية العليا في قطاعي الهندسة والبناء العالميين. وفي الآونة الأخيرة، شغل منصب الرئيس التنفيذي لشركة تعدين الفحم «Asia Resource Minerals PLC» القائمة في لندن. وقبل ذلك، شغل منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة «لایتون» الأسترالية للأوراق المالية المدرجة في البورصة والمعروفة الآن باسم مجموعة «CIMIC»، إذ بلغت عائداتها السنوية حوالي ٢٠ مليار دولار أمريكي ويجري تنفيذ عملياتها في أكثر من ٢٠ سوقاً دولية. وفي إطار الأدوار السابقة التي اضطلع بها، أشرف تيروفيت على تسليم العديد من المشاريع ب مليارات الدولارات، وبصفته المدير الإداري لشركة «لایتون آسيا»، فقد توألى إدارة أعمالها في جميع أنحاء آسيا من مقرها الرئيسي القائم في هونغ كونغ.

وقد حاز تيروفيت على شهادة بكالوريوس العلوم في الهندسة من جامعة غرب أستراليا.



السيد رودريك ماسيفير

نائب رئيس مجلس الإدارة ومدير غير تنفيذي مستقل

تم تعيين السيد رودريك ماسيفير ضمن مجلس إدارة «دببا» في أواخر عام ٢٠١٣، وفي ٨ سبتمبر ٢٠١٤، تم ترشيحه لتولى منصب نائب الرئيس. إذ يتمتع ماسيفير بأكثر من ٤٠ عاماً من الخبرة في مجال الإنشاءات في منطقة الشرق الأوسط، بما في ذلك تلك المتعلقة بتوسيع منصب المدير الإداري لشركة «ويمي انترناشونال» والمدير الإداري لعمليات كل من «تارماك انترناشونال» و«كاريليون انترناشونال» مؤخراً. ومنذ تقاعده من العمل بدوام كامل في عام ٢٠٠٦، عمل كمستشار لشركات مختلفة، لا سيما على مدى السنوات العشر الماضية بشكل رئيسي لصالح شركة اتحاد المقاولين (CCC). وكذلك، فهو يشارك، وبصفته عضواً، في مجلس إدارة «دبيزين ستوديو»، وهي شركة متداولة على قائمة في سنغافورة.

وقد حاز ماسيفير على شهادة وطنية عليا في البناء والهندسة الإنسانية.



السيد محمد المهيري

رئيس مجلس الإدارة غير التنفيذي

تم تعيين محمد المهيري كمدير ورئيس مجلس إدارة غير تنفيذي لشركة «دببا» في مايو ٢٠١٧. ويشغل المهيري منصب الرئيس التنفيذي لـ«أبار للاستثمار البترولي»، وهي شركة مساهمة خاصة قائمة في إمارة أبوظبي، حيث شكل أيضاً عضواً في مجلس إدارتها منذ فبراير ٢٠٠٩. كما يعد المهيري أيضاً عضواً في مجلس إدارة العديد من الشركات التابعة لمحفظتها، بما في ذلك شركة UniCredit S.p.A» وقد توألى أيضاً منصب نائب رئيس مجلس إدارة شركة «أرابتك القابضة» (ش.م.ع) ورئيس لجنة الترشيحات والمكافآت منذ مايو ٢٠١٥. وقد شغل من قبل العديد من المناصب، بما في ذلك مدير إدارة الاستثمار في شركة الاستثمارات البترولية الدولية («أيبك»)، حيث توألى مهام الإشراف على منصة الاستثمار ومشاريع التنمية في قطاع النفط والغاز وقيادتها، فضلاً عن عدد من الاستثمارات المتنوعة الأخرى. وقد حاز المهيри على شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال والعلوم المالية من جامعة سوفولك في بوسطن، بالولايات المتحدة الأمريكية.

أعضاء مجلس الإدارة



السيد مروان شحادة
مدير غير تنفيذي



السيد خلون رشيد الطيري
مدير غير تنفيذي



السيد عبدالله المزروعي
مدير غير تنفيذي

تمت إعادة تعيين السيد مروان شحادة كعضو في مجلس الإدارة خلال اجتماع «دبيا» العام الذي انعقد في مايو ٢٠١٣. ولفترة امتدت على أكثر من عقد ونصف العقد، عمل شحادة ضمن مجموعة ماجد الفطيم، وشغل مناصب مختلفة فيها. ويشغل شحادة منصب مدير التطوير المؤسسي في مجموعة الفطيم، ومدير تنفيذي لشركة الفطيم لإدارة الاستثمارات المحدودة ولشركة «الفطيم كابيتال» منذ عام ٢٠٠٧. وقد انضم إلى مجموعة ماجد الفطيم في عام ٢٠٠٣، كمدير للشؤون المالية في دبي فستيفال سيني. وبدأ شحادة حياته المهنية في مجال تمويل الشركات في بنك «تشيس مانهاتن» في نيويورك.

وقد حاز شحادة على شهادة الماجستير في الأعمال الدولية من معهد دراسات العلاقات الدولية Institut d'Étude des Relations Internationales (I.E.R.I) في باريس، وقد استكمل العديد من البرامج التنفيذية للإدارة العامة في كلية هارفارد للأعمال.

انضم السيد خلون الطيري إلى مجلس إدارة «دبيا» في عام ٢٠١٣. ويعد الطيري رجل أعمال يتمتع بسجل أعمال حافل يمتد لأكثر من أربعة عقود من النمو والنجاح على مستوى العالم. ويشغل حالياً منصب رئيس مجلس إدارة مجموعة «إيمكور» المحدودة والرائدة إقليمياً في مجال تقديم خدمات إدارة المرافق المتكاملة في جميع أنحاء منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا وجنوب آسيا وتركيا.

وكذلك، فهو يعد أيضاً رئيس مجلس شركة «فيجين» المحدودة (Vision Investments Holdings Limited &) وشركة «إي أف آس» لخدمات إدارة المنشآت، وعضوًا في مجلس إدارة شركة «كاربون» القابضة المحدودة، ومديراً لشركة «EHC Cooperation»، وعضوًا في شركة الطاقة المركزية في البحرين. ويشكل أيضًا أحد أعضاء الشرف في مجلس إدارة مدارس الفرندرز في رام الله في فلسطين.

وقد تخرج الطيري من جامعة كولورادو بالولايات المتحدة الأمريكية، بعد حيازته على شهادة في إدارة الأعمال.

استقال السيد عبدالله المزروعي الذي كان يشغل سابقاً منصب رئيس مجلس إدارة «دبيا» في مايو ٢٠١٣، ليصبح مديرًا غير تنفيذي. إذ يتولى حالياً رئاسة مجلس إدارة العديد من الشركات والمؤسسات، بما في ذلك شركة الإمارات للتأمين، وشركة المزروعي القابضة (ذ.م.م)، ومدرسة الشويفات الدولية، وأرامكس، وشركة جاشنم الوطنية (ذ.م.م)، ومجموعة الوطنية للتمويل، وموديكور، وشركة المستثمر الوطني. وكذلك، فهو يشارك في عضوية مجلس إدارة المنظمات والمؤسسات التالية: «إنديفينور»، و«إنفستكورب»، ومجلس أبوظبي للتطوير الاقتصادي، و«دان أند برادستريت»، وشركة الإمارات للمواد الخصوصية (ذ.م.م). ويعد أيضًا عضواً في المجلس الاستشاري لمدرسة «EDHEC» للأعمال في فرنسا.

وقد حاز المزروعي على شهادة من جامعة تشابمان في كاليفورنيا، بالولايات المتحدة الأمريكية.

أعضاء مجلس الإدارة



**السيد سعيد المحيري
مدير غير تنفيذي**

تم تعيين السيد سعيد المحيري كمدير غير تنفيذي لشركة «دببا» في أغسطس ٢٠١٥. وقد ترَكَت مسيرة المحيري المهنية الواسعة لمنطقة التي تمتَّ على مدار ٢١ عاماً على النجاح في إنجاز المشاريع الضخمة، لا سيما في قطاع النفط والغاز. وباعتباره مهندساً رفيع المستوى ومتخصصاً في مجال إدارة المشاريع، بدأ مسيرته المهنية في شركة بترو أبوظبي الوطنية («أنونك») في عام ١٩٩٧، حيث تم تعيينه ضمن قسم المشاريع في شركة أبوظبي للعمليات البترولية البرية المحدودة («أدكو»).

وفي عام ٢٠٠٧، انضم إلى شركة الاستثمارات البترولية الدولية («إيبك»)، حيث شغل منصب مدير دائرة المشاريع. وكذلك، مثل الرميسي مصالح «إيبك» في العديد من مجالس إدارة الشركات التابعة لها، بما في ذلك شركة «Oasis Cosmo» وشركة «International Power Energy Holding» للطاقة، وشركة «سيسيس»، وشركة الإمارات للغاز الطبيعي المسال، ومجمع بتروكيماويات «الدقم» في عُمان، والشركة العربية لخطوط أنابيب البترول (سوميد) في مصر.

ويعمل حالياً كأحد كبار المستشارين لمكتب الرئيس التنفيذي لقطاع الاستثمار البديلة والبنية التحتية في شركة «مبادلة». وفي هذا الصدد، تولَّ «مبادلة» مهمة تعيينه لقيادة شركة «أبار للاستثمار البترولي». وكذلك، يشغل منصب عضو في مجلس إدارة شركة «أرابتك القابضة» (ش.م.ع.) وشركة أبوظبي باكستان القابضة المحدودة.

وقد حاز المحيري على شهادة الماجستير في إدارة الجودة من جامعة ولنغونغ في دبي، بدولة الإمارات العربية المتحدة، وشهادة البكالوريوس في الإدارة الهندسية من كلية التقنية العليا - أبوظبي للرجال.



**السيد خليفة عبدالله الرميسي
مدير غير تنفيذي**

انضم السيد خليفة عبدالله الرميسي إلى مجلس إدارة شركة «دببا» كمدير غير تنفيذي في ٢٥ أغسطس ٢٠١٥. ويتمتع بخبرات واسعة في مجال الاستثمار. ويشغل حالياً منصب مدير دائرة استثمارات التكرير والتراكميات والاستثمارات المتعددة («مبادلة»)،

ويمثل الرميسي أيضاً مصالح «مبادلة» في العديد من الشركات، ومدير شركة «قطر أبوظبي للاستثمار» (في قطر) ومدير صندوق فلاح للنمو (GP) (في كازاخستان) ومدير شركة «أبار للاستثمار ش.م.خ.» (في دولة الإمارات العربية المتحدة)، ومدير شركة (أرابتك القابضة) (الإمارات العربية المتحدة) ومدير شركة الخليج البحري للطاقة (GEM) ودير شركة سوميد (مصر).

وبالإضافة إلى ذلك، يُعد الرميسي عضواً في لجنة التدقيق ومجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتكافل (ش.م.ع) (في دولة الإمارات العربية المتحدة)، وكذلك في لجنة التدقيق ومجلس إدارة شركة «أرابتك القابضة» (ش.م.ع) (في دولة الإمارات العربية المتحدة) أيضاً.

وقد حاز الرميسي على شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال والشؤون المالية من جامعة بورتلاند.



**السيد أحمد رمضان
مدير غير تنفيذي مستقل**

انضم السيد أحمد رمضان، المؤسس والرئيس التنفيذي لشركة «رؤبة إنترناشونال»، وهي شركة استشارية بارزة في مجال الضيافة في دول مجلس التعاون الخليجي، إلى مجلس إدارة شركة «دببا» في ٧ يوليو ٢٠١٥. وقبل تأسيس «رؤبة إنترناشونال»، حقق رمضان نجاحاً كبيراً في إدارة الفنادق لمدة ٣٠ عاماً، بما في ذلك العديد من الفروع التابعة لفنادق عالمية، مثل مجموعة فنادق «إنتركونتيننتال» و«لو ميريديان».

وكذلك، عمل رمضان كمستشار رئيسي لعدد من المؤسسات الحكومية في إطار بعض من المشاريع القائمة في منطقة الشرق الأوسط الأكثر شهرة، بما في ذلك مركز دبي المالي العالمي، ومدينة دبي للإعلام، وجميرا بيتش ريزيدنس، وجزيرة الريم وجزيرة السعديات في أبوظبي.

وبالإضافة إلى ذلك، يُعد الرميسي عضواً في لجنة التدقيق ومجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتكافل (ش.م.ع) (في دولة الإمارات العربية المتحدة)، وكذلك في لجنة التدقيق ومجلس إدارة شركة «أرابتك القابضة» (ش.م.ع) (في دولة الإمارات العربية المتحدة) أيضاً.

وقد حاز الرميسي على شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال والشؤون المالية من جامعة بورتلاند.

الأفراد المعنّيون

القائمة	النسبة المئوية لإجمالي عدد الأسهم	عدد الأسهم	المساهمون (في ٥٪ من الأسهم أو أكثر)
	%٢٦,٥٣	١٦٣,٣١٣,٨٤٩	شركة «الفطيم كابيتال» (ذ.م.م.)
	%٢٤,٣٠	١٤٩,٥٥٥,٢٧٥	شركة «أراباتك القابضة» (ش.م.ع.)
	%٨,٩٠	٥٤,٧٦٦,٥١٣	شركة المزروعي القابضة (ذ.م.م.)
	%٧,٧١	٤٧,٤٣٢,٤٤٥	شركة «كلاريتي فاند» المحدودة

المدراء	المحفظة الشخصية	النسبة المئوية لإجمالي عدد الأسهم المصدرة
السيد محمد المهيري	٠	%٠,٠٠
السيد رودريك ماسيقير	٠	%٠,٠٠
السيد عبدالله المزروعي	٠	%٠,٠٠
السيد أحمد رمضان	٠	%٠,٠٠
السيد خلون الطبرى	٢١,٨٢٧,٨٠٨	%٣,٥٥
السيد مروان شحادة	١,٦٢١,٠٩٨	%٠,٢٦
السيد سعيد المحيرى	٠	%٠,٠٠
السيد خليفة الرميثى	٠	%٠,٠٠
السيد هاميش تيرويت	١,٠١٣,٥١٤	%٠,١٦

أعضاء الإدارة العليا (من المستويين الأول والثاني)	المحفظة الشخصية	النسبة المئوية لإجمالي عدد الأسهم المصدرة
السيد هاميش تيرويت رئيس المجموعة التنفيذية	١,٠١٣,٥١٤	%٠,١٦
السيد دايفد هوليداي رئيس الشؤون القانونية للمجموعة وأمين سر الشركة	٠	%٠,٠٠
السيد ستيفن سالو رئيس الشؤون المالية للمجموعة	٠	%٠,٠٠
السيد كريس جوردن رئيس المجموعة التنفيذية للاستراتيجية والموارد البشرية والاتصالات	٠	%٠,٠٠
السيد علي كتخدا رئيس المجموعة التنفيذية للمعلومات	٢٧,١٢٠	%٠,٠٠٤
السيد وليد زكريا الرئيس التنفيذي - دببا الديكور الداخلي	١,٢٦٠,٨٠٠	%٠,٢٠
السيد هيوب بيعلاي المدير الإداري - مجموعة ديكو	٥٥,٢٦٨	%٠,٠٠٩
السيد مارك كوش المدير الإداري ورئيس الشؤون المالية - فيدر	٠	%٠,٠٠
السيد ستيفان راداو المدير الإداري - فيدر	٠	%٠,٠٠
السيد نيكولاوس هيلد المدير الإداري - فيدر	٠	%٠,٠٠

حوكمة الشركات وإدارة المخاطر

لجان مجلس الإدارة

تدرك «دببا» أن اللجان تسمح للمدراء بإيلاء اهتمام أكبر للمسائل الهامة التي تواجه المنظمة، وذلك بالمقارنة مع ما يمكن لمجلس الإدارة أن يقوم به خلال إحدى الاجتماعات المجدولة له.

وبالتالي، تشكل اللجان وسيلةً فعالةً من شأنها توزيع الأعمال على المدراء، والسامح بالنظر، وبشكل أكثر تفصيلاً، في دراسة مسائل محددة أخرى.

وفي هذا الصدد، يتخذ مجلس الإدارة القرار بشأن اللجان المناسبة التي تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، لجنة التدقيق والامتثال ولجنة الترشيحات والمكافآت، ووظائف اللجان الأخرى بالنسبة عنه. وكذلك، تقع على عاتق مجلس الإدارة مسؤولية تشكيل وتعيين المشاركة في اختيار وتحديد شروط خدمة أعضاء اللجان، وتحديد «التفويضات والمسائل المحفوظة» من وقت لآخر، الأمر الذي من شأنه تسليم الضوء على المسائل المحددة التي يؤذن لكل لجنة اتخاذ القرارات بشأنها.

وفي الإطار نفسه، تتولى اللجان مهمة إبلاغ المجلس بكافة الإجراءات والنتائج والتوصيات التي توصلت إليها.

الوصول إلى المعلومات والمشورة المستقلة

تحظى كل لجنة بسلطة التماس أي معلومات تطلبها من أي من المسؤولين التابعين لـ«دببا» الذين يتعين عليهم الامتثال لهذه الطلبات. ويجوز لكل لجنة الاستعانة بممثل هذه المشورة القانونية أو المالية أو التحفيزية أو غيرها من المشورة المستقلة على النحو الذي تعتبره ضرورياً بشكل معقول.

سياسة الإبلاغ

تتولى كل لجنة مهمة تقديم تقرير لمجلس الإدارة عن أعمال اجتماعها.

لجنة الترشيحات والمكافآت

يتمثل دور لجنة الترشيحات والمكافآت في تقييم التوازن القائم بين المهارات والمعارف والخبرات التي يتمتع بها أعضاء مجلس الإدارة. وفي ضوء هذا التقييم، يتم إعداد وصف للدور والقدرات المطلوبة ل القيام بعملية تعيين معينة.

وبالتالي، تقع على عاتق لجنة الترشيحات والمكافآت مسؤولية استعراض إطار الموارد البشرية وبرامج التعويض الصادرة عن «دببا». وكذلك، تقوم اللجنة بتقديم توصياتها إلى مجلس الإدارة حول المكافآت والبدلات وشروط خدمة المسؤولين والمدراء الآخرين التابعين لـ«دببا» لضمان أن تتم مكافائهما بشكل عادل إزاء مساهماتهم الفردية المقدمة.

وبالتالي، يتمثل الدور الذي يتطلع به لجنة الترشيحات والمكافآت في مساعدة مجلس الإدارة في الوفاء بمسؤولياته، وذلك من خلال:

- التحقق المستمر من مدى ملاءمة المدراء؛
- تنظيم ومتابعة إجراءات الترشيح لعضوية مجلس الإدارة، بما يتماشى مع القوانين واللوائح المعمول بها؛
- تقديم المشورة بشأن الأفراد المؤهلين ليصبحوا من كبار المدراء، بتوصية من مجلس الإدارة؛
- استعراض مؤهلات كل من المرشحين المقترحين. وفي هذا الصدد، يتعين على كل مرشح أن يتحلى بالنزاهة وأن يلتزم بتكريس الوقت والاهتمام اللازم للوفاء بواجباته ومهامه المحددة؛
- صياغة واستعراض السياسة المعنية بمنح المكافآت والمزايا والحوافز والرواتب لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا، والتحقق من مواعيدها مع أداء «دببا». وفي هذا الصدد، يجوز للجنة الترشيحات والمكافآت التماis مدخلات من الأفراد بشأن سياسات المكافآت، في الوقت الذي يتم فيه الحرص على عدم مشاركة أي فرد، وبشكل مباشر، في تحديد مكافاته الخاصة؛
- تحديد احتياجات «دببا» من الموظفين المؤهلين على مستوى أعضاء الإدارة العليا والمدراء وأساس اختيارهم؛
- صياغة سياسة «دببا» المعنية بالموارد البشرية والتدريب والإشراف على تطبيقها واستعراضها سنوياً؛
- استعراض اتجاهات التعويض المعتمدة، والإشراف على وضع خطط تعويض جديدة، وعند الضرورة أيضاً، تقديم التوصيات بشأن تنفيذ الخطط الحالية القائمة؛ و
- التحقق من المكافآت والاستحقاقات المقدمة لرئيس المجموعة التنفيذية وإدارتها العليا، وذلك من أجل ضمان مواعيدها مع أداء «دببا».

ومن دون الحدّ من دور ومسؤوليات لجنة الترشيحات والمكافآت على النحو المبين أعلاه، ترد قائمةً بالمسائل المحددة التي يُؤذن للجنة الترشيحات والمكافآت باتخاذ قرارات بشأنها وبمسائل أخرى قد تقوم هذه الأخيرة أيضًا بتقييم توصيات بشأنها فحسب (والتي لا يجوز سوى لمجلس الإدارة باتخاذ قرارات نهائية إزاءها) في وثيقة «التفويضات والمسائل المحفوظة».

وفي ما يتعلق بالإدارة العليا، تقوم لجنة الترشيحات والمكافآت باستعراض ما يلي وتقديم التوصية بشأنه لمجلس الإدارة، حسب الاقتضاء:

- التخطيط لتعاقب رئيس المجموعة التنفيذية الوظيفي؛

الوصيات المقدمة من قبل رئيس المجموعة التنفيذية بشأن التعيينات وإنهاء الخدمة والتخطيط لتعاقب أعضاء الإدارة العليا الوظيفي.

وتتألف لجنة الترشيحات والمكافآت كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ على النحو التالي:

- السيد رودريك ماسيفير
- السيد خلون الطبرى
- السيد أحمد رمضان

لجنة التدقيق والامتثال

تتولى لجنة التدقيق والامتثال مهمة مراقبة مدى نزاهة بيانات «دبيا» المالية، والامتثال لقواعد السوق الصادرة عن سلطة دبي للخدمات المالية وغيرها من اللوائح الهامة المطبقة ضمن «دبيا»، هذا وبالإضافة إلى الأنظمة والضوابط الداخلية المعنية بمعايير الإبلاغ المالي، ومدى كفاية عمليات إدارة المخاطر المالية، واستقلالية وموهلاً المدققين التابعين لـ«دبيا» وأداء مدققيها الداخليين، ووظيفة التدقيق الداخلي والامتثال والحكمة.

وكذلك، تحافظ لجنة التدقيق والامتثال على التواصل الحرّ والمفتوح بين أعضائها والمدققين الخارجيين والداخليين وأعضاء الإدارة العليا على حد سواء. وتنطوي المسؤوليات الأخرى التي تتصل بها لجنة التدقيق والامتثال على ما يلي:

- مراقبة نزاهة بيانات «دبيا» المالية وأي إعلانات رسمية تتعلق بأدائها المالي، واستعراض أحكام التقارير المالية الهامة الواردة فيها؛
- مراقبة واستعراض فعالية وظيفة التدقيق الداخلي وضوابط وأنظمة إدارة المخاطر المالية الداخلية لـ«دبيا»؛
- تقديم التوصيات إلى مجلس الإدارة، في ما يتعلق بعملية تعيين المدقق الخارجي وإعادة تعيينه وإزالته، والموافقة على مكافأة وشروط مشاركة المدقق الخارجي، وضمان ردة المجلس في الوقت المناسب على المسائل الواردة في رسالة المدقق الخارجي؛
- استعراض ومراقبة استقلالية المدقق الخارجي وموضوعيته وفعالية عملية التدقيق، في الوقت الذي يتم فيه مراعاة المتطلبات المهنية والتنظيمية ذات الصلة؛

وضع وتنفيذ سياسات محددة بشأن مشاركة المدقق الخارجي في تقديم خدمات أخرى لا تقتصر على تدقيق الحسابات فحسب، في الوقت الذي يتم فيه مراعاة التوجيهات الأخلاقية ذات الصلة والمتعلقة بتوفير هذا النوع من الخدمات من قبل شركة التدقيق الخارجية؛

- رفع تقارير إلى مجلس الإدارة حول المسائل التي، وفقًا لما تراه لجنة التدقيق والامتثال مناسبًا، تتطلب اتخاذ إجراءات أو إدخال تحسينات عليها، وتقديم التوصيات بشأن الخطوات الازمة التي يتعين اتخاذها؛

التنسيق مع مجلس الإدارة والإدارة العليا والمدققين، والمجتمع معهم مرأةً واحدةً في السنة على الأقل؛

- ضمان التنسيق بين المدققين الداخليين والخارجيين، وتوافر الموارد اللازمة لإجراء عملية التحقق السليم من ذلك، ومراقبة كفاية الضوابط الداخلية، ومناقشة ذلك مع الإدارة العليا؛

ضمان وجود إطار حوكمة فعالة واعتماد أفضل الممارسات التي يعتقد أنها مناسبة بالنسبة لـ«دبيا»؛ و

إنشاء نظام محدد، من شأنه إتاحة الفرصة للمسؤولين التابعين لـ«دبيا» ليعبروا، وبشكلٍ مجهول، عن شكوكهم إزاء عيوب محتملة واردة في التقرير المالي أو الضوابط الداخلية أو أي مسألة أخرى، وضمان إحداث الترتيبات المناسبة للتحقيق، وبشكلٍ مستقل وعادل، في مثل هذه المسائل.

ومن دون الحدّ من دور ومسؤوليات لجنة التدقيق والامتثال على النحو المبين أعلاه، ترد قائمةً بالمسائل المحددة التي يُؤذن للجنة التدقيق والامتثال باتخاذ قرارات بشأنها وبمسائل أخرى قد تقوم هذه الأخيرة أيضًا بتقييم توصيات بشأنها فحسب (والتي لا يجوز سوى لمجلس الإدارة باتخاذ قرارات نهائية إزاءها) في وثيقة «التفويضات والمسائل المحفوظة».

وتتألف لجنة التدقيق والامتثال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ على النحو التالي:

- السيد إدوارد كوبنلان (رئيس مجلس الإدارة)
- السيد خليفة الرميحي
- السيد سايدا سنداحنة

لجنة الاستثمار والمخاطر

تتولى لجنة الاستثمار والمخاطر مهمة مراقبة وضمان كفاية عمليات إدارة المخاطر التشغيلية والاستثمارية.

- وكذلك، تقع على عاتقها مسؤولية استعراض المسائل المتعلقة بالمخاطر التشغيلية والاستثمارية الداخلية، بما في ذلك السياسات والإجراءات الداخلية المعتمدة بشأن المخاطر التشغيلية والاستثمارية والمسائل المتعلقة بالتضارب المحتمل في المصالح. وتنطوي المسؤوليات الأخرى التي تضطلع بها لجنة الاستثمار والمخاطر على ما يلي:
- استعراض ومراقبة ضوابط وأنظمة إدارة المخاطر التشغيلية والاستثمارية الداخلية الصادرة عن «دببا»؛
- استعراض وإقرار أو تقديم التوصيات إلى مجلس الإدارة بشأن مشاريع ذات قيمة إجمالية أكبر من الحدود الواردة ضمن وثيقة «التفويضات والمسائل المحفوظة»؛
- استعراض وإقرار أو تقديم التوصيات إلى مجلس الإدارة بشأن أي من المقترنات المقدمة للدخول في ولاية قضائية جديدة خارجة عن نطاق خطة العمل السنوية المعتمدة لا تعمل فيها «دببا» حالياً، وذلك وفقاً لوثيقة «التفويضات والمسائل المحفوظة»؛
- مراقبة وتقييم هيكل المجموعة المؤسسي وجميع مخاطر الاستثمار المادية، لا سيما أي عمليات استحواذ أو تصرف استراتيجية خارجة عن الحدود المادية الواردة ضمن وثيقة «التفويضات والمسائل المحفوظة»؛
- المشاركة في اتخاذ قرارات تشغيلية وإدارية بالنيابة عن رئيس المجموعة التنفيذية في الظروف التي يكون فيها هذا الأخير خاضعاً لتعارض جوهري في المصالح لم يوافق في صدده مجلس الإدارة على موافصلة الرئيس التنفيذي اتخاذ القرارات في هذا الصدد؛
- استعراض أي عمليات تدقيق داخلية إلى الحد الذي تعطي فيه هذه الأخيرة أي مسائل متعلقة بالمخاطر التشغيلية المحتملة؛ و
- استعراض قدرة «دببا» على تحديد وإدارة أنواع جديدة من المخاطر التشغيلية والاستثمارية.

ومن دون الحد من دور ومسؤوليات لجنة الاستثمار والمخاطر على النحو المبين أعلاه، ترد قائمة بالمسائل المحددة التي يؤذن للجنة الاستثمار والمخاطر باتخاذ قرارات بشأنها وبمسائل أخرى قد تقوم هذه الأخيرة أيضاً بتقديم توصيات بشأنها فحسب (والتي لا يجوز سوي لمجلس الإدارة باتخاذ قرارات نهائية إزاءها) في وثيقة «التفويضات والمسائل المحفوظة».

وتتألف لجنة الاستثمار والمخاطر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ على النحو التالي:

- السيد رودريك ماسيفير
- السيد مروان شحادة

الحضور

مجلس الإدارة

الحاضرون	٦ فبراير ٢٠١٧	٢٣ مارس ٢٠١٧	٢ أبريل ٢٠١٧	١٤ مايو ٢٠١٧	٣ أغسطس ٢٠١٧	٢٠١٧ نوفمبر ٢
السيد إبراهيم بالسلاح (رئيس مجلس الإدارة [مستقيل])	✓	✓	x	✓	○	○
السيد محمد المهيري (رئيس مجلس الإدارة)	✓	✓				
السيد رودريك ماسيفير	✓	✓	✓	☎	✓	✓
السيد عبد الله المزروعي	✓	✓	✓	☎	✓	☎
السيد خلون الطبرى	السيدة زينة الطبرى (بالنيابة عن السيد خلون الطبرى)	x	✓	✓		
السيد مروان شحادة	✓	✓	x	☎	✓	✓
السيد أحمد رمضان	✓	✓	✓	x	✓	✓
السيد خليفة الرميثي	✓	✓	✓	x	✓	☎
السيد هاميش تيرويت	✓	✓	✓	✓	✓	✓
السيد سعيد المحيربي	✓	✓	✓	x	x	☎
الحاضرون	السيد دايفد هوليداي	السيد دايفد هوليداي	السيد دايفد هوليداي	السيد دايفد هوليداي	السيد دايفد هوليداي	السيد دايفد هوليداي
	السيد ستيفن سالو	السيد ستيفن سالو	السيد ستيفن سالو	السيد ستيفن سالو	السيد ستيفن سالو	السيد ستيفن سالو
	السيد إدوارد كوبنلان	السيد إدوارد كوبنلان	السيد إدوارد كوبنلان	السيد روبيرت ديفيز	السيد كرييس جوردن	السيد كرييس جوردن
				السيد إدوارد كوبنلان	السيد إدوارد كوبنلان	السيد إدوارد كوبنلان

المفتاح ✓ حاضر x غائب ☎ مكالمة مؤتمرات ○ مستقيل

الحضور

لجنة التدقيق والامتثال

الحاضرون	٢٠١٧ فبراير ٢	٢٠١٧ أغسطس ٢	٢٠١٧ مايو ١١	٢٠١٧ مارس ٢٢	٢٠١٧ فبراير ٢	٢٠١٧ نوفمبر ٢
السيد إدوارد كوبنلان (رئيس مجلس الإدارة)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
السيد خليفة الرميthy	✓	✓	☎	✓	✓	
السيد سبابا سنداحه	✓	✓	✓	✓	✓	
السيد هاميش تيرويت	السيد هاميش تيرويت	السيد هاميش تيرويت	السيد هاميش تيرويت	السيد هاميش تيرويت	السيد هاميش تيرويت	السيد هاميش تيرويت
السيد ديفيد هوليداي	السيد ديفيد هوليداي	السيد ديفيد هوليداي	السيد ديفيد هوليداي	السيد ديفيد هوليداي	السيد ديفيد هوليداي	السيد ديفيد هوليداي
السيد ستيفن سالو	السيد ستيفن سالو	السيد ستيفن سالو	السيد ستيفن سالو	السيد ستيفن سالو	السيد ستيفن سالو	السيد ستيفن سالو
السيد هاري خوسبيه جيمس	السيد هاري خوسبيه جيمس	السيد هاري خوسبيه جيمس	السيد هاري خوسبيه جيمس	السيد هاري خوسبيه جيمس	السيد هاري خوسبيه جيمس	السيد هاري خوسبيه جيمس

المفتاح ✓ حاضر ✗ غائب ☎ مكالمة مؤتمراتية

الحضور

لجنة الترشيحات والمكافآت

الحاضرون	٥ فبراير ٢٠١٧	٢٠١٧ مارس ٢٣	٢٠١٧ مايو ١٤	٢٠١٧ أغسطس ٢	٢٠١٧ أكتوبر ٢٢	٢٠١٧ نوفمبر ٢
السيد رودريك ماسيفير	✓	✓	✓	✓	✓	✓
السيد خلون الطبرى	✓	✓	✓	✓	✓	
السيد أحمد رمضان	✓	✓	✓	✓		
السيد هاميش تيرويت	السيد هاميش تيرويت	السيد هاميش تيرويت	السيد هاميش تيرويت	السيد هاميش تيرويت	السيد هاميش تيرويت	السيد هاميش تيرويت
السيد ديفيد هوليداي	السيد ديفيد هوليداي	السيد ديفيد هوليداي	السيد ديفيد هوليداي	السيد ديفيد هوليداي	السيد ديفيد هوليداي	السيد ديفيد هوليداي
السيد كرييس جوردن	السيد كرييس جوردن	السيد كرييس جوردن	السيد كرييس جوردن	السيد كرييس جوردن	السيد كرييس جوردن	السيد كرييس جوردن

المفتاح ✓ حاضر ✗ غائب ☎ مكالمة مؤتمراتية

الحضور

لجنة الاستثمار والمخاطر

الحاضرون	٥ فبراير ٢٠١٧
السيد إبراهيم بالسلاح (رئيس مجلس الإدارة [مستقيل])	✓
السيد رودريك ماسيفير	✓
السيد مروان شحادة	x
السيد هاميش تيرويت	
السيد دايفد هوليداي	
الحاضرون	
السيد ستيفن سالو	

المفتاح ✓ حاضر x غائب ☎ مكالمة مؤتمرات

رئيس المجموعة التنفيذية وإدارتها العليا

يتولى المسؤولون وأعضاء الإدارة العليا في «دببا» مهمة تنفيذ أعمالها، وذلك تحت إشراف مدير المجموعة التنفيذية. ومن خلال تنفيذ هذه الأعمال، يكون مدير المجموعة التنفيذية وإدارتها العليا مسؤولين أمام مجلس الإدارة، والمساهمين على حد سواء.

دور رئيس المجموعة التنفيذية

يتمثل الدور الأساسي للرئيس التنفيذي في تحديد وتنفيذ رؤية «دببا» ورسالتها وقيمها واستراتيجيتها. وبالتالي، تقع على عاتق رئيس المجموعة التنفيذية مسؤولية ضمان سير عمليات «دببا» الشاملة وربحيتها ونموها المستدام. وكذلك، فهو يقوم بالإشراف على خطة العمل والخطة التشغيلية، وتوجيه «دببا» وضمان مساهمة موظفيها في تحقيق أهدافها المنشودة. ومن المتوقع أيضًا أن يحقق رئيس المجموعة التنفيذية أهداف أعمال معقولة وتوقعات وأهداف يحدّدها له مجلس الإدارة، هذا وبالإضافة إلى ضمان إدارة جميع العمليات بكفاءة من حيث تخصيص الموارد الرئيسية لها وضمان ربحيتها.

وبالتالي، تتطوّي المسؤوليات المحددة التي يضطلع بها رئيس المجموعة التنفيذية، على سبيل المثال لا الحصر، على ما يلي:

الإبلاغ عن الأداء الاستراتيجي

- تحديد السياسات والدعوة لتحقيق رؤية «دببا» ورسالتها وقيمها؛
- تنفيذ خطط «دببا» الاستراتيجية الشاملة، وضمان تحقيق الأهداف التي حددّها مجلس الإدارة؛
- توفير المدخلات، وضمان تطوير هيكل تنظيمي ومؤسسي فعال وдинاميكي، يتماشى مع الأهداف الاستراتيجية التي حددّتها «دببا»؛
- قيادة المفاوضات والاتفاقات الهامة التي لها تأثير استراتيجي وحاسم على استمرارية «دببا» أو نجاحها أو تطويرها؛
- استعراض أي عمليات استحوذة مقترحة لمشاريع تجارية جديدة، وذلك بالتعاون مع مجلس الإدارة؛
- تعزيز صورة «دببا» وأهداف أعمالها أمام المجتمع الخارجي، والعمل كمسئول عن العلاقات العامة في ما يتعلق بتطوير العلاقات مع السوق والأطراف الخارجية والحفاظ عليها؛
- التنسيق مع الإدارة العليا من أجل صياغة أهداف وغايات وظائفها الخاصة، هذا وبالإضافة إلى تطوير الميزانيات؛
- استعراض نتائج «دببا» التشغيلية ومقارنتها مع الأهداف المحددة، وضمان اتخاذ التدابير المناسبة لتصحيح أي انحرافات محتملة، إن وجدت؛

- الإشراف على مدى كفاية وسلامة بنية «دببا» المالية؛
- تطوير العلاقات مع المساهمين الرئيسيين والحفاظ عليها؛ و
- استعراض هيكل وسياسات وإجراءات المنظمة وتأييدها وعرضها على مجلس الإدارة.

سياسة الإبلاغ

- المصادقة على التقارير المالية الشهرية والفصلية والنهائية وتقارير الإدارة العليا؛
- المصادقة على البيانات المالية وتقديم التوصية بشأنها إلى لجنة التدقيق والامتثال؛
- استعراض التقارير والتوصيات والمسائل المقدمة من الإدارة العليا، وتقديم ردود الفعل واللاحظات والتوجيهات حسب الاقتضاء؛
- إدارة عملية إعداد التقارير والإبلاغ المنتظم الموجهة إلى مجلس الإدارة بشأن خطط «دببا» وأدائها وقضاياها ومسائل أخرى مهمة متعلقة بها؛
- إجراء تقييم دوري للتقارير المباشرة، وضمان وجود برنامج تطوير ذاتي مستمر ومخصص لأعضاء الإدارة العليا؛ و
- إعداد تقارير دورية ومخصصة وتقديمها إلى المجلس حسبما تقتضيه الضرورة، واستعراض التقارير التي تعدها الجهات المعنية الأخرى واتخاذ الإجراءات اللازمة في هذا الصدد.

التدقيق الداخلي وإدارة المخاطر

- ضمان توافر أنشطة مناسبة ومخصصة لإدارة المخاطر على مستوى الشركة، ودعم لجنة الاستثمار والمخاطر ولجنة التدقيق والامتثال في تنفيذ أنشطتها التي قد تتطوّر على كل من المخاطر الاستثمارية والتشغيلية وعلى المخاطر المالية، على التوالي؛
- دعم لجنة التدقيق والامتثال لضمان فعالية وكفاية برامج التدقيق الداخلي المنفذة؛ و
- الإشراف على تنفيذ نظم تكنولوجيا المعلومات وضمان فعاليتها؛

المتطلبات الأخرى

- التأكّد من ملاءمة وضع «دببا» القانوني والالتزام باللوائح والمتطلبات المعمول بها وال المتعلقة بالشؤون القانونية والمالية والجودة والأعمال؛
- تقييم الأداء والتواصل؛
- تأدية واجبات المتحدث الرئيسي باسم «دببا»، وتعزيز التقدّم المحرز في الأعمال واطلاع مجلس الإدارة والمساهمين والمسؤولين عليه بشكلٍ منتظم؛
- العمل كجهة اتصال رئيسية لمجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه. ومن خلال القيام بذلك، يتواصل رئيس المجموعة التنفيذية مع مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه بشكلٍ منتظم في ما يتعلق بالأداء العام وخطط «دببا»؛
- التشجيع على تعزيز الاتصالات الداخلية والخارجية وتنظيمها، واستحداث بيئة عمل شفافة وتعاونية؛
- ضمان التواصل السليم والفعال عبر مختلف أرجاء «دببا»؛
- اتخاذ قرار بشأن تعيين أعضاء الإدارة العليا، وذلك بالتشاور مع لجنة الترشيحات والمكافآت، ووضع معايير الأداء لهم، وإدارة أدائهم، وتحمّل مسؤولية تطويرهم، بما في ذلك إجراء استعراض منظم للأداء واستحداث خطط التطوير؛
- ضمان توافر خطط العاقب الوظيفي الخاصة بجميع المناصب الإدارية الرئيسية، التي لا تقع ضمن إطار اختصاص لجنة الترشيحات والمكافآت؛ و
- تأدية واجبات أخرى، وذلك بناءً على تفویض مجلس الإدارة ولجانه.

دور أعضاء الإدارة العليا

تغطي المسؤوليات الرئيسية التي تضطلع بها الإدارة العليا وعلى نطاق واسع، الإشراف على العمليات اليومية لأعمال «دببا»، وضمان التخطيط الاستراتيجي، ووضع الميزانية، وإعداد التقارير المالية وإدارة المخاطر. ومن خلال الوفاء بهذه المسؤوليات، يتعيّن على الإدارة العليا تحقيق التوازن بين العلاقات الغريدة القائمة ضمن «دببا» وبين شبكتها من المسؤولين والمستثمرين والشركاء. وبالتالي، يتمثل الدور الأساسي للإدارة العليا في اتخاذ القرارات حول هدف «دببا» الشامل وإدارتها، وفي ضمان استخدام الموارد بشكلٍ صحيح من أجل تحقيق كافة أهداف هذه الأخيرة وغيابها. وكذلك، تؤدي الإدارة العليا دوراً مهماً ضمن «دببا»، باعتبارها جهة قيادية بارزة وصانع قرار.

تقييم الأداء

تقييم أداء مجلس الإدارة

يتم تقييم مجلس الإدارة من قبل لجنة الترشيحات والمكافآت، وذلك وفقاً لوثيقة «اختبار التقييم الذاتي لمجلس الإدارة»، التي من شأنها تمكين المدراء من تقييم أدائهم الجماعي بشكلٍ مجهول وعلى أساس سنوي.

تقييم أداء رئيس المجموعة التنفيذية وأعضاء الإدارة العليا

يتوقع مجلس الإدارة من رئيس المجموعة التنفيذية وأعضاء الإدارة العليا تحقيق أهداف أعمال معقولة وتوقعات وأهداف محددة سنوياً، هذا وبالإضافة إلى ضمان إدارة وحدات الأعمال التابعة له بكفاءة من حيث تخصيص الموارد الرئيسية له وضمان ربحيته.

ومع سعي مجلس الإدارة والإدارة العليا إلى تحقيق توازن بين قيمة أسهم الجهات المعنية ونموها وحمايتها، فتمثل العقبة الرئيسية التي يواجهها في كيفية ترجمة هذه الرؤية إلى واقع ملموس. وفي هذا الصدد، تتمثل إحدى الممارسات التي تتبعها «دببا» في تفعيل الأهداف الإستراتيجية بناءً على مؤشرات أداء رئيسية قابلة للقياس (وفقاً لنموذج الأهداف الذكية «SMART»)، وذلك من أجل ضمان تحقيق توافق واضح بين عملية تحقيق هذه مؤشرات والمكافآت المقدمة.

ويتم استخدام مؤشرات الأداء الرئيسية، بما في ذلك التدابير المالية وغير المالية، من أجل تقديم لمحة مفيدة عن أداء «دببا» وربط ذلك بالمفاهيم السنوية المقدمة لكل من رئيس المجموعة التنفيذية وأعضاء الإدارة العليا، من خلال خطط الحوافز القصيرة والطويلة الأجل المعتمدة من قبل المجلس. وبالتالي، قد تشمل مؤشرات الأداء الرئيسية المستخدمة ، في العام ٢٠١٧ كانت:

- نمو الإيرادات؛
- نمو الأرباح؛
- العائد على رأس المال و/أو الأسهems؛
- نمو ربحية السهم؛
- توزيع الحصص؛ و
- تخفيض التكاليف العامة والإدارية.

إدارة المخاطر والرقابة الداخلية

قامت «دببا» بتطوير عمليات مصممة خصيصاً لتحديد وتحليل وإدارة المخاطر التي قد تحول دون قدرة الشركة على تحقيق أهداف أعمالها أو استراتيجياتها.

مصفوفة تفويض السلطة

يكمن الغرض من مصفوفة تفويض السلطة الصادرة عن «دببا» في توجيه جهود التقويض والتمكين المتعلقة بالقرارات التي تحظى بتأثير مالي وأو تشغيلي على الشركة ووحدات الأعمال التابعة لها. وبالتالي، يتمثل الهدف الرئيسي لهذه العملية في تفويض السلطات والصلاحيات التي يحظى بها رئيس المجموعة التنفيذية بشكل رسمي يتاسب مع مختلف متطلبات الأعمال. وفي هذا السياق، يساهم تولي السلطات والصلاحيات التي يحظى بها رئيس المجموعة التنفيذية، وبشكلٍ مناسب في كافة أرجاء «دببا» والجهات العاملة التابعة لها في ضمان:

- أن يتم اتخاذ القرارات بمسؤولية؛ و
- أن يتم تحديد نطاقات السلطة بشكلٍ واضح لكل المناصب، وبالتالي تمكينها من القيام بدورها على نحوٍ صحيح.

إدارة المخاطر المؤسسية

تعُد «دببا» شركةً متخصصةً في تنفيذ المشاريع. وفي هذا الصدد، تدير وحدات الأعمال التابعة لها المخاطر المؤسسية، وذلك من خلال عملية مرحلية ينقسم من خلالها كل مشروع إلى مراحل محددة ومقسمة. وفي إطار كل مرحلة، يتم تحديد مدى استمرارية العملية من خلال مستوى محدد من السلطة. واعتماداً على قيمة المشروع، قد يتم اتخاذ القرار النهائي بشأن المضي قدماً نحو المرحلة النهائية من قبل وحدات الأعمال أو المدير الإداري أو رئيس المجموعة التنفيذية أو لجنة الاستثمار والمخاطر أو مجلس الإدارة فحسب.

وبالتالي، يستند هذا القرار إلى المعلومات المتاحة في ذلك الوقت، بما في ذلك حالة المشروع وتحليل المخاطر وتوافر الموارد اللازمة له.

وظيفة التدقيق الداخلي

تؤدي وظيفة التدقيق الداخلي التكميمية دوراً حاسماً في تزويد الإدارة العليا برؤية موضوعية وشاملة للأعمال. إذ يسعى المدققون الداخليون إلى فهم وتوثيق عمليات الأعمال، وتحديد المخاطر والضوابط المفروضة في هذا الشأن، والتحقق من فعاليتها في التخفيف من حدة المخاطر. ومن خلال عمليات الاستعراض التي يقومون بها، يؤكد المدققون الداخليون على التزامهم بالسياسات والمعايير والمتطلبات الأخلاقية، ويقومون أيضاً بتقديم توصياتهم بشأن مجالات التحسين المحتملة.

وظيفة الامتثال والحوكمـة

تعد حوكمة الشركات والامتثال الفعال لها أمراً أساسياً لضمان نزاهة وشفافية عمليات «دببا» والحفاظ على ثقة الجهات المعنية، مثل المستثمرين والعملاء والمسؤولين التابعين لـ«دببا». وبالتالي، يتمثل الهدف من وظيفة الامتثال والحوكمـة في اتخاذ جميع التدابير المناسبة لمنع «دببا» من التعرض لأي خسائر ناجمة عن عدم الامتثال للقواعد واللوائح وقواعد السلوك المعمول بها وسياسات وإجراءات ومعايير أفضل الممارسات المعتمدة ضمنها. وكذلك، تساهم هذه الوظيفة أيضاً في توفير إرشادات لمجلس الإدارة والإدارة العليا بشأن المسائل المتعلقة بحوكمة الشركات والامتثال لما سبق. وفي هذا الإطار، يعد مدير الامتثال والحوكمـة مخولاً لتنفيذ جميع الإجراءات اللازمة لضمان تحقيق أهداف هذه الوظيفة بفعالية.

وخلال عام ٢٠١٧، تم استعراض وتحديث جميع سياسات الامتثال والحوكمـة، واستكمل جميع أعضاء الإدارة العليا برنامج التدريب على الامتثال والحوكمـة الصادر عن «دببا».

سياسة تداول الأـسـهم

ترتـدـ كـافـةـ القـوـاـعـدـ وـالـإـجـرـاءـاتـ الـتـيـ يـنـذـهـاـ مـجـلـسـ الـإـدـارـةـ وـالـمـتـعـلـقـةـ بـالـتـعـاـمـلـ بـالـعـاـمـلـاتـ الـأـسـهـمـ.ـ وـبـالـتـالـيـ،ـ تـنـطـبـقـ هـذـهـ السـيـاسـةـ عـلـىـ جـمـيعـ أـعـضـاءـ مـجـلـسـ الـإـدـارـةـ وـالـإـدـارـةـ الـعـلـيـاـ وـالـمـوـظـفـيـنـ الـعـالـمـلـيـنـ عـلـىـ كـافـةـ الـمـسـتـوـيـاتـ.

وتحتفظ وظيفة الامتثال بقائمة بأسماء المتداوـلـينـ الـمـعـنـيـنـ،ـ وـذـلـكـ وـفقـاـ لـقـوـاـعـدـ السـوقـ الصـادـرـةـ عـنـ سـلـطـةـ دـبـيـ لـلـخـدـمـاتـ الـمـالـيـةـ.ـ وـبـالـتـالـيـ،ـ يـتـعـيـنـ عـلـىـهـمـ جـمـيعـاـ الـالـتـزـامـ بـهـذـهـ السـيـاسـةـ وـالـامـتـالـ عـنـ مـشـارـكـةـ أيـ مـعـلـومـاتـ دـاخـلـيـةـ مـعـ الـآخـرـينـ.

وفي هذا السياق، تحـددـ سـيـاسـةـ تـداـولـ الـأـسـهـمـ هـذـهـ شـرـوـطـ المـقـيـدـةـ الـتـيـ يـمـكـنـ لـلـمـتـداـولـينـ الـدـاخـلـيـنـ التـداـولـ بـأـسـهـمـ «ـدـبـيـ».ـ وـكـذـلـكـ،ـ يـتـعـيـنـ عـلـىـ أيـ عـضـوـ مـجـلـسـ الـإـدـارـةـ أوـ موـظـفـ يـرـغـبـ فـيـ التـداـولـ فـيـ أـسـهـمـ «ـدـبـيـ»ـ إـخـطـارـ مدـيرـ الـامـتـالـ وـالـحـوكـمـ بـذـلـكـ.ـ وـقـدـ تمـ الـإـفـصـاحـ عـنـ جـمـيعـ مـعـاـمـلـاتـ تـداـولـ الـأـسـهـمـ «ـدـبـيـ»ـ خـالـلـ ٢٠١٧ـ،ـ وـفقـاـ لـقـوـاـعـدـ السـوقـ الصـادـرـةـ عـنـ سـلـطـةـ دـبـيـ لـلـخـدـمـاتـ الـمـالـيـةـ.ـ وـوـقـفـاـ لـمـاـ هوـ مـحدـدـ فـيـ سـيـاسـةـ تـداـولـ الـأـسـهـمـ،ـ يـتـمـ تـحـدـيدـ فـترـاتـ حـظـرـ التـداـولـ قـبـلـ الإـعـلـانـ عـنـ النـتـائـجـ الـمـالـيـةـ لـلـسـنـةـ الـكـامـلـةـ وـنـصـفـ الـسـنـةـ.

سياسة الأطراف ذات الصلة

تلتزم «ـدـبـيـ»ـ بـالـتـأـكـدـ مـنـ استـخـدـاـتـ عـلـيـاتـ مـنـاسـبـةـ لـلـسـيـطـرـةـ عـلـىـ مـعـاـمـلـاتـ الـأـطـرـافـ ذـاتـ الـصـلـةـ وـالـحـدـ منـ إـمـكـانـيـاتـ تـضـارـبـ الـمـصالـحـ الـتـيـ قدـ تـنـشـأـ مـنـ مـثـلـ هـذـهـ الـمـعـاـمـلـاتـ.ـ وـبـالـتـالـيـ،ـ تـسـاـهـمـ سـيـاسـةـ الـأـطـرـافـ ذـاتـ الـصـلـةـ فـيـ تـحـدـيدـ الـمـتـطـلـبـاتـ الـتـيـ يـجـبـ عـلـىـ جـمـيعـ الـمـوـظـفـيـنـ الـالـتـزـامـ بـهـاـ فـيـ مـاـ يـتـعـلـقـ بـالـمـعـاـمـلـاتـ الـخـاصـةـ بـهـاـ.ـ وـكـذـلـكـ،ـ تـحـتـفـظـ وـظـيـفـةـ الـامـتـالـ بـقـائـمـةـ مـحـدـثـةـ بـالـأـطـرـافـ ذـاتـ الـصـلـةـ الـمـتـاحـةـ عـلـىـ بوـاـبـةـ الـمـجـمـوعـةـ وـالـمـدـمـجـةـ ضـمـنـ مـنـصـاتـ إـدـارـةـ الـمـشـتـريـاتـ وـالـاقـرـاحـاتـ الـخـاصـةـ بـهـاـ.

سياسة الإفصاح وال العلاقات بين المستثمرين

تلتزم «ـدـبـيـ»ـ بـأـعـلـىـ مـسـتـوـيـ مـنـ السـفـافـيـةـ وـالـتـوـاـصـلـ مـعـ الـمـسـاـهـمـيـنـ وـالـسـوقـ الـأـوـسـعـ نـطـاقـاـ.ـ وـكـذـلـكـ،ـ تـلتـزـمـ المـجـمـوعـةـ وـمـوـظـفـيـهاـ بـإـيـقـاءـ السـوقـ وـالـمـسـاـهـمـيـنـ عـلـىـ اـطـلـاعـ وـعـلـمـ تـامـ وـدـقـيقـ بـالـمـعـلـومـاتـ الـدـاخـلـيـةـ،ـ بـمـاـ فـيـ ذـلـكـ الـأـحـدـاثـ الـجـوـهـرـيـةـ.ـ وـفـيـ هـذـهـ الصـدـدـ،ـ تـسـاـهـمـ سـيـاسـةـ الـإـفـصـاحـ وـالـعـلـاقـاتـ بـيـنـ الـمـسـتـثـمـرـيـنـ فـيـ تـحـدـيدـ التـزـامـاتـ الـإـفـصـاحـ الـخـاصـةـ بـالـمـجـمـوعـةـ وـالـأـحـدـاثـ الـجـوـهـرـيـةـ الـتـيـ قدـ تـنـتـسـبـ بـذـلـكـ.

سياسة الإبلاغ عن المخالفات وإدارة سلوك الموظفين

يعدـ السـلـوـكـ السـلـيمـ أـمـرـاـ ضـرـورـيـاـ لـاستـمـارـيـةـ وـمـوـاـصـلـةـ نـجـاحـ «ـدـبـيـ»ـ عـلـىـ المـدىـ الطـوـيلـ.ـ وـبـالـتـالـيـ،ـ تـسـاـهـمـ سـيـاسـةـ الـإـبـلـاغـ عـنـ الـمـخـالـفـاتـ وـإـدـارـةـ سـلـوـكـ الـمـوـظـفـيـنـ،ـ فـيـ تـحـدـيدـ الـمـبـادـئـ الـتـوجـيهـيـةـ الـتـيـ يـتـعـيـنـ عـلـىـ «ـدـبـيـ»ـ أـنـ تـقـومـ بـتـشـغـيلـ أـعـمالـهـاـ بـمـوـجـبـهاـ مـنـ أـجـلـ التـحـلـيـ بالـصـدـقـ وـالـنـزـاهـةـ فـيـ تـعـاـمـلـاتـهـاـ مـعـ الـمـسـاـهـمـيـنـ وـالـمـسـؤـلـيـنـ وـالـعـلـمـاءـ وـالـبـائـعـيـنـ.ـ وـفـيـ هـذـهـ الصـدـدـ،ـ تـنـطـبـقـ هـذـهـ سـيـاسـةـ عـلـىـ أـعـضـاءـ مـجـلـسـ الـإـدـارـةـ وـالـإـدـارـةـ الـعـلـيـاـ وـجـمـيعـ الـمـوـظـفـيـنـ الـتـابـعـيـنـ لـ«ـدـبـيـ»ـ عـلـىـ حـدـ سـوـاءـ.



شركة ديبا المحدودة

التدقيق المالي

٣٧	تقرير مجلس الإدارة
٣٨	بيان الأرباح أو الخسائر الموحد
٣٩	بيان الدخل الشامل الموحد
٤٠	بيان المركز المالي الموحد
٤١	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
٤٢	بيان التدفقات النقدية الموحد
٤٤	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٧٨	تقرير مدقق الحسابات المستقل

تقرير مجلس الإدارة

تقرير مجلس الإدارة

يقدم أعضاء مجلس الإدارة تقريرهم مرفقاً بالبيانات المالية الموحدة المدققة لشركة دببا المحدودة (ويُشار إليها لاحقاً بمفردة "الشركة") وشركاتها التابعة (ويُشار إليهم معاً بمفردة "المجموعة") للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

الأنشطة الرئيسية

تتخصص المجموعة في قطاع الديكورات والتصميم الداخلي الفاخر، إذ تركز في المقام الأول على أنشطة تطوير العقارات السكنية والتجارية وما يتصل بخدمات الضيافة والنزل، ويتسع نشاط المجموعة ليشمل المطارات، والتجارة بالتجزئة، واليخوت وابنكار الأنفاق وغير ذلك من القطاعات التخصصية للخدمات بالطلب. وعلاوة على ذلك فإن المجموعة مزود للمنتجات المصنعة وخدمات المشتريات، مع تركيز أساسي على الأثاث والتجهيزات والمعدات مع وجوب الإشارة أن كثيراً مما تقدمه المجموعة يُصنع في منشآتها.

النتائج

حققت المجموعة خلال العام المالي المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ إيرادات بلغت ١,٨٠٠,٣ مليون درهم إماراتي (٢٠١٦: ١,٧٣٠,٣ مليون درهم إماراتي). وبلغ ربح العام المشار إليه ١٥٣,٦ مليون درهم إماراتي (٢٠١٦: الربح بلغ ٥٢,٠ مليون درهم إماراتي).

مدقوو الحسابات

عينت برایس وتر هاووس كويبرز مدّقق حسابات خارجيين للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. وبرایس وتر هاووس كويبرز لها الصفة والأهلية لإعادة تعيينهم كمدّقق حسابات عن العام ٢٠١٨، وقد أبدت برایس وتر هاووس رغبتها في الاستمرار بموقعها.

٢٨ فبراير ٢٠١٨



عضو مجلس إدارة

السيد/ رودريك ماكيفر

نائب الرئيس

السيد/ محمد المهربي

الرئيس

بيان الأرباح أو الخسائر الموحد

مليون درهم

٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح	
١,٧٣٠,٣	١,٨٠٠,٣		الإيرادات
(١,٦٥٣,٨)	(١,٦١٧,١)	٤	مصاريف
٥,٣	(١,٤)	١٠	حصة من (خسارة) / ربح شركات زميلة
١,٤	١,٧		إيرادات تمويل
(١١,٥)	(١٣,١)		تكلفة التمويل
(١٠,١)	(١١,٤)		صافي - تكاليف التمويل
٧١,٧	١٧٠,٤		الربح قبل الضرائب
(١٩,٧)	(١٦,٨)	٥	مصروف ضريبة الدخل
٥٢,٠	١٥٣,٦		ربح السنة
			العائد إلى:
٤٥,٥	١٥٢,٣		مساهمي الشركة الأم
٦,٥	١,٣		ال控股 غير المسيطرة
٥٢,٠	١٥٣,٦		
٧	٢٥	٦	ربح السهم الربحية الأساسية والمحفظة للسهم (بالدرهم)

بيان الدخل الشامل الموحد

مليون درهم		إضاح	ربح السنة
٢٠١٦	٢٠١٧		
٥٢,٠	١٥٣,٦		

الدخل الشامل الآخر

بنود يعاد تصنيفها في الربح أو الخسارة في فترات لاحقة:

		فروق الصرف من تحويل العملات الأجنبية
٢,٨	٤١,٤	

بنود لن يعاد تصنيفها في الربح أو الخسارة في فترات لاحقة:

		(خسائر) / أرباح اكتوارية مسجلة
٠,٣	(٠,١)	٢١
٣,١	٤١,٣	دخل شامل آخر للسنة
٥٥,١	١٩٤,٩	مجموع الدخل الشامل للسنة

العائدة إلى:

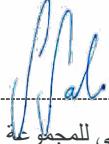
		مساهمي الشركة الأم
٤٧,٤	١٩١,٦	
٧,٧	٣,٣	الحصص غير المسيطرة
٥٥,١	١٩٤,٩	

بيان المركز المالي الموحد

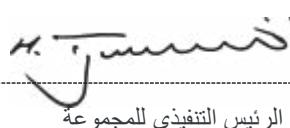
مليون درهم

٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٧	إيضاح	
٤٩١,٨	٥٠٤,٣	٢٨	الموجودات
٨١٨,٤	٧٩٧,١	١٣	أرصدة نقدية وبنكية
٤٨٩,٩	٤٨٦,٨	١٤	ذمم مدينة تجارية وأخرى
٦٣,٧	٤٩,٨	١٥	المبالغ المستحقة من عملاء عقود الإنشاءات
١,٨٦٣,٨	١,٨٣٨,٠		مخزون
			إجمالي الموجودات المتداولة
١٠٩,٧	١٣٨,١		محتجزات عقود
١٩,١	١٧,٦	١١	استثمارات متاحة للبيع
٢١١,٧	٢٠٩,٦	٧	ممتلكات ومنشآت ومعدات
٣٧,٠	٤٢,٥	٨	موجودات غير ملموسة
٤٠,٧	٣٧,٣	١٢	الاستثمارات العقارية
٤٤,٧	٣٦,٠	١٠	استثمار في شركات شقيقة
١,١	٣,٧	٥	موجودات الضريبية المؤجلة
٢٩٧,٣	٢٩٧,٣	٩	الشهرة
٧٦١,٣	٧٨٢,١		إجمالي الموجودات غير المتداولة
٢,٦٢٥,١	٢,٦٢٠,١		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
١,٠٩٩,٢	١,٠١٣,٥	٢٢	ذمم دائنة تجارية وأخرى
١٩,٣	١٧,٨	٥	ضريبة دخل مستحقة الدفع
١٥٧,٥	٨١,٦	٢٠	قروض
١,٢٧٦,٠	١,١١٢,٩		مجموع المطلوبات المتداولة
٧٢,٧	٧٦,١	٢١	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٦,٩	٧,٢		محتجزات
٢,٨	٢,٠		مطلوبات غير متداولة أخرى
-	٠,٢	٥	مطلوبات الضريبية المؤجلة
٤٥,٦	٢٥,٩	٢٠	قروض
١٢٨,٠	١١١,٤		مجموع المطلوبات غير المتداولة
١,٤٠٤,٠	١,٢٢٤,٣		مجموع المطلوبات
١,٢٢١,١	١,٣٩٥,٨		صافي الموجودات
			حقوق المالكين
٩٠٣,٤	٩٠٤,٦	١٦	رأس المال
٧٠٠,٤	٣٥٤,١	١٧	علاوة إصدار
(٦٤,٨)	-		مصاريف إصدار الأسهم
(١٦,٥)	(١٦,٥)	١٨	أسهم خزينة
٥١,٤	٥٤,٢	١٩	احتياطي قانوني
(٤١,٠)	(١,٦)		احتياطي تحويل العملات الأجنبية
(٥,٣)	(١,٤)		احتياطي آخر
(٣١١,٩)	١٠٣,٦		أرباح محتجزة / (خسائر متراكمة)
١,٢١٥,٧	١,٣٩٧,٠		حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم
٥,٤	(١,٢)		الحصص غير المسيطرة
١,٢٢١,١	١,٣٩٥,٨		مجموع حقوق الملكية

تمت الموافقة على إصدار هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠١٨ ووقعها بالنيابة عن المجلس:



المدير المالي للمجموعة



الرئيس التنفيذي للمجموعة



رئيس مجلس الإدارة

بيان التغييرات في حقوق الملكية المودع

卷之三

المحصل	أرباح محتجزة / المسيطرة متراكمة	إجمالي	غير المسيةطرة	إجمالي	احتياطي تحويل العملات الأجنبية	احتياطي آخر (خسائر متراكمة)	احتياطي قانوني	احتياطي تحويل الأسماء	علاقة صادر الأسماء	مصاريف إصدار الأسماء	رأس المال
١٦٣٩٥٨,٢١	١٦١١,٢٠	٤٢,٣٧٩٧,٠١	١٦١,٣٧٩٧,٠١	٨,٨٧٢١,١١	٥,٥	٧,٧	٣٥٥٥,٣٤	٤٠,٦٢,٤٤	٧٠٠٠,٤٤	٩٠٣٤,٤	٢٠١٦/١١/٥
٥٢,٥	٥٤,٥	٥٥,٥	٥٥,٥	١,٢	١,٩	٤,١	-	-	-	-	ربع السنة
٣,٣	٣,٣	٣,٣	٣,٣	٥٥,١	٧,٧	٤,٧	٤٠,٥٤	٢٠,١١,٣	-	-	الدخل الشامل الآخر
-	-	-	-	٥٥,-	-	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل
٢,٥	٢,٥	٢,٥	٢,٥	(٨,٩)	-	-	-	-	-	-	تحويل إلى الاحتياطي القانوني
(٩,٠)	(٨,٩)	(٨,٩)	(٨,٩)	(٤,٤)	-	-	-	-	-	-	حصة أسمهم الموظفين
-	-	-	-	(١,٥)	-	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة
١,٤	١,٤	١,٤	١,٤	١٦٢٢٢١,١	٦,٤	٦,٧	٣٣١١,٩١	٤٠,١٤,٤	٧٠٠٠,٤٤	٩٠٣٤,٤	٢٠١٦/١٢/٣
١٤,٣	١٤,٣	١٤,٣	١٤,٣	١٥٣,٦	٣,١	٣,٣	٥٢,٣	-	-	-	في ١٣١٦/١٢/٣
١٩٤,٩	١٩٤,٩	١٩٤,٩	١٩٤,٩	١٥٣,٦	٣٩,٣	٣٩,٣	-	-	-	-	ربع السنة
-	-	-	-	١٩١,٣	٦,٣	٦,٣	٥٢,٣	-	-	-	الدخل الشامل الآخر
-	-	-	-	١٩١,٦	٣,٣	٣,٣	٥٢,٣	-	-	-	مجموع الدخل الشامل
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	تحويل إلى الاحتياطي القانوني
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أسهم جديدة مصدرة
(١,٥)	(١,٥)	(١,٥)	(١,٥)	(٣٥,٣)	-	-	-	-	-	-	حصة أسمهم الموظفين
(٩,٩)	(٩,٩)	(٩,٩)	(٩,٩)	(٤,٥)	-	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة
-	-	-	-	٢٨١,٥	-	-	-	-	-	-	توزيع على حساب عادة الإصدار
١,٢	١,٢	١,٢	١,٢	(١,٢)	-	-	-	-	-	-	(إجتياح الأرباح ١٧)
٨,٣	٨,٣	٨,٣	٨,٣	١٦٣٩٥٨,٢	١٦١,٢	١٦١,٢	(١,١)	٥٦٦,٥	٤٢,٣٧٩٧,٠١	١٦١,٢	٢٠١٦/١٢/٣

بيان التدفقات النقدية الموحد

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح	الأنشطة التشغيلية
٧١,٧	١٧٠,٤			الربح قبل الضريبة
٣٦,٥	٣٣,١	٧		استهلاك ممتلكات ومنشآت ومعدات
٠,٨	-	٧		خسارة الانخفاض في قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات
١٢,١	٥,٥	٨		إطفاء موجودات غير ملموسة
(٠,٢)	(٠,٣)			ربح من استبعاد ممتلكات ومنشآت ومعدات
(١,٤)	(١,٧)			إيرادات تمويل
١١,٥	١٣,١			تكلفة التمويل
٠,٧	٣,٣	١٥		بدلات تقادم المخزون
١,٩	(٢٧,٥)	٤	صافي (معكوس) // علوة على النم التجارية المدينة، ومحتجزات العقود، والمبالغ المستحقة من عملاء عقود الإنشاءات	
(١,١)	-			ربح من بيع استثمارات عقارية
٦,٣	٣,٤	١٢		تغير في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
٢,٥	٥,١			مخصص آخر طويل الأجل
٢,٠	١,٥	١١		خسارة الانخفاض في قيمة استثمارات متاحة للبيع
(٥,٣)	١,٤	١٠		حصة في خسارة / ربح شركات زميلة
١١,٤	١٠,٣	٢١		مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
١٤٩,٤	٢١٧,٦		التدفقات النقدية للعمليات قبل مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين والضرائب والتغيرات في رأس المال العامل	
(١٠,٣)	(٧,٠)	٢١		مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
(٢٢,٨)	(٢٠,٧)			ضريبة دخل مدفوعة
(٤٦,٩)	٤٩,٤			التغيرات في رأس المال العامل
(١,٦)	١٠,٨			ذمم مدينة تجارية وأخرى
(٣٨,٦)	٢,٥			مخزون
(١٩,٨)	(٢٨,٤)			المبالغ المستحقة من عملاء عقود الإنشاءات
١,٠	٠,٣			محتجزات عقود
١٤٢,٩	(٩١,٩)			محتجزات
٠,٣	(٠,٨)			ذمم دائنة تجارية وأخرى
(٩١,٧)	١١,٧			مطلوبات غير متداولة أخرى
٦١,٩	١٤٣,٥			نقد مقيد
				صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية

بيان التدفقات النقدية الموحد (تابع)

مليون درهم			إيضاح	أنشطة الاستثمار
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٧		
(١٠,٧)	(٢٢,٥)	٧	شراء ممتلكات ومنشآت ومعدات	شراء ممتلكات ومنشآت ومعدات
٨,٨	٠,٣		عوائد من بيع ممتلكات ومنشآت ومعدات	عوائد من بيع ممتلكات ومنشآت ومعدات
٦,٥	-		متحصلات من بيع موجودات غير ملموسة	متحصلات من بيع موجودات غير ملموسة
-	(٤,٨)	٨	شراء موجودات غير ملموسة	شراء موجودات غير ملموسة
٣,٢	-		متحصلات من بيع استثمارات عقارية	متحصلات من بيع استثمارات عقارية
٢,٢	٧,٣	١٠	توزيعات أرباح مقبوضة من شركات زميلة	توزيعات أرباح مقبوضة من شركات زميلة
(٠,٤)	-		استثمارات إضافية في شركات تابعة	استثمارات إضافية في شركات تابعة
٩,٢	-		عوائد من استردادات استثمارات محفظتها لحين استحقاقها	عوائد من استردادات استثمارات محفظتها لحين استحقاقها
٨,٥	(٥,٥)		(الزيادة)/النقص في الودائع طويلة الأجل	(الزيادة)/النقص في الودائع طويلة الأجل
١,٤	١,٧		إيرادات تمويل مقبوضة	إيرادات تمويل مقبوضة
٢٨,٧	(٢٣,٥)		صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة الاستثمارية	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة الاستثمارية
أنشطة التمويل				
(٨,٩)	(٩,٩)		توزيعات أرباح مدفوعة للحصص غير المسيطرة	توزيعات أرباح مدفوعة للحصص غير المسيطرة
-	(١٥,٤)		توزيعات أرباح مدفوعة للمساهمين	توزيعات أرباح مدفوعة للمساهمين
(٧٢,١)	(٧٦,٧)		سداد قروض	سداد قروض
(١١,٥)	(١٣,١)		تكاليف تمويل مدفوعة	تكاليف تمويل مدفوعة
(٩٢,٥)	(١١٥,١)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(١,٩)	٤,٩		صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما في حكمه	صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما في حكمه
١٠,٤	٢٢,٧		تأثير التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية	تأثير التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية
٢٦٢,٥	٢٧١,٠		النقد وما في حكمه في بداية السنة	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٢٧١,٠	٣٠٨,٦	٢٨	النقد وما في حكمه في نهاية السنة	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

لا توجد معايير أخرى للتقارير المالية الدولية (IFRS) أو تعديلات أو تفسيرات صادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية سارية المفعول ويتحقق أن يكون لها تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة^١

(ب) المعايير الجديدة غير المطبقة حتى تاريخه

ثمة معايير محاسبية جديدة مبنية أدناه قد نشرت والإزامية لفترات إعداد التقارير التي تبدأ فيما يلي ١ يناير ٢٠١٧ ولم تتبين المجموعة استخدام هذه المعايير سابقاً. وتنوي المجموعة العمل بهذه المعايير عندما تصير نافذة.

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥، الإيرادات من العقود مع العملاء يسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٨

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية معياراً جديداً لتسجيل الإيرادات. وذلك محل المعيار المحاسبي الجيد سيحل محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ الذي يتناول عقود السلع والخدمات والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١١ الذي يتناول عقود الإنشاءات. ويسند المعيار الجديد إلى مبدأ تسجيل الإيرادات عند انتقال السيطرة على سلعة أو خدمة للعميل. كما يسمح المعيار بنهج تطبيق شامل أو معدل باشر رجعي.

قيمت الإدارية أثر تطبيق المعيار الجديد باستخدام عينة مماثلة لعقود كل وحدة عمل وقد توصلت إلى تحديد الجوانب التالية التي قد تؤثر على توقيت ومقادير الإيرادات المسجلة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة:

- تطبيق المعيار الدولي IFRS ١٥ قد يسبب في تحديد إلتزامات أداء منفصلة في حين أن أعمال الخدمات التخصصية والأثاث والتجهيزات والمعدات تقدم للعميل عن مناطق الإنشاء نفسها أو مناطق إنشاء مختلفة. وبموجب IFRS ١٥ فإن سعر التعامل التجاري عن مثل هذه العقود سيخصص لكل التزام أداء وسيكون احتسابه بناء على نمط انتقال التحكم إلى عملاء الخدمات المخصصة منفصلاً عن أعمال الأثاث والتجهيزات والمعدات بموجب إلتزامات الأداء هذه؛

- بموجب IFRS ١٥ فإن ثمة عقود بعينها التي يجري التفاوض عليها معاً لغرض تجاري واحد سيجري ضمها معاً بوصفها عقد واحد (ومثال ذلك عقد لمناطق مختلفة من المبني ذاته). وسينجم عن ذلك تخصيص نسبي للخصومات عن كل عقد وتحديد التزامات الأداء المنفصلة في العقد المجمع؛

- ونظراً لأن ثمة أوامر تعديل معينة تتطلب إضافة بضائع وخدمات متباينة إلى مجال التنفيذ بأسعار مخفضة فإن سيعين إضافة هذه الأمر باشر رجعي في حين أنه سيعين إضافة أوامر التعديل التي تتطلب إضافة بضائع وخدمات مميزة إلى مجال التنفيذ بأسعار بيع مستقلة بوصفها عقود جديدة ذات عملاء؛

- وسيتعين أن تكون أسعار العقود للعقود القابلة لإعادة المقايسة مستندة على تقديرات مفصلة في بداية العقد بدلاً من الاعتماد على حدود السعر الأقصى والأدنى المشتملة في العقود لاحتساب الإيراد.

وتنشر المجموعة حالياً تقييم الأثر الكمي لما ذكر أعلاه من بنود في شأن احتساب الإيرادات ومبالة العقود المستحقة في تاريخ الانتقال.

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، "الأدوات المالية"
(يسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٨).

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية في يونيو ٢٠١٤ النسخة النهائية من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، "الأدوات المالية"، والتي تعكس كافة مراحل مشروع الأدوات المالية وتحل محل المعيار المحاسبى

١. معلومات عن المجموعة

دببا المحدودة (ويشار إليها بمفردة "الشركة") شركة محدودة بالأسهم ومسجلة وفق قانون الشركات - قانون مركز دبي المالي العالمي رقم (٢) لسنة ٢٠٠٩ وتعديلاته، ولقد تأسست الشركة في الإمارات العربية المتحدة في ٢٥ فبراير ٢٠٠٨. ودببا المحدودة هي شركة إدارة مجموعة دببا المتحدة Depa United Group P.J.S.C.

وتختص الشركة والشركات التابعة لها (ويشار إليهم معاً بمفردة "المجموعة") في قطاع الديكورات والتصميم الداخلي الفاخر، إذ تركز في المقام الأول على أنشطة تطوير العقارات السكنية والتجارية وما يتصل بخدمات الضيافة والنزل، ويتسع نشاط المجموعة ليشمل المطارات، والتجارة بالتجزئة، واليخوت وإنكار الأنساق وغير ذلك من القطاعات التخصصية للخدمات بالطلب. وعلاوة على ذلك فإن المجموعة مزودة للمنتجات المصنوعات وخدمات المشتريات، مع ترتكز أساسياً على الأثاث والتجهيزات والمعدات مع وجوب الإشارة أن كثيراً مما تقدمه المجموعة يُصنع في منشآتها.

إن أسهم الشركة مدرجة في ناسداك دبي.

عنوان المقر المسجل للشركة ص.ب. ٥٦٣٨، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

مبين أدناه السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة، وهذه السياسات طبقت تطبيقاً متسقاً على السنوات المعروضة كافة ما لم يذكر خلافاً لذلك.

٢.١ أساس الإعداد

أعدت هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ("IFRS") الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية ("IFRIC") المطبقة على المنشآت التي تُعد تقاريرها المالية وفق المعايير الدولية للتقارير المالية. كذلك أعدت البيانات المالية الموحدة طبقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الاستثمارات العقارية التي قيست بالقيمة العادلة.

إن إعداد البيانات المالية الموحدة بالتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية تقتضي استخدام تقاريرات محاسبية أساسية محددة، وكذلك تقتضي الأمر من الإدارة إبداء رأيها في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. لذا يجري الإفصاح عن المجالات التي تتطوّر على درجة عالية من إبداء الرأي أو التعقيّد أو المجالات التي تعد فيها الافتراضات والتقديرات أساسية للبيانات المالية الموحدة في الإيضاح رقم ٣.

(أ) المعايير والتعديلات الجديدة المطبقة من قبل المجموعة

تطبق التعديلات التالية لأول مرة على فترات إعداد التقارير التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٧ أو ما يليه:

- المعيار المحاسبى الدولي رقم ١٢ (تعديل)، "ضرائب الدخل" (يسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٧).

- المعيار المحاسبى الدولي رقم ٧ (تعديل)، "بيان التدفقات النقية" (يسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٧).

ليس للتعديلات المذكورة أعلاه أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة في الفترات الحالية أو السابقة، وليس من المرجح كذلك أن يكون لها أي تأثير جوهري على أي من الفترات المستقبلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

- لقد تم تعديل السياسات المحاسبية للشركات التابعة عند الضرورة بما يضمن اتساقها مع السياسات المطبقة من قبل المجموعة.
- يتم بيان الحصص غير المسيطرة في نتائج ومحصص الشركات التابعة بشكل منفصل في بيان الربح أو الخسارة الموحد وبيان الدخل الشامل، وبين التغيرات في حقوق الملكية الموحد والميزانية العمومية على التوالي.
- يتضمن الإيضاح رقم ٢٤ قائمة بأهم الشركات التابعة للمجموعة.
- (ب) الشركات الزميلة**
- الشركات التابعة هي كافة المنشآت (بما في ذلك المنشآت ذات الأغراض الخاصة) الخاضعة لسيطرة المجموعة. وبشكل عام، يسري ذلك عند استحوذ المجموعة على نسبة من ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حقوق التصويت.
- تحسب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية المحاسبية ويتم الاعتراف بها ميدانياً بقيمة التكاليف.
- (ج) ترتيبات مشتركة**
- بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ الترتيبات المشتركة، تصنف الاستثمارات في الترتيبات المشتركة على أنها عمليات مشتركة أو مشاريع مشتركة. ويتوقف ذلك على الحقوق والالتزامات التعاقدية لكل مستثمر بغض النظر عن الشكل القانوني للترتيب المشترك.
- تشير المجموعة حقها المباشر فيما يخص موجودات، والتزامات، وإيرادات، ومصاريف العمليات المشتركة وما لها من أسمه في أيأصول والتزامات وإيرادات وتكاليف مشتركة مملوكة أو متکدة. ولقد أدمج ذلك في البيانات المالية الموحدة تحت العناوين ذات الصلة. ولمزيد من التفاصيل حول العمليات المشتركة، يرجى مراجعة الإيضاح ٢٩.
- (د) التغيرات في حصص الملكية**
- عامل المجموعة المعاملات المبرمة مع الحصص غير المسيطرة التي لا ينتج عنها فقدان السيطرة كمعاملات مع حاملي الأسهم في المجموعة يؤدي التغير في حصة الملكية إلى إجراء تعديل بين القيم الدفترية للحصص المسيطرة وغير المسيطرة، بحيث يعكس حصصهم في الشركة التابعة. يتم الاعتراف بأي فرق بين قيمة التعديل على الحصص غير المسيطرة وأي مقابل مدفوع أو مستلم في احتياطي منفصل ضمن حقوق الملكية العائدة لملوك شركة دببا المحدودة.
- ٢،٣ تقارير القطاعات**
- يتم الإبلاغ عن القطاعات التشغيلية بشكل متطرق مع التقارير الداخلية المقيدة إلى صانع القرار الرئيسي. وصانع القرار الرئيسي للمجموعة هو الرئيس التنفيذي.
- ٤،٢ تحويل العملات الأجنبية**
- (أ) العملة التشغيلية وعملة العرض**
- يتم قياس البند المدرج في البيانات المالية لكل شركة من شركات المجموعة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل هذه الشركة ضمنها ("العملة الوظيفية"). إن البيانات المالية الموحدة معروضة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الرهم الإماراتي")، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة.
- (ب) المعاملات والأرصدة**
- يتم تحويل المعاملات الناشئة بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. كما يتم احتساب أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية الناتجة عن تسوية هذه المعاملات
- ٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)**
- الدولي رقم ٣٩، "الأدوات المالية: الاعتراف والقياس" وجميع النسخ السابقة للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.
- فيemit المجموعة أثر المعيار IFRS ٩ فيما يخص الخسارة الإئتمانية المتوقعة المقدرة من مبالغ العقود المستحقة. ول مباشرة التقييم، فإن الإدارة اعتمدت على معلومات تاريخية فيما يخص الإيرادات، والمستحقات غير المسددة في نهاية العام وتکاليف انتفاض القيمة ولقد تولت الإدارة معايرتها باستخدام الإرشاد الاقتصادي المستقبلي لتقرير جدول مخصصات.
- وبناء على تقييم المجموعة، فإن تطبيق IFRS ٩ سيؤدي إلى تأثير غير مادي على خسائر الائتمان فيما يخص مبالغ العقود المستحقة.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦، "الإيجارات" (يسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٩)
- أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية معياراً جديداً لتسجيل الإيجارات. بموجب IFRS ١٦ فإن العقد يمثل، أو يشمل، إيجار إذا كان العقد يمنحك الحق في التحكم باستخدام الأصل المحدد لمدة من الزمن لقاء منفعة. موعد الإلزام لتطبيق المعيار هو ١ يناير ٢٠١٩.
- إن المجموعة بصدق تقييم الأثر المتوقع لتطبيق المعيار IFRS ١٦ على المبالغ المذكورة للتقارير والإيضاحات المقدمة في هذه البيانات المالية الموحدة.
- لا توجد معايير أخرى ليست سارية حتى تاريخه ويتوقع أن يكون لها تأثير جوهري على فترات التقارير الحالية أو المستقبلية للمجموعة أو على معاملاتها المستقبلية المتوقعة.
- ٢،٤ أساس التوحيد**
- (أ) الشركات التابعة**
- الشركات التابعة هي كافة المنشآت (بما في ذلك المنشآت ذات الأغراض الخاصة) الخاضعة لسيطرة المجموعة. تسيطر المجموعة على منشأة ما عندما يكون للمجموعة حقوق أو عوائد متغيرة نتيجة مشاركتها في المنشأة إضافة إلى قدرتها على التأثير على تلك العوائد من خلال سيطرتها على المنشأة. يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل اعتباراً من تاريخ تحويل السيطرة إلى المجموعة. ويتم إيقاف التوحيد اعتباراً من تاريخ انتهاء السيطرة.
- تستخدم المجموعة طريقة الاستحواذ لاحتساب اندماج الأعمال والاستثمارات في الشركات التابعة. إن المقابل المالي المحول نظير الاستحواذ على شركة تابعة يمثل القيمة العادلة للموجودات المحولة والمطلوبات المتکدة للملك السابقين للشركة المستحوذ عليها ومحص حقوق الملكية الصادرة عن المجموعة. يشمل المقابل المحول القيمة العادلة لأي أصل أو مطلوب ناتج عن أي ترتيبات محتملة.
- يتم ميدانياً قياس الموجودات المحددة المستحوذ عليها وكذلك المطلوبات والالتزامات المحتملة المحملة عن اندماج الأعمال، باستثناء بعض الحالات المحددة، بقيمها العادلة بتاريخ الاستحواذ. تعرف المجموعة، على أساس كل عملية استحواذ على حدة، بأي حصة غير مسيطرة في الشركة المستحوذ عليها إما بالقيمة العادلة أو بالحصة المناسبة للحصة غير المسيطرة من صافي الموجودات المحددة في الشركة المستحوذ عليها. وتدرج التكاليف المتعلقة بالاستحواذ في المصارييف.
- يتم حذف المعاملات الداخلية والأرصدة والأرباح غير المحققة من المعاملات المبرمة بين شركات المجموعة. كما يتم استبعاد الخسائر غير المحققة ما لم توفر المعاملة دليلاً على الانخفاض في قيمة الأصل المحول.
- ٤ حلول وأعمال الديكور الداخلي العالمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٦.٢ الاستثمارات العقارية

تقدر الاستثمارات العقارية في البداية بالتكلفة، بما في ذلك تكاليف المعاملة. وتشمل القيمة الدفترية تكاليف الإنفاق والتي يتم رسملتها متى وحين تكون الأشطة ضرورية لجعل الاستثمارات العقارية جاهزة للعرض المقصود منها. وتشمل القيمة الدفترية تكاليف الصيانة اليومية للاستثمار العقاري. وفيما بعد الاعتراف المبدئي، فإن الاستثمارات العقارية تذكر بقيمتها العادلة والتي تعكس ظروف السوق وأحواله وقت إعداد التقرير. ويتم إدراج المكاسب أو الخسائر في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية في البيان الموحد للربح أو الخسارة في العام الذي حدث فيه. يتم إيقاف الاعتراف بالاستثمار العقاري إما عندما يتم استبعاده نهائياً أو عندما يتم سحبه بشكل دائم من الاستخدام مع عدم وجود أي احتمال بجني فوائد مستقبلية من استبعاده.

٦.٧ الشهرة

تمثل الشهرة فائض تراكم المنفعة المحولة، ومقدار أي حصة غير مسيطرة في الكيان المستحوذ عليها والقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ على أي ملكية حصل سابقاً في الكيان المستحوذ عليه على القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة في تاريخ الاستحواذ.

يجري مراجعة الشهرة للتحقق من انخفاض التكلفة سنوياً أو ربما على مدى زمني أقصر إذ بينت الأحداث أو التغير في الظروف إمكانية انخفاض القيمة وتحسب ناقصاً مترافقاً خسائر الهبوط في القيمة، إن وجد. ولأغراض احتساب ومراجعة انخفاض القيمة، فإن الشهرة تخصيص للوحدات المولدة للنقد أو مجموعات الوحدات المولدة للنقد أو مجموعات تستفيد من دمج الأعمال الذي يتبع المجال للشهرة. ويعرف بخسارة انخفاض القيمة عندما تتجاوز القيمة الدفترية للوحدة المدرة للنقد أو مجموعات الوحدات المدرة للنقد قيمتها القابلة للاسترداد. خسائر انخفاض القيمة الناجمة عن الشهرة لا تعكس.

يشمل حساب مكاسب ومخاطر استبدال كيان ما القيمة الدفترية للشهرة ذات الصلة بالكيان المباع.

٦.٨ موجودات غير ملموسة

الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها في عمليات منفصلة تدرج في التقارير بعد خصم الإطفاء المترافق وخسائر انخفاض القيمة المترافق. ويجري احتساب الإطفاء بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة. تتم مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدرة بنهاية كل سنة مع بيان أثر أي تغيرات في التقديرات المحتسبة على أساس مستقبلي. الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها في إندماج أعمال تحدد وتقدر منفصلة عن الشهرة متى حققت تعريف الموجودات غير الملموسة وكانت بالإمكان قياس قيمتها العادلة قياساً موثقاً. وتكون تكلفة الموجودات غير الملموسة هذه هي قيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ.

بعد الاعتراف المبدئي، فإن الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها في عمليات إندماج أعمال تدرج في التقارير بعد خصم الإطفاء المترافق وخسائر انخفاض القيمة المترافق، وفق القاعدة نفسها السارية على الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها منفصلة.

الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة تُطْفَأ وفق القاعدة التالية:

١٥ سنة	الاسم التجاري والحقوق التجارية
١٠ - ٥ سنوات	علاقات العملاء
٣ - ٥ سنوات	برامج

وعن تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المقيدة بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في نهاية السنة، في بيان الأرباح أو الخسائر الموحد.

(ج) شركات المجموعة

يتم تحويل النتائج والمركز المالي للشركات التابعة كافة (التي لا تعاني عملتها من اقتصاد متضخم) والتي لها عملة وظيفية تختلف عن عملة العرض إلى عملة العرض على النحو التالي:

A. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات لكل بيان مركز مالي بسعر الصرف عند الإغلاق بتاريخ بيان المركز المالي.

ii. يتم تحويل الإيرادات والمصاريف لكل دخل شامل بمتوسط أسعار الصرف.

iii. تتحسب جميع فروقات الصرف الناتجة بوصفها بند منفصل، احتياطي تحويل العملات الأجنبية في حساب حقوق الملكية.

عند التوحيد، فإن فروق أسعار الصرف الناجمة عند تحويل صاف الاستثمارات إلى عمليات أجنبية تضاف إلى الملكية. وعندما تباع عملية أجنبية، فإن فروق أسعار الصرف التي سُجلت في الملكية تتحسب في البيان الموحد للأرباح أو الخسائر بوصفها جزءاً من المكسب أو الخسارة على البيع.

إن الشهرة وتعديلات القيمة العادلة الناشئة عن الاستحواذ على منشأة أجنبية تتم معاملتها كموجودات وكمطلوبات منشأة أجنبية ويتم تحويلها بسعر الإغلاق. ويتم احتساب فروق الصرف الناشئة ضمن الدخل الشامل الآخر.

٥ ممتلكات ومنشآت ومعدات

يتم إظهار الممتلكات والمنشآت والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك المترافق والانخفاض في القيمة المترافق.

لا يتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصل أو احتسابها كأصل منفصل، حسبما يكون ملائماً، إلا عندما يكون من المرجح أن تتدفق إلى المجموعة فوائد اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند ويكون بالإمكان قياس تكلفة البند بشكل موثوق به.

لا يتحسب الاستهلاك على الأرض. يُتحسب الاستهلاك باستخدام طريقة القسط الثابت لتوزيع تكلفة الموجودات وصولاً إلى قيمها المتبقية على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة. وتكون النسبة السنوية الرئيسية المستخدمة لهذا الغرض على النحو التالي:

٦ سنوات	المبني
١٠ - ٢ سنة	منشآت ومعدات
٤ - ٥ سنوات	مركبات
٣ - ٥ سنوات	أثاث ومعدات مكتبية

تم مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدرة والقيم المتبقية وطريقة احتساب الاستهلاك بنهاية كل سنة مع بيان أثر أي تغيرات في التقديرات المحتسبة على أساس مستقبلي.

تظهر الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز بالتكلفة وتشمل المعدات التي يجري تطويرها لاستخدامها مستقبلاً. وعندما تكون جاهزة للاستخدام، يتم تحويلها إلى الفئة الملائمة ويُتحسب الاستهلاك عليها وفقاً لسياسة المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

يتم إدراج القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلية.

٢,١٢ الانخاض في قيمة الموجودات المالية

(أ) موجودات درجة بالتكلفة المطفأة

تقوم المجموعة في نهاية كل فترة تقرير بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي على تعرّض الأصل المالي أو مجموعة من الموجودات المالية للانخفاض في القيمة

بالنسبة لفئة القروض والذمم المدينة، يتم قياس مبلغ الخسارة على أنه الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة (باستثناء خسائر الائتمان المستقبلية التي لم يتم تكديها) مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للأصل المالي. يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل ويدرج مبلغ الخسارة في بيان الأرباح أو الخسائر الموحد. إذا كان لقرض ما معدل فائدة متغير، فإن معدل الخصم لقياس أي خسارة في انخفاض القيمة هو معدل الفائدة الفعلي الحالي المحدد بموجب العقد. كإجراء عملي، يمكن للمجموعة قياس انخفاض القيمة على أساس القيمة العادلة للسندي باستخدام سعر سوق ملحوظ.

(ب) موجودات مصنفة كمتاحة للبيع

إذا وجد دليل موضوعي لانخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع، فإن الخسارة المترآكة - التي تقاس على أساس الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية، ناقص أي خسارة في انخفاض قيمة ذلك الأصل المالي المدرج سابقاً في بيان الربح أو الخسارة الموحد - يتم إزالتها من حقوق الملكية وتدرج ضمن بيان الربح أو الخسارة الموحد.

لا يتم عكس خسائر الانخاض في قيمة أدوات حقوق الملكية المدرجة في بيان الأرباح أو الخسائر الموحد من خلال الأرباح أو الخسائر الموحدة في فترة لاحقة.

٢,١٣ مقاصة الأدوات المالية

تم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وبين صافي القيمة في بيان المركز المالي الموحد عند وجود حق قانوني واجب النفاذ بمقاييس المبالغ المحاسبة ويكون هناك نية للتسوية على أساس الصافي أو بيع الأصل وتسوية الالتزام في نفس الوقت. ويجب ألا يكون الحق القانوني الواجب النفاذ مشروطاً بأحداث مستقبلية، كما يجب أن يكون قابلاً للتنفيذ في سياق العمل الاعتيادي وعند تغير أو إعسار أو إفلاس المجموعة أو الطرف المقابل.

٢,١٤ ذمم مدينة تجارية وأخرى

يتم الاعتراف مبدئياً بالذمم المدينة التجارية والأخرى بالقيمة العادلة وتقاس لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية بعد خصم مخصص الانخاض في القيمة.

٢,١٥ النقد وما في حكمه

يتضمن النقد وما في حكمه، في بيان التدفقات النقدية الموحد، النقد في الصندوق والودائع المحفظ بها تحت الطلب لدى البنوك وغيرها من الاستثمارات قصيرة الأجل عالية السيولة التي تتسم بفترات استحقاق أصلية تبلغ ثلاثة أشهر أو أقل، والحسابات البنكية على المكشوف. تظهر السحوبات البنكية على المكشوف في بيان المركز المالي الموحد ضمن القروض البنكية.

٢,٩ الانخاض في قيمة الموجودات غير المالية

الشهرة ليست خاضعة للإطفاء وتراجع سعرى لأغراض انخفاض القيمة. تتم مراجعة الموجودات التي تخضع إلى أن الظروف إلى أن القيمة في القيمة عندما تشير الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى أن القيمة الدفترية قد لا تكون قابلة للاسترداد. يتم احتساب خسارة الانخاض في القيمة وفقاً للمبلغ الذي تتجاوز به القيمة الدفترية للأصل قيمته القابلة للاسترداد. إن القيمة القابلة للاسترداد هي القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكاليف البيع أو القيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى. ولأغراض تقييم الانخاض في القيمة، يتم تجميل الموجودات لدى أدنى المستويات التي تتوفر لها تدفقات نقدية يمكن تحديدها بشكل منفصل (وحدات توليد النقد).

تم مراجعة الموجودات غير المالية بخلاف الشهرة التي تعرضت لأنخفاض في قيمتها لحربي احتلال عكس الانخاض في القيمة بتاريخ كل تقرير.

٢,١٠ مخزون

يتم اظهار المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق، أيهما أقل. يتم تحديد تكلفة المخزون باستخدام طريقة المتوسط المرجح، وتشمل النفقات المتكبدة في الاستحواذ على المخزون وإحضاره إلى موقعه الحالي وحالته الراهنة. إن صافي القيمة القابلة للتحقق تمثل سعر البيع التقيري في سياق العمل الاعتيادي ناقصاً مصاريف البيع المتغيرة المعامل بها.

٢,١١ الموجودات المالية

(أ) التصنيف

تصنف الشركة موجوداتها المالية في فئتي القياس التاليتين:

- قروض وذمم مدينة.
- الموجودات المالية المتاحة للبيع.

يعتمد التصنيف على الغرض من الاستحواذ على الاستثمارات. وتحدد الإدارة تصنيف استثماراتها في الاعتراف المبدئي. يُرجى مراجعة الإيضاح ٣٢ للوقوف على التفاصيل ذات الصلة بكل نوع من الأصول المالية.

(ب) الاعتراف والقياس

تحسب المشتريات والمبيعات من الموجودات المالية بتاريخ المتأخر، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأصل. يتم إيقاف احتساب الموجودات المالية بانقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو عند تحويلها مع قيام المجموعة بتحويل كافة مخاطر وعائد الملكية بشكل كامل.

إدراج الأصول المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة. وبعد القياس المبدئي، تفاصي الاستثمارات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة مع تسجيل الأرباح أو الخسائر غير المحققة تحت بند الدخل الشامل الآخر في احتياطي المتنا للبيع حتى يتم استبعاد أو بيع الاستثمار، وعندئذ يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المترآكة ضمن الإيرادات الأخرى، أو حتى يتم تحديد أي انخفاض في قيمة الإيرادات الأخرى، وعندئذ يعاد ترتيب الخسائر المترآكة من احتياطي المتنا للبيع إلى بيان الدخل الشامل الموحد.

يتم الاعتراف بالفائدة على الأوراق المالية المتاحة للبيع المحاسبة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي في بيان الأرباح أو الخسائر الموحد كجزء من الإيرادات الأخرى. يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح من أدوات حقوق الملكية المتاحة للبيع في بيان الأرباح أو الخسائر الموحد كجزء من الإيرادات الأخرى عندما ينشأ حق المجموعة في استلام الدفعات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

في حقوق الملكية. يتم احتساب ضريبة الدخل الحالية على أساس القوانين الضريبية المطبقة أو التي يتم تطبيقها بشكل كبير بتاريخ بيان المركز المالي الموحد في البلدان التي تعمل فيها الشركة وشركاتها التابعة وتحقق إيرادات خاضعة للضريبة.

يتم الاعتراف بضربي الدخل المؤجلة، باستخدام طريقة المطلوبات، على الفروق المؤقتة الناشئة فيما بين الأسس الضريبية للموجودات والمطلوبات وقيمها الدفترية في البيانات المالية الموحدة.

لكل لا يتم الاعتراف بالمطلوبات الضريبية المؤجلة إذا نشأت عن الاعتراف المبدئي بالشهرة، ولا يتم احتساب ضريبة الدخل المؤجلة إذا نشأت عن الاعتراف المبدئي بال الموجودات أو المطلوبات في معاملة غير دمج الأعمال الذي لا يؤثر بتاريخ المعاملة سواء على المحاسبة أو على الخسارة أو الربح الخاضع للضريبة. يتم تحديد ضريبة الدخل المؤجلة باستخدام معدلات الضريبة (والقوانين) التي تم تطبيقها أو تطبيقها بشكل كبير بتاريخ التقرير ويتوقع تطبيقها عند بيع أصل ضريبة الدخل المؤجلة أو سداد مطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة. يتم الاعتراف بموجودات ضريبة الدخل المؤجلة فقط إلى الحد الذي يكون فيه من المحتمل وجود أرباح خاضعة للضريبة في المستقبل يمكن مقابلتها استخدام الفروقات المؤقتة.

تحسب مطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة على الفروق المؤقتة الناشئة عن الاستثمارات في الشركات التابعة والشركات الزميلة والترتيبيات المشتركة، باستثناء أن تكون المجموعة هي المتحكم في توقيت عكس الفرق المؤقت بالنسبة لمطلب ضريبة الدخل المؤجلة ويكون من المحتمل لأن يتم عكس الفرق المؤقت في المستقبل المنظور. عموماً، لا تستطيع المجموعة التحكم في عملية عكس الفروق المؤقتة بالنسبة للشركات الزميلة.

لا تحسب موجودات ضريبة الدخل المؤجلة على الفروق المؤقتة المخصوصة الناشئة عن الاستثمارات في الشركات التابعة والزميلة والترتيبيات المشتركة إلا عندما يكون من المرجح أن يتم عكس الفرق في المستقبل وتتوفر أرباح كافية خاضعة للضريبة تستطيع المجموعة على أساسها الاستفادة من الفرق المؤقت.

تم مقاصدة موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة عند وجود حق قانوني واجب النفاذ بمقاصدة موجودات الضريبة الحالية مقابل مطلوبات الضريبة الحالية، وعندما تتعلق موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة بضرائب الدخل التي تفرضها نفس سلطات الضرائب على نفس المنشآة الخاضعة للضريبة أو غيرها من المنشآت الخاضعة للضريبة، وتكون هناك نهاية لنسوية الأرصدة على أساس الصافي.

٢,٢٢ مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

وفقاً لقوانين العمل السائدة في البلدان التي تعمل فيها الشركة وشركاتها التابعة، تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها. ويستند استحقاق هذه المكافآت عادة على راتب الموظفين وطول مدة الخدمة، مع مراعاة إنعام حد أدنى من مدة الخدمة. تستحق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

تقوم المجموعة بتقييم عدد من خطط المكافآت المحددة بعد انتهاء الخدمة في العديد من الولايات القضائية التي تعمل فيها المجموعة. وهذه المنافع غير ممولة حالياً. يتم تحديد تكاليف تقديم المكافآت بموجب خطط المكافآت المحددة بشكل مستقل لكل خطة باستخدام أسلوب تقديربالغ المستحقة حسب الوحدة. يتم الاعتراف بالكامل بالأرباح والخسائر الاكتوارية أخططاً المكافآت المحددة في الفترة التي تحدث فيها في الدخل الشامل. يتم الاعتراف بتكاليف الخدمة السابقة كمصروف في بيان الدخل الشامل الموحد. يتم تقييد بند تكاليف الفائد في بيان الدخل الشامل. تتكون مطلوبات

٢,١٦ رأس المال

تُصنف الأسهم العاديّة كحقوق ملكية. يتم إدراج التكاليف الإضافية التي تُثبت مباشرةً لإصدار أسهم عاديّة جديدة أو خيارات أسهم ضمن حقوق الملكية كخصم من العائدات، بعد تنزيل الضريبة.

٢,١٧ ذمم دائنة تجارية

يتم الاعتراف بالذمم الدائنة التجارية مبدئياً بالقيمة العادلة وتقاس لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

٢,١٨ مخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام قانوني حالي أو بناءً على نتيجة أحداث سابقة، ومن المحتمل أن يتطلب الأمر تدفقاً خارجياً للموارد ينطوي على منافع اقتصادية لتسوية الالتزام، كما يمكن إجراء تقدير موثوق للبلوغ. لا يتم الاعتراف بمخصصات خسائر التشغيل المستقبلية. يتم قياس المخصصات بالقيمة الحالية للمصروفات المتوقعة أن تكون مطلوبة لتسوية الالتزام باستخدام المعدل قبل الخصم الضريبي الذي يعكس تقديرات السوق الحالية لقيمة الزمنية للملاء والمخاطر المحددة للالتزام.

٢,١٩ مطلوبات مالية

تصنف المطلوبات المالية ضمن نطاق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ كمطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو قروض، حسب الاقتضاء. وتحدد المجموعة التصنيف لمطلوباتها المالية بتاريخ الاعتراف المبدئي.

يتم الاعتراف بالمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، و، في حالة القروض، صافية من تكاليف المعاملة المنسوبة مباشرةً لقرض.

يلغى الاعتراف بالمطلوب المالي عند الوفاء بالالتزام المترتب على المطلوب أو إلغائه أو انقضاء أجله.

٢,٢٠ قروض بنكية

تحسب القروض البنكية مبدئياً بالقيمة العادلة صافية من تكاليف المعاملة المتكبدة. وتدرج القروض البنكية لاحقاً بالتكلفة المطفأة مع احتساب أي فرق بين التحصيلات (صافية من تكاليف المعاملة) والقيمة المستردّة في بيان الأرباح أو الخسائر الموحد على مدى فترة القروض باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

٢,٢١ تكاليف الاقتراض

إن تكاليف الاقتراض العام والمحدد المرتبط مباشرةً بحيازة أو إنشاء أو إنتاج موجودات مؤهلة، وهي الموجودات التي تستغرق بالضرورة فترة زمنية كبيرة لكي تصبح جاهزة للاستخدام المرجو منها أو بيعها، تتم إضافتها إلى تكاليف تلك الموجودات حتى تصبح الموجودات جاهزة تماماً للاستخدام المرجو منها أو بيعها.

تحسب كافة تكاليف الاقتراض الأخرى في بيان الأرباح أو الخسائر الموحد في الفترة التي يتم تكبدها فيها.

٢,٢٢ ضريبة الدخل الحالية والمؤجلة

ت تكون مصروفات الضريبة السنوية من الضريبة الحالية والضريبة المؤجلة. يتم الاعتراف بالضريبة في بيان الأرباح أو الخسائر الموحد، باستثناء الحد الذي يتعلق فيه بالبنود المدرجة في الدخل الشامل أو مباشرةً

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

(ب) بيع البضائع

تحت塵ق الإيرادات من بيع البضاعة عندما تقوم المجموعة بتحويل المخاطر والمزايا الهامة للملكية إلى المشتري ويمكن قياس مبلغ الإيرادات بشكل موثوق.

(ج) خدمات المشتريات

يتم الاعتراف بإيرادات خدمات المشتريات على أساس ثابت طوال مدة العقود.

(د) إيرادات الفوائد

تتحقق إيرادات الفائدة على أساس الفترة الزمنية، بالرجوع إلى المبلغ المعلق، وعلى أساس معدل الفائدة الفعلي الساري، وهو المعدل الذي يعمل تحديداً على خصم المفروضات النقدية المستقبلية المقدرة طوال العمر المتوقع للأصل المالي إلى صافي قيمته الدفترية.

(ه) إيرادات توزيعات الأرباح

تحتسب الإيرادات من أرباح الاستثمارات عندما تتقرر الحقوق في قبض دفعات الأرباح.

(و) إيرادات الإيجار

تحتسب إيرادات الإيجار الناشئة عن عقود الإيجار التشغيلي عن استثمارات عقارية على أساس ثابت طوال مدة عقد الإيجار وتدرج ضمن الإيرادات نظراً لطبيعتها التشغيلية.

٢,٢٧ عقود الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار للممتلكات والآلات والمعدات حيث تكون للمجموعة بشكل جوهري، بصفتها كمستأجر، كافة مخاطر ومزايا الملكية، كإيجارات تمويلية. يتم رسملة عقود التأجير التمويلي عند بدء عقد الإيجار بالقيمة العادلة للعقار المؤجر أو، إذا كانت أقل، بالقيمة الحالية للحد الأدنى من دفعات الإيجار. يتم إدراج التزامات الإيجار المقابلة، صافية من تكاليف التمويل، ضمن ذمم دائنة قصيرة الأجل وطويلة الأجل. يتم توزيع كل دفعه إيجار بين المطلوبات وتكلفة التمويل. يتم تقييد تكلفة التمويل على الأرباح أو الخسائر طوال مدة الإيجار بحيث ينتج معدل فائدة دوري ثابت على الرصيد المتبقى من الالتزام لكل فترة. يتم استهلاك الممتلكات والأدوات والمعدات المقتناة بموجب عقود التأجير التمويلي طوال مدة العمر الإن lagi للأسفل أو طوال مدة العمر الإن lagi للأسفل أو فترة الإيجار أيهما أقصر إذا لم يكن هناك يقين معقول بأن المجموعة ستحصل على الملكية في نهاية فترة الإيجار.

يتم تصنيف عقود الإيجار التي لا يتم فيها تحويل جزء كبير من مخاطر ومزايا الملكية إلى المجموعة بصفتها كمستأجر، كعقود إيجار تشغيلية. يتم تقييد الدفعات التي تتم بموجب عقود الإيجار التشغيلي (صافية من أي حواجز مستلمة من المؤجر) على حساب الأرباح أو الخسائر على أساس ثابت طوال مدة الإيجار. يتم إدراج إيرادات الإيجار من عقود الإيجار التشغيلية، حيث تكون المجموعة مؤجراً، في الدخل على أساس ثابت طوال مدة الإيجار. يتم إدراج الموجودات المؤجرة على التوالي في بيان المركز المالي الموحد بناء على طبيعتها.

٢,٢٨ توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بالأرباح الموزعة على مساهمي الشركة ضمن المطلوبات في البيانات المالية الموحدة للمجموعة خلال الفترة التي يتم فيها اعتماد توزيعات الأرباح من قبل مساهمي الشركة.

المنافع المحددة من القيمة الحالية لالتزامات المنافع المحددة باستخدام معدل خصم على أساس معدلات عائدات السوق. لم تقم المجموعة حالياً بتخصيص أي موجودات لهذه الخطط.

يتم التعامل مع المدفوعات المسددة لمؤسسات الضمان الاجتماعي فيما يتعلق بخطط المعاشات التقاعدية الحكومية في مختلف البلدان التي تعمل فيها المجموعة، كمدفوعات لخطط اشتراكات محددة، حيث تكون التزامات المجموعة بموجب الخطط متساوية لتلك الناشئة عن خطة مكافآت تقاعد تقوم على اشتراكات محددة. تسد المجموعة مساهماتها إلى مؤسسات الضمان الاجتماعي على أساس إلزامي. ليس لدى المجموعة أي التزامات دفع أخرى بعد دفع المساهمات. يتم الاعتراف بالاشتراكات كمصرف لمكافآت الموظفين في الفترة التي تتعلق بها خدمة الموظفين.

٤٢٤ المدفوعات المبنية على الأسهم

وضعت الشركة خطة تعويض على أساس الأسهم التي تم تسويتها بحقوق الملكية بموجتها تحصل الشركة على خدمات من الموظفين مقابل أسهم منح. وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢، "المدفوعات على أساس الأسهم"، يتم تقييد تكلفة الدفعات على أساس الأسهم في بيان الأرباح أو الخسائر الموحد على مدى فترات الخدمة واستحقاق الأدوات. وستندرج التكلفة على القيمة العادلة للمكافآت التي تم تقديمها في تاريخ المنح المعدل بحسب عدد المكافآت المتوقع استحقاقها. عند تسوية الجوائز من خلال إصدار جديد للأسهم، يتم تقييد أي عائدات تم استلامها فيما يتعلق بخيارات الأسهم لحساب رأس المال وعلاوة إصدار الأسهم. يتم منح جوائز الأسهم من قبل الشركة لموظفي شركاتها التابعة.

٤٢٥ تقرير المبالغ

تم تقرير كافة المبالغ المبنية في البيانات المالية الموحدة والإيضاحات إلى أقرب مليون من وحدات العملة ما لم يذكر خلاف ذلك.

٤٢٦ تسجيل الإيرادات

يتم الاعتراف بالإيرادات إلى الحد الذي يكون فيه من المحتمل تدفق المنافع الاقتصادية إلى المجموعة ويمكن قياس الإيرادات بشكل موثوق بغض النظر عن موعد السداد. يتم قياس الإيرادات بالقيمة العادلة للمقابل المستلم أو المستحق، مع الأخذ في الاعتبار شروط الدفع المحددة في العقد وباستثناء الخصومات، الحسومات، عوائد العملاء وضرائب المبيعات أو الرسوم الأخرى. كما يجب الوفاء بمعايير الاعتراف المحددة التالية قبل الاعتراف بالإيرادات:

(أ) إيرادات العقود

يتم الاعتراف بإيرادات العقود وفقاً لطريقة النسبة المئوية للإنجاز. عندما يمكن تقدير نتيجة العقد بشكل موثوق، يتم الاعتراف بالإيراد بالرجوع إلى نسبة التكاليف المترافقمة حتى نهاية السنة إلى إجمالي التكاليف المقدرة للعقد. عندما يكون العقد في مرحلة مبكرة ولا يمكن تقدير نتائجه بشكل موثوق، يتم الاعتراف بالإيرادات إلى حد التكاليف المتراكبة حتى نهاية السنة والتي تعتبر قابلة للاسترداد.

يتم احتساب الإيرادات المتعلقة بأوامر التعديل عندما يكون من المرجح أن يوافق العميل على التعديل ويكون بالإمكان قياس قيمة الإيرادات الناشئة عن التعديل بشكل موثوق.

تحتسب مدفوعات المطالبات والحواجز كإيرادات عقود عند تسويتها أو عندما تصل المفروضات إلى مرحلة متقدمة بحيث يكون من المرجح أن يقبل العميل بالمطالبة ويكون بالإمكان قياس قيمة المطالبة بشكل موثوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

بالمقاول/صاحب العمل، وجميعها قد تخضع لتعديل كبير. إلى الحد الذي تختلف فيه النتائج الفعلية عن تقييرات الإدار، يمكن إجراء مخصص إضافي للديون المشكوك في تحصيلها أو عكس المخصصات الزائدة التي يمكن أن تؤثر سلباً أو إيجاباً على الأرباح أو المركز المالي في الفترات المقبلة.

قامت المجموعة برفع تحكيمات وذلك في معرض المطالبات القانونية ضد عملائها لاسترداد الأعمال غير المدفوعة بالإضافة إلى تكاليف الإطالة بالنسبة للمشاريع المنجزة. إن الإدارة واقفة من أنها ستتمكن من استعادة الأرصدة الدينية بالكامل ولم يكن هناك حاجة لمخصصات أخرى في البيانات المالية الموحدة. كذلك لدى المجموعة أيضاً أرصدة عقود متاخرة للمشاريع المنجزة التي تقوم العمل بحالياً بمناقشتها مع العميل أو في بعض الحالات مباشرة مع صاحب العمل الرئيسي لتسوية هذه الأرصدة، وتعتقد أنه ليس هناك حاجة إلى مخصصات إضافية.

بشكل جماعي وفيما يتعلق بالمشاريع المذكورة أعلاه، تحفظ المجموعة بمبلغ ١١٥ مليون درهم (٢٠١٦: ١٤٦ مليون درهم) من إجمالي الأرصدة في الذمم المدينة التجارية وذمم مدينة أخرى مستحقة من عملاء بموجب عقد، تحفظ المجموعة بمقداره بمخصص بقيمة ١٩ مليون درهم (٢٠١٦: ٣٦ مليون درهم) في بياناتها المالية الموحدة.

(٥) ممتلكات ومنشآت ومعدات

تقوم إدارة المجموعة بتحديد مدة الصلاحية المقدرة لممتلكاتها، منشآتها ومعداتها لغرض احتساب الاستهلاك. يتم تحديد هذا التقدير بعد الأخذ في الاعتبار الاستخدام المتوقع للأصل أو البلي والاستعمال الفعلي. تقوم الإدارة بمراجعة القيمة المتبقية ومدة الصلاحية سنوياً ويتم تعديل مصروف الاستهلاك المستقبلي عندما تعتقد الإدارة أن مدة الصلاحية تختلف عن التقديرات السابقة.

(٦) موجودات غير ملموسة

تقوم إدارة المجموعة بتحديد مدة الصلاحية المقدرة لموجوداتها غير الملموسة لغرض احتساب الإطفاء. يتم تحديد هذا التقدير بعد الأخذ في الاعتبار الاستخدام المتوقع للأصل. تقوم الإدارة بمراجعة القيمة المتبقية ومدة الصلاحية سنوياً ويتم تعديل رسوم الإطفاء المستقبلية عندما تعتقد الإدارة أن مدة الصلاحية تختلف عن التقديرات السابقة.

(٧) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

يتم تحديد تكاليف مكافآت نهاية الخدمة والقيمة الحالية للالتزام باستخدام التقييمات الاكوارية. يتضمن التقييم الاكواري وضع افتراضات مختلفة قد تختلف عن التطورات الفعلية في المستقبل. ويشمل ذلك تحديد معدل الخصم والزيادات المستقبلية على المرتبات. ونظرًا للتغيرات التي ينطوي عليها التقييم وطبيعته الطويلة الأجل، فإن التزاماً محدداً بالاستحقاقات يكون شديد الحساسية للتعديلات على هذه الافتراضات. تتم مراجعة جميع الافتراضات بتاريخ كل تقرير. وترد المزيد من التفاصيل عن الافتراضات المستخدمة في الملاحظة ٢١.

(٨) إطفاء الشهرة

إن تحديد ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الشهرة يتطلب تقيير القيمة العادلة ناكفة البيع أو القيمة الناجمة عن استخدام الوحدات المتبقية للنقد التي تم تخصيص الشهرة لها. يتطلب احتساب القيمة الناجمة عن الاستخدام أن تقوم المجموعة بتقدير التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة أن تنشأ من الوحدة المولدة للنقد ومعدل خصم مناسب لأجل حساب القيمة الحالية التي تتطوّر بالضرورة على إجراء عدّة تقييرات وافتراضات متصلة بنمو الإيرادات، هوامش التشغيل، معدلات الضرائب، معدلات التضخم، من المرجح أن تختلف

٣. التقديرات والاجتهادات المحاسبية الهامة

إن إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة يتطلب من الإدارة القيام بأحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على مبالغ الإيرادات، المصرفوفات، الموجودات والمطلوبات، والإفصاح عن الالتزامات المحتملة بتاريخ التقرير. تستند الأحكام، التقديرات والافتراضات المرتبطة بها إلى الخبرة السابقة وعوامل أخرى تعتبر ذات صلة بما في ذلك توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد أنها معقولة في ظل الظروف الحالية.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات الأساسية باستمرار. ويتم الاعتراف بمراجعة التقديرات المحاسبية في الفترة التي تتم فيها مراجعة التقديرات وفي أي فترة مستقبلية متأثرة بذلك.

٣. التقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة

تقوم المجموعة بتقديرات وافتراضات تتعلق بالمستقبل. ونادرًا ما تتساوى التقديرات المحاسبية الناجمة عن ذلك مع النتائج الفعلية ذات الصلة. إن التقديرات والافتراضات التي تتخطى على مخاطر أساسية تؤدي إلى تعديل جوهري على القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية التالية مبنية أدناه.

(١) الاعتراف بإيرادات من عقود الإنشاء

تستخدم المجموعة طريقة نسبة الإنجاز التي تتطلب من المجموعة تقيير نسبة العمل المنجز كنسبة من تكاليف العقد المكتسبة عن العمل المنجز حتى تاريخه إلى إجمالي تكاليف العقد المقدرة. وحيث أن تكاليف العقد قد تختلف عن التقديرات الأولية، فإن الاعتماد على إجمالي تقديرات تكاليف العقد يتمثل في عدم يقين متأصل في عملية تحقق الإيرادات. تتم مراجعة ميزانيات العقد الفردية بشكل منتظم مع مدراء المشروع للتأكد من أن تقديرات التكاليف تستند إلى معلومات محدثة ودقيقة قدر الإمكان، وللأخذ في الاعتبار أي خبرة تاريخية ذات صلة بالأداء. وتعكس أثار أي مراجعة لهذه التقديرات في السنة التي تتم فيها مراجعة التقديرات.

(٢) تقديرات تكاليف البناء

تستخدم المجموعة خبراء في المسح الكمي الداخلي مع مدراء مشاريع لتقدير التكاليف التي يجب إنجازها لعقود البناء. يتم تضمين عوامل مثل التعديلات على أسعار المواد، تكاليف العمالة، تكاليف المسؤولية عن العيوب وتكاليف أخرى في تقديرات تكاليف البناء على أساس أفضل التقديرات.

(٣) تعديلات العقود

لا يتم تسجيل تعديلات العقود ضمن الإيرادات إذا كان من المحتمل أن ينبع عن هذه التعديلات إيرادات يمكن قياسها بشكل موثوق وذلك يتطلب وضع تغيير لقيمة التعديلات بناء على الخبرة السابقة للإدارة، تطبيق شروط العقد والعلاقة مع أصحاب العقد.

(٤) استرداد الذمم المدينة للعقود، المبالغ المحتجزة والمبالغ المستحقة من العملاء

قامت الإدارة بتقدير إمكانية استرداد الذمم المدينة للعقود، المبالغ المحتجزة والمبالغ المستحقة من العملاء، كما أخذت في الاعتبار المخصص المطلوب. قامت الإدارة بتقدير مخصص الذمم المدينة للعقود، المبالغ المحتجزة والمبالغ المستحقة من العملاء على أساس الخبرة السابقة، البيئة الاقتصادية الحالية وحالة المفاوضات. يتطلب تقدير مبلغ المخصصات أحکاماً هامة واستخدام التقديرات المتعلقة بمبالغ وتوقيت الخسائر المقدرة استناداً إلى الخبرة السابقة للخسائر، النزاعات الحالية والنظر في الاتجاهات والظروف الاقتصادية الحالية والعوامل الخاصة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

الضريبي السابقة والتفسيرات المختلفة للوائح الضريبية من قبل الجهة الخاضعة للضريبة والسلطة الضريبية المسئولة. قد تنشأ مثل هذه الفروق في التفسير حول مجموعة واسعة من المشاكل، تبعاً للظروف السائدة في محل إقامة الشركة التابعة. عندما تقوم المجموعة بتقييم احتمال التقاضي والندف النقدي اللاحق فيما يتعلق بالضرائب باعتبارها بعيدة، لم يتم الاعتراض بأي التزام محتمل.

٢، الأحكام المحاسبية الهامة

عمليات مشتركة

تقوم المجموعة بالإبلاغ عن حصصها في الشركات الخاضعة للسيطرة المشتركة كعمليات مشتركة عندما يكون للمجموعة الحق المباشر في الموجودات والالتزامات للمطلوبات المتعلقة بترتيب ما. مما يشكل في هذه الحالة كل من أصولها، خصومها ومعاملاتها، بما في ذلك حصتها من تلك المملوكة أو المتકيدة بصورة مشتركة، فيما يتعلق بالعملية المشتركة. قامت الإداره بتقييم مصلحتها في ترتيباتها المشتركة واستنتجت أنها عمليات مشتركة.

هذه التقديرات عن النتائج الفعلية المستقبلية للعمليات والتدفقات النقدية، ومن المحتمل أن تكون هذه الفروق جوهريه. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٩ للحصول على مزيد من التفاصيل.

(ط) الضرائب

قامت الإداره بتقييم الوضع الضريبي في الولايات القضائية التي تعمل بها مع مراعاة التشريعات الضريبية المحلية، المراسيم الصادرة بشكل دوري، المعاهدات و/أو الاتفاقيات الثنائية/دولية ذات الصلة.

هناك أوجه عدم يقين فيما يتعلق بتفسير الأنظمة الضريبية المعقدة، التعديلات على القوانين الضريبية، يبلغ وتوقيت الدخل الخاضع للضريبة في المستقبل. ونظرًا لطائفه واسعة من العلاقات التجارية الدولية، الطابع الطويل الأجل وتعقيد الاتفاقيات التعاقدية القائمة، فإن الفروق الناشئة بين النتائج الفعلية والافتراضات التي أجريت أو التعديلات المستقبلية على هذه الافتراضات قد تستلزم إجراء تعديلات في المستقبل على الإيرادات والمصروفات الضريبية التي سبق أن تم تسجيلها. تسجل المجموعة المخصصات بناء على عوامل مختلفة مثل الخبرة في عمليات التدقيق

٤. مصروفات

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٤١٥,٣	٤٢٩,٥		تكاليف مواد
٦١٣,١	٥٧٨,٤		تكاليف مقاولين من الباطن
٤٥٥,٠	٤٧٧,٧		تكاليف موظفين
٣٦,٥	٣٣,١		استهلاك ممتلكات ومباني وآلات (إيضاح ٧)
١٠,١	٩,٨		إيجار المبنى
١٧,٢	٥,٩		مصاريف تسجيل ومصاريف قانونية
١٢,١	٥,٥		إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ٨)
٩,٤	٢,٣		خسارة من صرف عملات أجنبية
٤,٢	٢,٢		مصاريف المبيعات وتسيير
٢,٠	١,٥		خسارة الانخفاض في قيمة استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ١١)
١,٩	(٢٧,٥)		صافي (عكس) / مخصص الذمم المدينة التجارية، المبالغ المحتجزة للعقود المستحقات من عملاء عقود البناء
(٧,٦)	(٢,٨)		عكس المخصصات الأخرى
(٠,٢)	(٠,٣)		ربح من بيع موجودات ثابتة
٨٤,٨	١٠١,٨		مصاريف أخرى
١,٦٥٣,٨	١,٦١٧,١		

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٥. مصروف ضريبة الدخل

تتضمن المجموعة للضرائب على عملياتها في سنغافورة، ألمانيا، قطر، مصر، سوريا، المملكة العربية السعودية، الولايات المتحدة الأمريكية، الأردن، المملكة المتحدة، الهند، المجر، المغرب.

(أ) ضريبة الدخل المسجلة في البيانات المالية الموحدة:

مليون درهم		مصروف الضريبة الحالية
٢٠١٦	٢٠١٧	ضريبة الدخل المؤجلة
١٩,٨	١٩,٢	
(٠,١)	(٢,٤)	
١٩,٧	١٦,٨	

مليون درهم		معدل الضريبة الفعلي من العمليات الخاضعة للضريبة
٢٠١٦	٢٠١٧	الربح قبل الضريبة من العمليات الخاضعة للضريبة
١١٠,٢	١٣٣,٧	الخسارة قبل الضريبة من العمليات الخاضعة للضريبة
(٤٥,٠)	(١٩,١)	الربح قبل الضريبة من العمليات غير الخاضعة للضريبة
٦,٥	٥٥,٨	الربح قبل الضريبة
٧١,٧	١٧٠,٤	مجموع مصروفات ضريبة الدخل خلال السنة
١٩,٧	١٦,٨	معدل الضريبة الفعلي على الربح من العمليات الخاضعة للضريبة
٠,١٨	٠,١٣%	

العلاقة بين مصروفات الضريبة والربح المحاسبى هي كالتالى:

مليون درهم		الربح قبل الضريبة
٢٠١٦	٢٠١٧	الضريبة بالأسعار المحلية المطبقة على الأرباح في البلدان حيث تعمل الشركة
٧١,٧	١٧٠,٤	تأثير الضريبي للمصاريف غير القابلة للشخص
٢٠,١	١٦,١	دخل غير خاضع للضريبة
٠,٥	١,١	الإعفاء الضريبي
(٠,٢)	(٠,٢)	الاقطاع من حواجز ضريبية
(٠,٣)	(٠,١)	تعديل مخصص بسنة سابقة
(٠,٢)	(٠,٣)	استخدام المكافآت المؤجلة
(٠,٠)	(٠,٣)	أخرى
(٠,١)	-	
(٠,١)	٠,٥	
١٩,٧	١٦,٨	

(ب) أرصدة الضريبة المؤجلة

فيما يلى تحليل للموجودات الضريبية المؤجلة المعروضة في بيان المركز المالى الموحد:

مليون درهم		موجودات الضريبة المؤجلة
٢٠١٦	٢٠١٧	مطلوبات الضريبة المؤجلة
١,١	٣,٧	مطلوبات الضريبة الحالية
-	٠,٢	
١٩,٣	١٧,٨	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٦. ربحية السهم الأساسية والمخفضة

يتم احتساب ربحية السهم الأساسية والمخفضة باستخدام المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة وهي ٦٠٨,٢١٠,٩٠٢ سهم (٢٠١٦: ٦٠٧,٨٦٠,٣٦٥) التي تمثل الأسهم القائمة (٦١٥,٠٧٦,٩٨٥) صافي من أسهم الخزينة البالغة ٦,٨٦٦,٠٨٣ (الإيضاح ١٨).

٢٠١٦	٢٠١٧	الربحية الأساسية للسهم الواحد
٤٥,٥	١٥٢,٣	الربح المنسوب إلى حملة الأسهم العادية بـ ٦٠٧,٨٦٠,٣٦٥ مليون درهم إماراتي
٦٠٧,٨٦٠,٣٦٥	٦٠٨,٢١٠,٩٠٢	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة
٧	٢٥	ربحية السهم الأساسية (بالفلس الإماراتي)

العائد المخفيض للسهم الواحد	الربح المنسوب إلى حملة الأسهم العادية بـ ٦٠٧,٨٦٠,٣٦٥ مليون درهم إماراتي	التعديل على مكافآت السهم	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة	ربحية السهم المخفض (بالفلس الإماراتي)
٤٥,٥	١٥٢,٣			
٦٠٧,٨٦٠,٣٦٥	٦٠٨,٢١٠,٩٠٢			
٢,٩٨٠,٩٢٢	٤,٧٢٩,٤٢٤			
٦١٠,٨٤١,٢٨٧	٦١٢,٩٤٠,٣٢٦			
٧	٢٥			

مكافآت السهم الممنوحة للموظفين بموجب الخطة الطويلة الأجل لشركة دببا المحدودة تُعتبر أنها أسهم عادية محتملة.

٧. ممتلكات و منشآت و معدات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٨. موجودات غير ملموسة

					المليون درهم
					الاسم التجاري والحقوق
					التكلفة
٢٤٦,٥	٧٢,٩	٧٦,٠	٩٧,٦		في ١ يناير ٢٠١٦
(١٠,٥)	(١٠,٥)	-	-		استبعادات
٢٣٦,٠	٦٢,٤	٧٦,٠	٩٧,٦		في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
١١,٠	-	-	١١,٠		إضافات
٢٤٧,٠	٦٢,٤	٧٦,٠	١٠٨,٦		في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
					الإطفاء المتراكم
١٩٠,٩	٦٢,٢	٧٢,٧	٥٦,٠		في ١ يناير ٢٠١٦
١٢,١	٣,٠	٣,٣	٥,٨		المحمل للسنة (إيضاح ٤)
(٤,٠)	(٤,٠)	-	-		استبعادات
١٩٩,٠	٦١,٢	٧٦,٠	٦١,٨		في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٥,٥	٠,٤	-	٥,١		المحمل للسنة (إيضاح ٤)
٢٠٤,٥	٦١,٦	٧٦,٠	٦٦,٩		في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
					صافي القيمة الدفترية:
٤٢,٥	٠,٨	-	٤١,٧		في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٣٧,٠	١,٢	-	٣٥,٨		في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٩. الشهرة

حُصصت الشهرة للشركة التابعة باعتبارها وحدة مولدة للنقد. وتمثل أقل مستوى داخل المجموعة تتم من خلاله مراقبة الشهرة للأغراض الإدارية الداخلية.

تحصيص الشهرة للمجموعة من أجل الوحدات المولدة للنقد هي كالتالي:

		مليون درهم	
		٢٠١٦	٢٠١٧
١٤٤,٠	١٤٤,٠	مجموع ديزاين ستوديو	
٧٢,٦	٧٢,٦	مجموع دببا انترنيورز	
٣٢,٣	٣٢,٣	مجموع فايرير	
١٧,٠	١٧,٠	شركة ذا باركر	
١٦,٥	١٦,٥	ليندر الشرق الأوسط	
١٤,٩	١٤,٩	مجموع ديكو الإمارات	
٢٩٧,٣	٢٩٧,٣		

(أ) الاختبار السنوي لانخفاض القيمة

قامت المجموعة بإجراء اختبار انخفاض القيمة للشهرة في نهاية السنة وخلصت إلى أنه ليس من المطلوب إجراء أي انخفاض في القيمة. لهذا الغرض، تم تقدير القيمة القابلة للاسترداد لكل مجموعة من وحدات توليد النقد وهي تستند إلى القيمة العادلة ناقص تكفة البيع أو قيمة الاستخدام المحسوبة باستخدام توقعات التدفقات النقية الموافق عليها من قبل الإدارة العليا ومجلس الإدارة والتي تغطي مدة خمس سنوات. وقد استخدمت المجموعة خبيراً مستقلاً لتقييم القيم.

طابقت الإدارة مع حساب الخبير وخلصت إلى أنه ليس من المطلوب إجراء أي انخفاض في القيمة في ٢٠١٧ (٢٠١٦: لا شيء).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

(ب) الافتراضات الأساسية المستخدمة

إن حساب القيمة قيد الاستخدام يتأثر بالافتراضات التالية:

- معدل النمو
- معدل الخصم

معدل النمو: تقوم التقديرات على أساس الأداء السابق، وخطوة العمل الموافق عليها والترافق بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. وفي التقديرات، تم استخدام متوسط معدل نمو حوالي ١٠٪ في السنة.

معدل الخصم: كانت معدلات المتوسط الخصم المستخدمة طوال فترة التقييم ما يقارب ١٣,٦٪ سنوياً (٢٠١٦: ١٣,٥٪)، وهو ما يعكس المتوسط المرجح المقدر للوحدات المولدة للنقد بالنسبة لتكلفة رأس المال، ملف مخاطر السوق المحددة وتكلفة الديون. لقد تم تطبيق المخاطر المحددة لكل قطاع من خلال تطبيق عوامل بيئتها الفردية. ويتم تقييم عوامل بيئتها سنوياً بناء على بيانات السوق المتوفرة للعموم.

(ج) التأثير بالتعديلات على الافتراضات

فيما يتعلّق بتقدير القيمة القابلة للاسترداد، ترى الإدارة أن التغيرات المحتملة التالية في أي من الافتراضات الرئيسية أعلاه (معدل النمو ومعدل الخصم) قد ينتج عنها تجاوز كبير في القيمة الدفترية للوحدات المولدة للنقد، بما فيها الشهرة، عن القيمة القابلة للاسترداد.

٤٠. استثمار في شركات زميلة للمجموعة

فيما يلي تفاصيل الشركات الزميلة:

اسم الشركة الرمزية	البلد	نسبة الملكية (%)		الأنشطة الرئيسية
		٢٠١٦	٢٠١٧	
شركة التواصل للتطوير العقاري	الإمارات العربية المتحدة	%١٦	%١٦	التطوير العقاري
شركة ديكولايت التجارية ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	%٤٥	%٤٥	التجارة
الشركة الأردنية للصناعات الخشبية ش.م.ع	الأردن	%٣٦	%٣٦	التصنيع
بوليفود الشرق الأوسط ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	%٤٠	%٤٠	غير عاملة

رغم أن المجموعة تملك أقل من ٢٠٪ في شركة التواصل للتطوير العقاري، إلا أن المجموعة تمارس تأثيراً هاماً بموجب حقوقها التعاوني في تعيين مدراء في مجلس الإدارة للشركة المستثمر فيها.

الحركة في شركات زميلة خلال السنة كانت على النحو التالي:

مليون درهم		٢٠١٦	٢٠١٧	
٤١,٦		٤٤,٧		في ١ يناير
٥,٣		(١,٤)		حصة من (الخسارة) / الربح
(٢,٢)		(٧,٣)		توزيعات أرباح مقيدة
٤٤,٧		٣٦,٠		في ٣١ ديسمبر

ما من شريك فردي مادي للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

المعلومات المالية الموجزة للشركات الزميلة كالتالي:

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
١٢٢,٢	١٢٠,٧		موجودات متدولة
٢٠١,٠	١٩٦,٤		موجودات غير متدولة
٣٢٣,٢	٣١٧,١		إجمالي الموجودات
٧٨,٥	١٠١,٤		مطلوبيات متدولة
٦١,٢	٣٦,٨		مطلوبيات غير متدولة
١٣٩,٧	١٣٨,٢		مجموع المطلوبات
١٨٣,٥	١٧٨,٩		صافي الموجودات
٤٤,٧	٣٦,٠		حصة المجموعة في صافي موجودات الشركات الزميلة
٢٢٥,١	٢٤١,٦		مجموع الإيرادات
١٣,٧	(٤,٢)		مجموع (الخسارة) / الربح للسنة
٥,٣	(١,٤)		حصة المجموعة في (الخسارة)/الربح والدخل الشامل الإجمالي للشركات الزميلة

قامت المجموعة بتقدير أنه ما من انخفاض في قيمة الاستثمارات في شركاتها الزميلة في السنة المنتهية في ٢٠١٦ (٢٠١٦: لا شيء).

١١. استثمارات متاحة للبيع

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٢١,١	١٩,١		في ١ يناير
(٢,٠)	(١,٥)		خسارة انخفاض القيمة (إيضاح ٤)
١٩,١	١٧,٦		في ٣١ ديسمبر

لدى المجموعة استثمارات متاحة للبيع في شركة سرايا القابضة المحدودة وفي صندوق الفطيم للتطوير العقاري وفقاً للشريعة في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. يتم إدراج الاستثمارات بالتكلفة حيث أنه ليس للإستثمارات أسعار سوقية مدرجة في سوق نشطة ولا يمكن تقدير قيمتها الشرعية بشكل موثوق.

١٢. الاستثمارات العقارية

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٤,٥	٤٠,٧		في ١ يناير
٤٤,٨	-		تحويلات من ممتلكات وآلات ومعدات
(٢,٣)	-		استبعاد استثمارات عقارية
(٦,٣)	(٣,٤)		صافي الخسارة بسبب التعديل على القيمة العادلة وتعديلات أخرى
٤٠,٧	٣٧,٣		في ٣١ ديسمبر

ت تكون العقارات الاستثمارية للمجموعة من فيلات سكنية في المغرب، مكاتب في دبي وقطعة أرض في عجمان.

يتم تقييم العقارات الاستثمارية من قبل شركات مستقلة ومؤهلة لتقييم العقارات بناء على القيمة السوقية للمنطقة ذات الصلة التي يقع فيها العقار. إن أهم مدخل في نهج التقييم هذا هو سعر المتر المربع. وتختص شركات تقييم العقارات بتقدير هذه الأنواع من العقارات الاستثمارية.

يتم تحديد القيمة العادلة الواردة في التقرير باستخدام طرق تقييم ذات معاملات لا تعتمد حصرًا على بيانات السوق الملحوظة (المستوى ٣). بلغت إيرادات التأجير المعترف بها خلال السنة ١,٤ مليون درهم في بيان الأرباح أو الخسائر الموحد (٢٠١٦: ١,٠ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

١٣. دم مدينة تجارية وأخرى

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٤٨٠,٥	٤٤٦,٨		دم مدينة تجارية
٢٠٩,٩	١٧٦,٨		محتجزات عقود
٦٩٠,٤	٦٢٣,٦		
(٩٢,٧)	(١٠٣,٨)		نافقاً: مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
٥٩٧,٧	٥١٩,٨		صافي النعم المدينة التجارية ومحتجزات العقود
٧٤,٦	٢٧,٧		الضمادات المحصلة من العملاء
(٧٤,٦)	(٢٧,٧)		نافقاً: مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
-	-		صافي الضمادات المحصلة من العملاء
٢٦,٢	١١,١		مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة (إيضاح ٢٣)
١١٦,٥	١٦٧,٥		دفعات مقدمة إلى مقاولين من الباطن ومواردين
٢٢,٠	٢٣,٨		مبالغ مدفوعة مقدماً
٥٦,٠	٧٤,٩		نعم مدينة أخرى
٨١٨,٤	٧٩٧,١		

تتمثل النعم المدينة من التجارة المبالغ المستحقة من العملاء عن أعمال تعاقدية التي تقوم بها المجموعة والمعتمدة لما ينبغي من قبل العملاء.

تتمثل محتجزات العقود المبالغ المقطعة من قبل العملاء وفقاً لشروط وأحكام العقد. ويتم تحرير تلك المبالغ عند استيفاء الالتزامات التعاقدية.

خلال السنة الحالية، تم تسوية المبالغ المتنازع عليها المتعلقة بعقد إلغاؤه من قبل أحد العملاء في عام ٢٠١٢ ورصيد طويل الأجل تم تسويته وديأً من خلال تسويات خارج المحاكم.

فيما يلي الحركة في مخصص دم مدينة من التجارة ومحتجزات العقود خلال السنة:

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
١٠٦,٣	٩٢,٧		في ١ يناير
٢,٥	٢٣,٦		تكلفة السنة
(١,٥)	(٤,٨)		المعكوس خلال السنة
(١٤,٦)	(٧,٧)		مبالغ محولة/مشطوبة
٩٢,٧	١٠٣,٨		في ٣١ ديسمبر

مدة متوسط فترة الانتظار على إيرادات العقود ٩٠ يوماً. ما من قائدة مفروضة على النعم المدينة من التجارة. يتم احتساب النعم المدينة من التجارة التي تتجاوز ٩٠ يوماً بناء على المبالغ المقدرة غير القابلة للاسترداد والتي يتم تحديدها بالرجوع إلى الخبرة السابقة للتخلص عن الدفع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

١٣. ذمم مدينة تجارية وأخرى (تابع)

فيما يلي تحليل الذمم المدينة التجارية والمحتجزات:

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٧	
مخصص	إجمالي	مخصص	إجمالي		
-	٤٥٢,٨	-	٣٧٩,٩		غير مستحقة بعد
-	١٦,٦	-	١٧,٧		مستحقة لمدة ٩١ - ١٨٠ يوماً
-	١٥,٥	-	٢٨,٥		مستحقة لمدة ١٨١ - ٣٦٥ يوماً
٩٢,٧	٢٠٥,٥	١٠٣,٨	١٩٧,٥		مستحقة بعد أكثر من ٣٦٥ يوماً
٩٢,٧	٦٩٠,٤	١٠٣,٨	٦٢٣,٦		

إن حد التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان بتاريخ التقرير يمثل القيمة الدفترية لكل فئة من فئات الذمم المدينة المذكورة أعلاه. لا تحتفظ المجموعة بأي رهن كضمان.

قامت المجموعة برفع تحكميات وتبادر الدعاوى القانونية بحق بعض العملاء لاسترداد الأعمال غير المدفوعة بالإضافة إلى تكاليف الإطالة بالنسبة للمشاريع المنجزة. إن الإدارة واثقة من أنها ستتمكن من استرداد الأرصدة المدينة بالكامل بناء على رأي محامين خارجيين ومن ثم لا حاجة لأي مخصصات أخرى في البيانات المالية الموحدة. كما أن لدى المجموعة أرصدة عقود متاخرة بالنسبة للمشاريع المنجزة التي تقوم المجموعة حالياً بمناقشات متقدمة مع العميل لتسوية هذه الأرصدة الباقية وتعتقد أنه ما من حاجة إلى أي مخصصات إضافية.

بشكل جماعي وفيما يتعلق بالمشاريع المذكورة أعلاه، تحتفظ المجموعة بمبلغ ١١٥ مليون درهم (٢٠١٦: ١٤٦,٠ مليون درهم) من إجمالي الأرصدة في التجارة وذمم مدينة أخرى ومستحقات من عملاء متعاقدين ومقابل ذلك تحتفظ المجموعة بمخصص بقيمة ١٩,٠ مليون درهم (٢٠١٦: ٣٦,٠ مليون درهم) في بياناتها المالية الموحدة.

١٤. مستحقات من عملاء في عقود بناء

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٥٣٣,٨	٥١٤,٧		العقود الجارية بنهاية فترة التقرير
(٤٣,٩)	(٢٧,٩)		المبالغ المستحقة من العملاء في عقود البناء
٤٨٩,٩	٤٨٦,٨		نافقاً: مخصص الدين المشكوك في تحصيلها
			المبالغ المستحقة من العملاء في عقود البناء المدرجة في الموجودات المتداولة

(٣٤,٣)	(٢٠,١)	المبالغ المستحقة إلى العملاء في عقود البناء المدرجة في التجارة وذمم دائنة أخرى (راجع الإيضاح ٢٢)
٤٥٥,٦	٤٦٦,٧	
٦,٧٤١,٥	٧,٢٥٤,٢	تكليف عقود متکبدة مضافةً إليها الأرباح المحاسبة صافية من الخسائر المحاسبة حتى تاريخه
(٦,٢٨٥,٩)	(٦,٧٨٧,٥)	نافقاً: الدفعات المرحلية
٤٥٥,٦	٤٦٦,٧	

يتضمن المبلغ المستحق من عملاء عقود البناء المبالغ التي تم الاعتراف بها كإيرادات ولم يتم إصدار فواتير بها في نهاية فترة التقرير.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

١٤. مستحقات من عملاء في عقود بناء (تابع)

كانت الحركة في مخصص المبلغ المستحق من عملاء في عقود البناء خلال السنة كما يلي:

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٤٨,٩	٤٣,٩		في ١ يناير
٢,١	٦,١		تكلفة السنة
(١,٢)	(٥,٥)		المعكس خلال السنة
(٥,٩)	(١٦,٦)		مبالغ مشطوبة
٤٣,٩	٢٧,٩		في ٣١ ديسمبر

١٥. مخزون

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٦٦,٥	٥٥,٦		مواد خام
٢,٢	٤,٥		بضائع جاهزة
٦,٣	٤,٣		أعمال قيد الإنجاز
٧٥,٠	٦٤,٤		
(١١,٣)	(١٤,٦)		نقصاً: مخصص مخزون بطيء الحركة
٦٣,٧	٤٩,٨		

فيما يلي الحركة في مخصص المخزون البطيء الحركة خلال السنة:

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
١٠,٩	١١,٣		في ١ يناير
٠,٧	٣,٣		تكلفة السنة
(٠,٣)	-		المعكس خلال السنة
١١,٣	١٤,٦		في ٣١ ديسمبر

١٦. رأس المال

يتكون رأس المال بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٢٠١٦ كالتالي:

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٧,٣٥٠,٠	٧,٣٥٠,٠		رأس المال المصرح به: ٥,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة ١,٤٧ درهم إماراتي (٤٠,٠ دolar أمريكي) للسهم
٩٠٣,٤	٩٠٤,٦		رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل: ٦١٥,٥٦٧,٧٣٩ سهم عادي (٢٠١٦: ٦١٤,٧٢٦,٤٤٨) بقيمة ١,٤٧ درهم إماراتي (٤٠,٠ دolar أمريكي) للسهم الواحد

١٧. علاوة إصدار

صدر قرار خاص من قبل المساهمين خلال الجمعية العامة المنعقدة بتاريخ ١٤ مايو ٢٠١٧ للحد من الخسائر المترافقمة وتکاليف إصدار الأسهم باستخدام حساب علاوة الإصدار. وبناء على ذلك، تم مقاصة علاوة إصدار أسهم بقيمة ٣٤٦,٣ مليون درهم إماراتي مقابل الخسائر المترافقمة البالغة ٢٨١,٥ مليون درهم إماراتي وتکاليف إصدار أسهم بقيمة ٦٤,٨ مليون درهم إماراتي بتاريخ الموافقة عليها.

١٨. أسهم خزينة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٢٠١٦، بلغ عدد أسهم الخزينة المحافظ بها ٦,٨٦٦,٠٨٣ بقيمة ١٦,٥ مليون درهم إماراتي.

بلغت القيمة العادلة لأسهم الخزينة بتاريخ بيان المركز المالي ٧,٨ مليون درهم إماراتي (٢٠١٦: ٨,٨ مليون درهم إماراتي).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

١٩. احتياطي قانوني

وفقاً للنظام الأساسي لبعض الشركات التابعة للمجموعة، يتم تحويل ١٠٪ من ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني لكل منشأة. ويجب إجراء مثل هذه التحويلات حتى يبلغ الاحتياطي ٥٠٪ من رأس المال في كل شركة تابعة. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات المنصوص عليها في القوانين التجارية المطبقة على كل منشأة.

٢٠. قروض

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٥٧,١	٣٨,٢		سحوبات بنكية على المكتشوف (إيضاح ٢٨)
٨١,٦	٢٨,٧		قروض بنكية
٦٤,٤	٤٠,٦		إيداعات أمانة وأوراق قبولي
٢٠٣,١	١٠٧,٥		

		يتم تسديد القروض كما يلي:
١٥٧,٥	٨١,٦	خلال سنة واحدة
١٩,٥	٢,٦	٢ - سنوات
٢٦,١	٢٣,٣	أكثر من سنتين
٢٠٣,١	١٠٧,٥	

		مدرج في بيان المركز المالي الموحد كالتالي:
٤٥,٦	٢٥,٩	مطلوبات غير متداولة
١٥٧,٥	٨١,٦	مطلوبات متداولة
٢٠٣,١	١٠٧,٥	

(أ) سحوبات بنكية على المكتشوف

يتراوح سعر الفائدة على السحوبات على المكتشوف بين إيبور زائد ٢,٧٪ إلى ٦,٠٪ سنوياً (٢٠١٦: إيبور زائد ٢,٧٪ إلى ٥,٠٪) ومعدل الفائدة القاعدية للبنك زائد هامش سنوياً.

(ب) قروض بنكية

هذه القروض تشمل ما يلي:

i. في عام ٢٠١٣، حصلت المجموعة على قرضين منفصلين من بنك ألماني لتمويل شراء أصول ثابتة لشركة لوهر بمبلغ ٥,٥ مليون يورو و ٢,٥ مليون يورو. تحمل القروض معدل فائدة ثابت سنوي قدره ٢,٧٥٪ وتستحق الدفع على ١٢٠ قسطاً شهرياً تنتهي في ٣٠ مارس ٢٠٢٣. وكان الرصيد القائم للقرض في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ قد بلغ ١٩,٩ مليون درهم إماراتي (٤,٥ مليون يورو) (٢٠١٦: ١٨,٥ مليون درهم إماراتي (٤,٤ مليون يورو)، و ٨,٢ مليون درهم إماراتي (١,٩ مليون يورو) (٢٠١٦: ٧,٨ مليون درهم إماراتي (٠,٢ مليون يورو)، على التوالي. يتم تأمين القروض عن طريق رسوم على الأرض المعروفة باسم شارع واليرزدورف ١٧ في هيلرفينغ.

ii. في ٢٠١٣، حصلت المجموعة على تسهيل قرض قدره ٤,٠ مليون يورو من بنك ألماني لأغراض رأس المال العامل. ويحمل القرض معدل فائدة ثابت سنوياً نسبته ٢,٧٥٪ ويكون واجب السداد على ٧٢ قسطاً شهرياً. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، وصل الرصيد المتبقى من القرض إلى ٦,٠ مليون درهم (١,١ مليون يورو) (٢٠١٦: ٠,٧ مليون درهم (٠,٢ مليون يورو)).

iii. في ٢٠١٤، حصلت المجموعة على تسهيل قرض قدره ٥٠ مليون درهم من بنك بدولة الإمارات العربية المتحدة. ويحمل القرض معدل فائدة لسعر الفائدة المعروض بين بنوك الإمارات العربية المتحدة (إيبور) لمدة ٣ أشهر مع نسبة ٣,٥٪ سنوياً. ويكون القرض واجب السداد على ١٢ قسطاً متساوياً كل ربع سنة ابتداءً من مارس ٢٠١٥. وخلال ٢٠١٧ تم تسديد القرض بالكامل (٢٠١٦: ٧,٦ مليون درهم).

iv. في ٢٠١٥، حصلت المجموعة على تسهيل قرض قدره ٥٠ مليون درهم من بنك بدولة الإمارات العربية المتحدة. ويحمل القرض معدل فائدة يسغر إيبور على مدى ٣ أشهر مع نسبة ٣,٠٪ سنوياً. ويكون القرض واجب السداد على ١١ قسطاً متساوياً كل ربع سنة ابتداءً من مايو ٢٠١٦. وخلال ٢٠١٧ تم تسديد القرض بالكامل (٢٠١٦: ٣٧,٨ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٢٠. قروض (تابع)

(ج) إيداعات الأمانة وأوراق القبول

تعد إيداعات الأمانة وأوراق القبول واحدة من تسهيلات التمويل التي تستخدمها المجموعة للواردات. ويتعهد المشتري بالاحتفاظ بالبضائع المستلمة باسم البنك الذي يدير عملية التمويل. ويحتفظ البنك بملكية البضائع حتى تسوية الدين. وتتراوح فترات الدفع بين ٣٠ و ٨٠ يوماً وتحضع لمعدلات الفائدة التي تتراوح من سعر ايبور مع ٢,٥% إلى ٣,٥% سنوياً (٢٠١٦: ايبور مع ٢,٥% إلى ٣,٥% سنوياً).

(د) الضمان

يتم ضمان غالبية التسهيلات البنكية للمجموعة بضمان الشركة. وبالرغم من ذلك، يتم ضمان قروض البنك الألماني بأراضٍ ومبانٍ تبلغ قيمتها ٣٤,٥ مليون درهم (٢٠١٦: ٣٠,٥ مليون درهم) ومعدات تبلغ قيمتها ٤,٧ مليون درهم (٢٠١٦: ٤,٠ مليون درهم).

(ه) تعهدات

تمتلك المجموعة العديد من التعهادات المتعلقة بالديون ذات الصلة بتسهيلاتها التي تتطلب الحفاظ على نسب مالية معينة في إطار الحدود المقررة. وتتناول هذه النسبة المالية سيولة المجموعة وهيكل رأس المال الخاص بها.

تمثل المجموعة للتعهادات المالية المنقولة إليها فيما يتعلق بالتسهيلات البنكية.

٢١. مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تم رصد مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين وفقاً لقوانين العمل ذات الصلة بافتراض أن الحد الأقصى للمبالغ المستحقة الدفع يستند إلى التعويضات الحالية وسنوات الخدمة المتراكمة بنهاية فترة التقرير.

يلخص الجدول التالي عناصر صافي مصروف المنافع المسجلة ضمن البيان الموحد للربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر:

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٨,٣	٨,٠		تكلفة الخدمة الحالية
٣,١	٢,٣		تكلفة الفائدة
١١,٤	١٠,٣		صافي المصروف في بيان الأرباح أو الخسائر الموحد
(٠,٣)	٠,١		صافي الخسائر/(الدخل) الافتراضي في بيان الدخل الشامل الموحد

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٢١. مكافآت نهاية الخدمة للموظفين (تابع)

التغيرات في القيمة الحالية لالتزامات المنافع المحددة هي على النحو التالي:

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٧١,٩	٧٢,٧		في ١ يناير
٨,٣	٨,٠		تكلفة الخدمة الحالية
٣,١	٢,٣		تكلفة الفائدة
(١٠,٣)	(٧,٠)		منافع مدفوعة خلال السنة
(٠,٣)	٠,١		خسارة/(دخل) اكتواري مسجل ضمن بيان الدخل الشامل الموحد
٧٢,٧	٧٦,١		في ٣١ ديسمبر

فيما يلي الافتراضات الرئيسية المستخدمة في تحديد التزامات مخصص مكافآت نهاية الخدمة:

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
%٣,٥	%٣,٢		معدل الخصم المجمع سنويًا
%٣,٠	%٢,٠		معدل زيادة الراتب المجمع سنويًا الموظفون والعاملون

تعتقد الإدارة أن التغيير المحتمل على نحو معقول في أي من الافتراضات الرئيسية الواردة أعلاه لا يكون له تأثير مادي على المبالغ المفصحة عنها في البيانات المالية الموحدة.

٢٢. ذمم دائنة تجارية وأخرى

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٢٣٤,٦	١٧٨,٦		ذمم دائنة تجارية
٣٠,٨	١٤,٩		مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات صلة (راجع الإيضاح ٢٣)
٤١٧,٨	٤٤٤,٦		دفعات مقدمة مقوضة
٨٢,٠	٧٥,٨		محتجزات المقاول من الباطن/المورد
١٥٥,٦	١٠٨,٤		مصاريف مستحقة
٣٤,٣	٢٠,١		المبلغ المستحق لعملاء عقد الإنشاء (راجع الإيضاح ١٤)
١٤٤,١	١٧١,١		ذمم دائنة أخرى
١,٠٩٩,٢	١,٠١٣,٥		

يكون متوسط فترة الائتمان بشأن مشتريات البضائع من ٦٠ إلى ١٢٠ يومًا. ولا يتم فرض فوائد على الذمم الدائنة التجارية. وتضع المجموعة سياسات إدارة مخاطر مالية لضمان دفع كافة الذمم الدائنة وفقًا للشروط والأحكام المتفق عليها، شريطة التزام المورد بالشروط.

٢٣. أطراف ذات صلة

تم حذف المعاملات بين الشركة وشركاتها التابعة بعد إجراء عملية الدمج ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح. وتشمل الأطراف ذات الصلة أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين وموظفي الإدارة الرئيسيين والكيانات التي يكون لديهم فيها قدرة على السيطرة وممارسة نفوذ كبيرة في القرارات المالية والتشغيلية. وتنتظر المجموعة إلى عملياتها المشتركة باعتبارها أطراف ذات صلة على أساس جوهر العلاقة.

تحافظ المجموعة على أرصدة كبيرة مع الأطراف ذات الصلة التي تنشأ من المعاملات التجارية. ويرد وصف أنواع معاملات الأطراف ذات الصلة في ظهر الصفحة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٢٣. أطراف ذات صلة (تابع)

(أ) المعاملات التجارية

تسلم المجموعة الخدمات وتقدمها إلى الأطراف ذات الصلة في سياق العمل المعتمد. وتتألف الخدمات من أعمال الإنشاء/التجهيز أو استئجار مساحة مكتبية أو أرض واستخدام مهارات متخصصة في مشروعات معينة واستخدام موظفين من كيانات الأطراف ذات الصلة. وبالإضافة إلى ذلك، تنتهي المجموعة الإمدادات والمخزون من أطراف معينة ذات صلة. ويتم الموافقة على سياسات وشروط التسعير لمعاملات الأطراف ذات الصلة وفقاً لسياسات حوكمة شركات المجموعة، مع تناول معاملات الأطراف ذات الصلة وتضارب المصالح.

يوجز الجدول التالي المبالغ المستحقة للأطراف ذات الصلة والمستحقة عليها، بالإضافة إلى المبالغ المتضمنة في المصروفات ومكافآت الإدارة.

مليون درهم

٢٠١٦	٢٠١٧	مبالغ مستحقة من أطراف ذات صلة (راجع إيضاح ١٣)
٢٢,٤	-	مبالغ مستحقة من شريك تشغيل مشترك - ليندر دببا للديكور الداخلي ذ.م.م
١,٤	٠,٥	مبالغ مستحقة من شريك تشغيل مشترك - ليندر الشرق الأوسط ذ.م.م
١,٢	٠,٣	مبالغ مستحقة من شريك تشغيل مشترك - دببا/شركة اتحاد المقاولين ومؤسسة غنتوت للنقل والمقاولات العامة

		كيانات خاضعة لملكية وإدارة مشتركة
-	٩,٠	ليندر ش.م
١,٢	١,٣	أخرى
٢٦,٢	١١,١	
		المبالغ المتضمنة في النعم المدينية التجارية واستثناء العقد والمبالغ المستحقة من العملاء في عقود البناء هي أرصدة الأطراف ذات الصلة التالية
٢٠٠,٧	١٤٦,٩	كيانات خاضعة لملكية وأو إدارة مشتركة
٧٩,٩	١٢٨,٢	أرباتك للإنشاءات ذ.م.م
٢٢,٦	١٣,٥	الفطيم كارليون ذ.م.م
٠,٥	-	شركة الفطيم التجارية ذ.م.م
٣٠٣,٧	٢٨٨,٦	الفطيم الهندسية مصر ش.م.م
(٩,٤)	(٦,٧)	نافقاً: مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
٢٩٤,٣	٢٨١,٩	

(إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع))

أطراف ذات صلة (تابع)

مليون درهم

٢٠١٦	٢٠١٧	مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات صلة (راجع إيضاح ٢٢)
٥,٨	-	مبالغ مستحقة لشريك تشغيل مشترك - شركة اتحاد المقاولين
-	٨,٩	مبالغ مستحقة لشريك تشغيل مشترك - ليندر دببا للديكور الداخلي ذ.م.م
٥,٨	-	كيانات خاضعة لملكية وإدارة مشتركة ليندر ش.م
٠,٧	٠,٨	الشركة الأردنية للصناعات الخشبية ش.م.ع
٠,١	-	أخرى
١٨,٤	٥,٢	قرصون من أطراف ذات صلة ليندر فاسادن ذ.م.م
٣٠,٨	١٤,٩	
		المبالغ المتضمنة في الدفعات المقدمة المقبوضة هي أرصدة الأطراف ذات الصلة التالية بما في ذلك المبلغ المستحق للعملاء في عقود البناء
		كيانات خاضعة لملكية وإدارة مشتركة شركة الفطيم التجارية ذ.م.م
١٥,٠	-	
٢,٤	١,٢	أرابتك للاستثمارات ذ.م.م
٨,٠	-	الفطيم الهندسية مصر ش.م.م
٢٥,٤	١,٢	المبالغ المدرجة ضمن المطلوبات غير المتداولة
٢,٨	٢,٠	مبالغ مستحقة لطرف ذي علاقة

مليون درهم

٢٠١٦	٢٠١٧	معاملات الأطراف ذات العلاقة
٨٣,٢	٣٢٥,٦	كيانات خاضعة لملكية وإدارة مشتركة الإيرادات
١٨,١	٢٥٠,٩	مصرفوفات
٠,٣	-	تكلفة التمويل
١٣,٥	-	مبيعات الممتلكات والمنشآت والمعدات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٢٣. أطراف ذات صلة (تابع)

(ب) تعويضات كبار موظفي الإدارة

فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وغيرهم من كبار موظفي الإدارة بالمجموعة خلال السنة:

مليون درهم			تعويضات قصيرة الأجل
٢٠١٦	٢٠١٧		استحقاقات نهاية الخدمة
٨,٢	٨,٨		خطة أسهم الموظفين
٠,٥	٠,٦		أتعاب أعضاء مجلس الإدارة
٢,٥	٥,١		
١,٦	٢,٢		
١٢,٨	١٦,٧		

٤٤. الشركات التابعة

يتم توحيد الشركات التابعة التالية التي تمارس الشركة السيطرة عليها بشكلٍ مباشر أو غير مباشر في هذه البيانات المالية استناداً على البيانات المالية للشركات التابعة المعنية:

اسم الشركة التابعة	البلد	نسبة الملكية (%)		الأنشطة الرئيسية
		٢٠١٦	٢٠١٧	
مجموعة دببا المتحدة ش.م.ع	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	الإدارة الاستراتيجية
الشركات التابعة لمجموعة دببا المتحدة ش.م.ع	الإمارات العربية المتحدة			مقاولات
شركة كرارة الشرق الأوسط للصناعة ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	مقاولات
شركة ديكو الإمارات ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	مقاولات
دببا ليمتد (المملكة المتحدة)	المملكة المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	مقاولات
دببا البركة ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	%٨٠	%٨٠	مقاولات
دببا أذربيجان ذ.م.م	أذربيجان	%١٠٠	%١٠٠	مقاولات
دببا للإنشاءات ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	مقاولات
شركة دببا لأعمال الديكور والمقاولات والصيانة العامة ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	مقاولات
دببا للفنادق مصر ش.م.م	جمهورية مصر العربية	%٩٢	%٩٢	Hotéis وفندق
دببا الألمانية للإدارة ذ.م.م - ش.ش.م	ألمانيا	%١٠٠	%١٠٠	شركة قابضة
دببا المجر المحدودة	المجر	%١٠٠	%١٠٠	شركة قابضة
دببا الهند الخاصة المحدودة	الهند	%١٠٠	%١٠٠	مقاولات
دببا الهند - م.ح - رئيس الخيمة	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	%١٠٠	توريد

(إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع))**٤٤. الشركات التابعة (تابع)**

التصنيع	%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	مجموعة دببا الصناعية (DIG) ذ.م.م
التصنيع	%١٠٠	%١٠٠	المغرب	مجموعة دببا الصناعية المغرب ش.ذ.م.م
مقاولات	%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	دببا للديكور الداخلي ذ.م.م
شركة قابضة	%٧٠	%٧٠	البحرين	دبباالأردن للاستثمار ذ.م.م
شركة قابضة	%١٠٠	%١٠٠	موريشيوس	دببا موريشيوس
شركة قابضة	%١٠٠	%١٠٠	ألمانيا	دببا ميونخ ش.ش.م
مقاولات	%١٠٠	%١٠٠	قطر	دببا قطر ذ.م.م
توريد	%١٠٠	%١٠٠	إيطاليا	دببا اس آر ال
مقاولات	%١٠٠	%١٠٠	المملكة العربية السعودية	دببا السعودية للمقاولات والتصميمات الداخلية المحدودة
عقارات	%١٠٠	%١٠٠	سوريا	دببا سوريا ش.م.م.ع
شركة قابضة	%١٠٠	%١٠٠	الولايات المتحدة الأمريكية	شركة دببا القابضة الولايات المتحدة
مقاولات	%١٠٠	%١٠٠	المغرب	دببا المغرب ش.ذ.م.م
مقاولات	%٨٩,٨	%٨٩,٨	سنغافورة	مجموعة ديزاين ستوديو المحدودة
مقاولات	%٦٠	%٦٠	الإمارات العربية المتحدة	دراجوني إنترناشونال ش.ذ.م.م
شركة قابضة	%١٠٠	%١٠٠	موريشيوس	الديار ٢
التصنيع	%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	شركة الديار لصناعة المفروشات والديكور ذ.م.م
توريد	%١٠٠	%١٠٠	البحرين	ميغان دببا للمقاولات (البحرين) ذ.م.م
التجارة	%٥١	%٥١	الإمارات العربية المتحدة	باراجون كرييف الشرق الأوسط ذ.م.م
التصنيع	%٨٦	%٨٦	جمهورية مصر العربية	بيبو ميروني للصناعات الخشبية والمعدنية ش.م.م
عقارات	%١٠٠	%١٠٠	المغرب	شركة بروجكت ديفيجن ش.ذ.م.م
شركة قابضة	%٥١	%٥١	الإقليم الإداري الخاص لهونج كونج	شركة ذا باركر المحدودة (آسيا)
المشتريات	%٥١	%٥١	الإمارات العربية المتحدة	شركة ذا باركر (الشرق الأوسط) م.ح - ذ.م.م

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٤٤. الشركات التابعة (تابع)

المشتريات	%٥١	%٥١	الإقليم الإداري الخاص لهونج كونج	شركة ذا باركر المحدودة (شانغهاي)
المشتريات	%٥١	%٥١	سويسرا	شركة ذا باركر ش.م
المشتريات	%٥١	%٥١	الولايات المتحدة الأمريكية	شركة ذا باركر ذ.م.م الولايات المتحدة
مقاولات	%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	شركة ثرزلنجنون الخليج ذ.م.م
مقاولات	%١٠٠	%١٠٠	ألمانيا	فيدير ذ.م.م
شركة قابضة	%١٠٠	%١٠٠	ألمانيا	فيدار ميونخ ذ.م.م
شركة قابضة	%١٠٠	%١٠٠	ألمانيا	والرزدورفر للألواح الشمسية ذ.م.م

٤٥. التزامات ومطلوبات محتملة

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٩٨,١	62.9		خطابات اعتماد
٨٠٠,٣	741.7		خطابات ضمان
٣,٦	1.0		شيكات ضمان صادرة

تم إصدار خطابات الاعتماد والضمان المذكورة أعلاه في سياق العمل الاعتيادي.

ليس للمجموعة مصروفات رأسمالية ملزمة بها للعام (٢٠١٦: لا شيء).

تم إصدار شيكات الضمان عوضاً عن سند الأداء لمشروع.

الدعاوى القانونية

تعد شركات المجموعة طرفاً في عدد من دعاوى قضائية تم رفعها في سياق العمل الاعتيادي. ولا تتوقع المجموعة أن يكون لنتائج هذه الدعاوى فرداً أو إجمالاً، أي تأثير جوهري على عمليات الشركة، أو تدفقاتها النقدية أو مركزها المالي.

٤٦. الشركات التابعة الجوهرية المملوكة جزئياً

مبين أدناه المعلومات المالية للشركات التابعة ذات الحصص الجوهرية غير المسيطرة:

(أ) نسبة ملكية الحصص غير المسيطرة

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
%١٠٠,٢	%١٠٠,٢		مجموعة ديزاين ستوديو المحدودة

(ب) الأرصدة المتراكمة للحصص الجوهرية غير المسيطرة

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٢٨,٣	٢٦,٢		مجموعة ديزاين ستوديو المحدودة

(ج) الربح المخصص للحصص الجوهرية غير المسيطرة.

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٥,٨	٠,٥		مجموعة ديزاين ستوديو المحدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٢٦. الشركات التابعة الجوهرية المملوكة جزئياً (تابع)

مبين أدناه المعلومات المالية الموجزة للشركة التابعة. وتستند هذه المعلومات إلى المبالغ قبل حذف الأرصدة بين شركات المجموعة:

(د) البيان الموحد الموجز للأرباح أو الخسائر الخاصة بمجموعة ديزاين ستوديو المحدودة.

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
	٤٨٢,٣	٣٦٦,٩	الإيرادات
	٧٠,١	٥,٥	الربح قبل الضريبة

(ه) البيان الموحد الموجز للمركز المالي الخاص بمجموعة ديزاين ستوديو المحدودة.

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٣٨٢,٢	٢٩٠,٤		موجودات متداولة
١٨٧,٤	١١٧,١		مطلوبات متداولة
٨٥,٠	٨٤,٣		موجودات غير متداولة
-	٠,٢		مطلوبات غير متداولة

(و) البيان الموحد الموجز للتدفقات النقدية الخاصة بمجموعة ديزاين ستوديو المحدودة.

مليون درهم	٢٠١٦	٢٠١٧	
٤٧,٢	(١٣,٣)		التشغيلية
(١,٩)	(٧,٧)		الاستثمارية
(٤٤,٤)	(٤٨,١)		التمويلية
٠,٩	(٦٩,١)		(النقد)//الزيادة في النقد وما في حكمه

٢٧. معلومات قطاعية

تُنظم المجموعة في أربع وحدات أعمال رئيسية هي: ديزاين ستوديو، فيدر، ديبا للديكور الداخلي، مجموعة ديكو بالإضافة إلى الاستثمارات وأمور أخرى. وهذه الشركات هي الأساس الذي تقوم المجموعة بموجبه بإبلاغ معلومات قطاعها الرئيسي إلى صانع القرار التشغيلي الرئيسي لأغراض تخصيص الموارد وتقدير أداء القطاع. وفيما يلي المنتجات والخدمات الرئيسية لكل من هذه الشركات:

(أ) ديزاين ستوديو

- حلول الديكورات الداخلية، بما في ذلك المقاولات والتصنيع والتوريد، ومتخصصة في قطاعات الضيافة والتجارية والسكنية.
- تعمل في آسيا بشكل رئيسي.

(ب) فيدر

- حلول الديكورات الداخلية، بما في ذلك المقاولات والتصنيع والتوريد، ومتخصصة في اليخوت الفاخرة والطائرات النفاثة الخاصة والعقارات السكنية.
- تعمل في أوروبا بشكل رئيسي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٢٧. معلومات قطاعية (تابع)

(ج) دببا للديكور الداخلي

حلول الديكورات الداخلية، بما في ذلك المقاولات والتصنيع والتوريد، ومتخصصة في الفنادق الفاخرة والفيلات والعقارات السكنية والضيافة والمباني العامة.

تعمل في الشرق الأوسط بشكل رئيسي.

(د) مجموعة ديكو

حلول الديكورات الداخلية، بما في ذلك المقاولات والتصنيع والتوريد، ومتخصصة في قطاع التجزئة الفاخر والراقي.

تصنيع وتوريد أشغال الحجر إلى قطاع الديكورات الداخلية، ومتخصصة في الرخام عالي الجودة.

تصنيع وتورير أشغال النجارة والمنتجات الخشبية إلى قطاع الديكورات الداخلية.

تعمل في الشرق الأوسط بشكل رئيسي.

(ه) الاستثمارات وأمور أخرى

أنشطة الإدارة الاستراتيجية على مستوى الشركات.

قطاع خدمات الشركات والمكتب الرئيسي.

أنشطة مختلفة، بما في ذلك خدمات المشتريات والمقاولات، والتصنيع والتوريد إلى قطاع الديكورات الداخلية.

تنشر الأنشطة جغرافياً.

بيانات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٧٧. معلومات قطاعية (تابع)

فيما يلي تحليلًا لقطاعات المجموعة على النحو التالي:

مليون درهم	المدخرات	مجموع الاستثمارات وأمور أخرى	بيان التذكر الداخلي		ستوديو	فيبر	ديبا للذكور الداخلية	بيكتور	الاستثمارات وأمور أخرى	المدخرات	إجمالي
			سبتمبر	ديسمبر							
١,٦٢٠,٣٠,٢٠,٣٠	(٤,٣٥,٢)	٢,٥٤٥,٢	٣,١٧٤,٢	٣,١٧٣,٢	٦,٣٥٣,٢	٥,١٧٣,٢	١,١٧٣,٢	١,١٧٣,٢	٢,٥٤٥,٢	(٤,٣٥,٢)	١,٦٢٠,٣٠,٢٠,٣٠
٣,٤٢٢,٢٠,١	(٧٥٧,٥)	١,٤٢	٣,١٧٩,١	٣,١٧٩,١	٨,١٦٩,١	٨,١٦٩,١	١,١٦٩,١	١,١٦٩,١	١,٤٢	(٧٥٧,٥)	٣,٤٢٢,٢٠,١
٢,٦٢٥,٢٠,١	(٨٧٧,٦)	٦,٥٣	٣,١٦٧,١	٣,١٦٧,١	٦,٢٧٥,٠	٦,٢٧٥,٠	٣,١٦٧,١	٣,١٦٧,١	٦,٥٣	(٨٧٧,٦)	٢,٦٢٥,٢٠,١
-	(٤,٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١,٨٠٠,٢٠,١	(٥,٧)	٩	٣,٢١٣,٣	٣,٢١٣,٣	٦,٣٤٤,٣	٦,٣٤٤,٣	٣,٢١٣,٣	٣,٢١٣,٣	٩	(٥,٧)	١,٨٠٠,٢٠,١
(١,٦١٧,١)	(٤,٦)	٤	٨,٨٦,٣	٨,٨٦,٣	(٤,٨٩٦)	(٤,٨٩٦)	٨,٨٦,٣	٨,٨٦,٣	٤	(٤,٦)	(١,٦١٧,١)
(١,١)	(٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,١)
(١,١)	(٤)	١٣,٠	(١,٥)	(١,٥)	(٥,٥)	(٥,٥)	(١,٥)	(١,٥)	(١,٥)	(٤)	(١,١)
(١,٦,٨)	(١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٦,٨)
١٥٣,٦	(٨,٨)	٢٢,٥	(٤,٣٣)	(٤,٣٣)	١٦,٣	١٦,٣	١٣,١	١٣,١	٢٢,٥	(٨,٨)	١٥٣,٦
٢٣,١	-	٢,١	-	-	٥,٢	٥,٢	١,٢	١,٢	٢,١	-	٢٣,١
٥,٥	-	٣,٩	-	-	٩,٢	٩,٢	١,٩	١,٩	٣,٩	-	٥,٥
-	-	٥,٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١,٦٧٣,٢٠,١	(٨,١)	٤	٢٢٣,٠	٢٢٣,٠	٦,٥٥٦	٦,٥٥٦	٤,٢٢٣,٠	٤,٢٢٣,٠	٤	(٨,١)	١,٦٧٣,٢٠,١
(٨,٤)	(٨,٢)	٨	٢٢٨,٩	٢٢٨,٩	(٦,٢٥٢)	(٦,٢٥٢)	٦,٢٢٣,٦	٦,٢٢٣,٦	٨,٤	(٨,٢)	(٨,٤)
٥,٣	-	٥	-	-	-	-	-	-	-	-	٥,٣
(١,١)	(٤,٠)	٤	(٦,٧)	(٦,٧)	(٦,٧)	(٦,٧)	(٦,٧)	(٦,٧)	٤	(٦,٧)	(١,١)
(١,٩,٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٩,٧)
٥,٢	(٦,٩)	٦	(٨,٧)	(٨,٧)	٥,٢	٥,٢	١,٧	١,٧	٦,٢	(٨,٧)	٥,٢
٤,١	-	١	-	-	٣,٣	٣,٣	٢,٣	٢,٣	٤,١	-	٤,١
٣,٦,٥	-	٦,١	-	-	٩,٨	٩,٨	٧,٨	٧,٨	٦,١	-	٣,٦,٥
١,١٢,٥	-	٩,٥	-	-	٧,٧	٧,٧	-	-	٩,٥	-	١,١٢,٥

إيضاحات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٢٨. النقد وما في حكمه

مليون درهم

٢٠١٦	٢٠١٧	
٥,١	٤,٤	نقد في الصندوق
٢٩٢,٠	٣٣٠,٤	حسابات جارية
٣١,٠	١٢,٠	الودائع الثابتة قصيرة الأجل
١٦,٧	٢٢,٢	ودائع لأجل بفترة استحقاق تزيد على ثلاثة أشهر
١٤٧,٠	١٣٥,٣	نقد مقيد
٤٩١,٨	٥٠٤,٣	أرصدة نقدية وبنكية
(١٦,٧)	(٢٢,٢)	ودائع لأجل بفترة استحقاق تزيد على ثلاثة أشهر
(١٤٧,٠)	(١٣٥,٣)	نقد مقيد
(٥٧,١)	(٣٨,٢)	سحب بنكي على المكشفوف (راجع إيضاح ٢٠)
٢٧١,٠	٣٠٨,٦	النقد وما في حكمه

٢٩. عمليات مشتركة

تمتلك المجموعة الحصص في العمليات المشتركة التالية:

الأنشطة الرئيسية	نسبة الملكية (%)		البلد	اسم الشركة الزميلة
	٢٠١٦	٢٠١٧		
مقاولات	%٥٠	%٥٠	المغرب	دببا/شركة اتحاد المقاولين - مدينة الشيخ خالفة الطبية
مقاولات	%٥٠	%٥٠	الإمارات العربية المتحدة	دببا/شركة اتحاد المقاولين ومؤسسة غنتوت للنقل والمقاولات العامة
مقاولات	%٥١	%٥١	الإمارات العربية المتحدة	ليندر دببا للديكور الداخلي ذ.م.م
توريد	%٥١	%٥١	الإمارات العربية المتحدة	ليندر الشرق الأوسط ذ.م.م

يحق للمجموعة حصة نسبية من موجودات وإيرادات العمليات المشتركة، وتتحمل حصة نسبية من مطلوبات ومصاريف العمليات المشتركة.

تُدرج المبالغ التالية في البيانات المالية المجمعة للمجموعة لحقوق المجموعة في الموجودات والعادات والتزامات المطلوبات المتعلقة بالعمليات المشتركة.

مليون درهم

٢٠١٦	٢٠١٧	
١٧٩,٥	١٢٥,٥	موجودات متداولة
٠,١	٠,١	موجودات غير متداولة
١٦٣,٦	٤٤,٩	مطلوبات متداولة
٠,٣	٠,٤	مطلوبات غير متداولة
٠,٩	-	مطلوبات طارئة
٦٨,٣	٩٠,٤	الإيرادات
٦٤,٥	(١,٦)	(الدخل)/النفقات*
٣,٨	٨٨,٨	ربح السنة

* يتضمن الدخل التسويات كما هو مبين في إيضاح ١٣ بشأن البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٣٠. ترتيبات الإيجار التشغيلية

بتاريخ إعداد التقرير، كان لدى الشركة التزامات قائمة تحت بند عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء التي تستحق كما يلي:

		مليون درهم	
		٢٠١٦	٢٠١٧
١٠,٣		١٠,٠	
٥,٨		١٢,٦	
٤٣,٩		٣٧,١	
٦٠,٠		٥٩,٧	

خلال سنة واحدة	١- ٥ سنوات	بعد خمس سنوات
----------------	------------	---------------

٣١. إدارة المخاطر المالية

(أ) عوامل المخاطر المالية

تتعرض المجموعة من خلال أنشطتها لمخاطر مالية متعددة وهي: مخاطر السوق (تشمل مخاطر صرف العملات الأجنبية ومخاطر الأسعار ومخاطر أسعار الفائدة للتغيرات النقية والقيمة العادلة) ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة. وتقوم الإدارة بمراجعة واعتماد السياسات الخاصة بإدارة كل خطر من هذه المخاطر. وتم تلخيص السياسات الخاصة بإدارة كل خطر من هذه المخاطر أدناه.

مخاطر السوق

أ. مخاطر الصرف الأجنبي

إن الموجودات والمطلوبات النقدية الناشئة بالعملات الأجنبية لدى المجموعة مقومة بالأساس بالعملات التالية:

- الفئة أ: الدولار الأمريكي والريال السعودي والريال القطري والدينار البحريني.
- الفئة ب: اليورو والروبية الهندية والجنيه البريطاني والدرهم المغربي والدولار السنغافوري والجنيه المصري والجنيه السوري والمانات الأذربيجانية الجديدة.

ونظراً لارتباط الموجودات والمطلوبات النقية ضمن الفئة أ بالدولار الأمريكي، فإن تأثير سعر الصرف يتمثل فقط في الحركة المحتملة المعقولة في سعر صرف الدرهم الإماراتي مقابل الموجودات والمطلوبات النقدية المقومة بالعملات ضمن الفئة ب، معبقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، في بيان الدخل الشامل الموحد (بسبب القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات النقية الحساسة للتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية).

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، لو كانت أسعار صرف العملات قد انخفضت/ارتفاعت بنسبة ١٠% مقابل سعر صرف الدرهم الإماراتي، وكانت صافي حقوق الملكية السنوية قد ارتفعت/انخفضت بواقع ٢٣,٩ مليون درهم (٢٢,٦ مليون درهم).

إيضاحات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٣٢. إدارة المخاطر المالية (تابع)

فيما يلي القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات النقدية المقيدة بالعملة الأجنبية الخاصة بالمجموعة في نهاية تاريخ إعداد التقرير:

مليون درهم				
٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٧	
المطلوبات	الموجودات	المطلوبات	الموجودات	
٢٢,٤	٠,٢	٢٢,٥	٠,٢	مانات أذربيجاني جديد
١٣,٠	٦,١	١٦,٩	٨,٨	دينار بحريني
١٤,٧	-	١٧,٢	-	جنيه إسترليني
٤٤,٥	١٣,١	٤٣,٥	١١,٨	جنيه مصرى
٢٨٢,٠	٣٥٨,٢	١٥٨,٩	٢٨٠,٥	يورو
١٩,٦	١٦,٠	١٦,١	١٤,١	روبية هندية
٤٣,٠	٤٢,١	٤٤,١	٤٢,٧	درهم مغربي
٧٤,٣	١٠٦,٦	٥٥,٣	٧٣,١	ريال قطري
١٥٠,٣	٩١,٣	٧٧,٩	١١٠,٤	ريال سعودي
١٨٣,٦	٤١٤,١	١٣٢,١	٣٣٩,٢	دولار سنغافوري
٢,٣	١,٣	١,٢	٠,٤	جنيه سوري
١٠٥,٧	١٣٥,١	١١٤,١	١٤٣,٤	دولار أمريكي

١. مخاطر الأسعار

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر تعرض القيمة العادلة للأسهم للانخفاض نتيجة للتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة كل سهم على حدة. وتثير المجموعة مخاطر أسعار الأسهم من خلال التوزيع ووضع حدود على أدوات حقوق الملكية على نحو فردي وإجمالي. ويتم تقديم تقارير حول محفظة حقوق الملكية إلى الإدارة العليا لدى المجموعة على أساس منتظم.

لا تواجه المجموعة تعرضاً هاماً لمخاطر الأسعار حيث لا يوجد لديها أي موجودات أو مطلوبات حساسة للتغيرات في الأسعار.

٢. مخاطر أسعار الفائدة للتدفقات النقدية والقيمة العادلة

مخاطر أسعار الفائدة هي المخاطر المتعلقة بالنقل في القيمة العادلة للتدفقات النقدية المستقبلية لأداء مالية بسبب التغيرات في أسعار الفائدة السوقية.

تتعرض المجموعة إلى مخاطر أسعار الفائدة على موجوداتها ومطلوباتها المحملة بالفائدة (قروض بنكية وسحوبات بنكية على المكشف وأوراق قبول وإيداعات أمانة وقروض لأجل). وتقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر من خلال الحفاظ على مزيج ملائم يجمع ما بين القروض ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، لو كانت أسعار الفائدة على القروض قد ارتفعت/انخفضت بنسبة ٥٠,٥٪ معبقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لكان ربح السنة قد انخفض/ارتفع بواقع ٠٠٤ مليون درهم (٢٠١٦: ١,٠ مليون درهم)، وذلك كنتيجة رئيسية لارتفاع/انخفاض مصروف الفائدة.

٣. مخاطر الائتمان

تشير مخاطر الائتمان إلى مخاطر تکبد المجموعة خسائر مالية بسبب إخفاق الطرف المقابل في الوفاء بالتزاماته التعاقدية، وتنشأ أساساً من الذمم المدينة التجارية الأخرى والأرصدة المصرفية الخاصة بالمجموعة. اعتمدت المجموعة سياسة تنص على التعامل حصرًا مع الأطراف ذوي الجدارة الائتمانية، إلا أنه يتم تحقيق إيرادات كبيرة من خلال التعامل مع علامات معروفة، والذين يتم تقييم مخاطر الائتمان خاصتهم بأنها منخفضة. وتحاول المجموعة السيطرة على مخاطر الائتمان من خلال مراقبة التعرض لمخاطر الائتمان والحد من المعاملات مع الأطراف المقابلة المحددة والتقييم المستمر للجادة الائتمانية لتلك الأطراف المقابلة. تم تقييم الأرصدة البنكية على أنها تحمل مخاطر ائتمان ضئيلة من حيث السداد كون هذه الأرصدة تخضع لرقابة صارمة من البنوك المركزية في البلدان المعنية.

ينشأ ترکيز مخاطر الائتمان عند مزاولة عدد من الأطراف المقابلة لأنشطة تجارية مماثلة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو أن تتمتع الأطراف المقابلة بنفس الخصائص الاقتصادية التي يسببها تأثير مقدرتهم في الوفاء بالالتزامات التعاقدية بقدر مماثل نتيجة للتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها من الظروف. ويشير الترکيز في مخاطر الائتمان إلى تأثر أداء المجموعة نسبياً بالمستجدات المؤثرة على قطاع صناعي معين أو منطقة جغرافية محددة. وتبلغ الذمم المدينة التجارية من أكبر عشرين عميل للمجموعة ٢٣٣,٠ مليون درهم (٢٠١٦: ٢٥٦,٠ مليون درهم) حتى انتهاء فترة التقرير. وتنق الإداره في أن ترکيز مخاطر الائتمان في نهاية العام لن يؤدي إلى حدوث خسائر في الأعمال التجارية نظراً إلى أن هؤلاء العملاء لديهم سجل معروف وحافظ باللوفاء بالتزاماتهم المالية.

تعمل المجموعة على الحد من مخاطر الائتمان فيما يتعلق بودائعها البنكية بقصر التعامل مع البنوك المرموقة فقط.

إيضاحات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)**٣١. إدارة المخاطر المالية (تابع)****٤. مخاطر السيولة**

تفصيلى إدارة حذرة لمخاطر السيولة الاحفاظ بنقد كاف و توفير التمويل من خلال مقدار ملائم من التسهيلات الائتمانية الملزمه بها. ونظراً لطبيعة الأعمال التجارية الأساسية للمجموعة، فإنها تحفظ بالأرصدة البنكية الكافية والتسهيلات الائتمانية لتمويل عملياتها.

ترافق الإدارة توقعات مركز السيولة الخاص بها على أساس التدفقات النقدية المتوقعة.

يحل الجدول الموضح أدناه المطلوبات المالية للمجموعة في مجموعات تواريخ استحقاق ذات صلة على أساس الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي الموحد وحتى تاريخ الاستحقاق التعاقدى. وتمثل المبالغ المبينة في الجدول التدفقات النقدية التعاقدية غير المخصومة. كما أن الأرصدة المستحقة خلال ١٢ شهراً تعادل أرصدقها الدفترية حيث إن أثر الخصم ليس كبيراً.

الإجمالي	٥ سنوات	سنوات	٥ سنوات إلى	٤٦٨,٩	٢٠١٧ حتى ٣١ ديسمبر
٦٨٨,٤	١٨,٧	١٨,٥	١٨,٥	٦٥١,٢	٦٨٨,٣ ذمم دائنة تجارية وأخرى (بما في ذلك المحتجزات باستثناء الدفعات المقدمة) قروض مطلوبات غير متداولة أخرى
٥٧٦,١	١٨,٧	٧,٢	٩,٣	٨٢,٣	١١٠,٣ ذمم دائنة تجارية وأخرى (بما في ذلك المحتجزات باستثناء الدفعات المقدمة) قروض مطلوبات غير متداولة أخرى

الإجمالي	٥ سنوات	سنوات	٥ سنوات إلى	٤٦٨,٤	٢٠١٦ حتى ٣١ ديسمبر
٦٨٨,٣	-	٦,٩	٦,٩	٦٨١,٤	٦٨٨,٣ ذمم دائنة تجارية وأخرى (بما في ذلك المحتجزات باستثناء الدفعات المقدمة) قروض مطلوبات غير متداولة أخرى
٢٠٩,٥	١٨,١	٣٠,٩	٣٠,٩	١٦٠,٥	٢,٨ ذمم دائنة تجارية وأخرى (بما في ذلك المحتجزات باستثناء الدفعات المقدمة) قروض مطلوبات غير متداولة أخرى
٩٠٠,٦	١٨,١	٤٠,٦	٤٠,٦	٨٤١,٩	

(ب) إدارة رأس المال

تتمثل أهداف المجموعة عند إدارة رأس المال في حماية قدرتها على الاستمرار كمنشأة عاملة بهدف توفير العوائد للمساهمين والمنافع لأصحاب المصلحة الآخرين والمحافظة على هيكل رأسمالي قوي لخفض تكلفة رأس المال.

للحفاظ على هيكل رأس المال أو تعديله، يجوز للمجموعة تعديل مبالغ توزيعات الأرباح المدفوعة إلى المساهمين أو إعادة رأس المال إليهم أو إصدار أسهم جديدة أو بيع الموجودات لخفض الدين.

تماشياً مع الآخرين في نفس المجال، ترافق المجموعة رأس المال على أساس نسبة المديونية التي تحتسب بوصفها صافي الدين مقسوماً على مجموع "حقوق الملكية" (كما هو وارد في بيان المركز المالي الموحد بما في ذلك الحصص غير المسيطرة).

كانت الشركة تتمنع بصفي نقيدي إيجابي حتى ٣١ ديسمبر من عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧.

إيضاحات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٣١. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) تقيير القيمة العادلة

تنتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

أ. التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

تستخدم المجموعة التسلسل التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات بأسلوب التقسيم:

المستوى الأول: يتم إجراء القياس بالاستعانة بأسعار معروضة (غير مُعدلة) من أحد الأسواق النشطة.

المستوى الثاني: يتم إجراء القياس من خلال طرق تقييم بمعلمات مستمدّة، بشكلٍ مباشر أو غير مباشر، من بيانات السوق الملحوظة.

المستوى الثالث: يتم إجراء القياس من خلال طرق تقييم بمعلمات لا تستند بشكلٍ حصري على بيانات السوقية الملحوظة.

يعرض الجدول التالي موجودات المجموعة ومطلوباتها المالية المقاسة بالقيمة العادلة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

مليون درهم	الإجمالي	المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	الموجودات المفصح عن قيمتها العادلة
٣٧,٣	٣٧,٣	-	-	-	الاستثمارات العقارية حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٤٠,٧	٤٠,٧	-	-	-	-

٣٢. الأدوات المالية

تنتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

مليون درهم	الإجمالي	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	الموجودات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	الموجودات المالية حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٧٤٣,٩	٧٤٣,٩	-	-	نعم مدينة تجارية وأخرى (بما في ذلك محتجزات المقاول من الباطن/المورد)*
١٧,٦	-	١٧,٦	-	استثمارات متاحة للبيع
٣٦,٠	٣٦,٠	-	-	استثمار في شركات زميلة
٥٠٤,٣	٥٠٤,٣	-	-	أرصدة نقدية وبنكية
١,٣٠١,٨	١,٢٨٤,٢	١٧,٦	-	

مليون درهم	الإجمالي	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	الموجودات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	الموجودات المالية حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٧٨٩,٦	٧٨٩,٦	-	-	نعم مدينة تجارية وأخرى (بما في ذلك محتجزات المقاول من الباطن/المورد)*
١٩,١	-	١٩,١	-	استثمارات متاحة للبيع
٤٤,٧	٤٤,٧	-	-	استثمار في شركات زميلة
٤٩١,٨	٤٩١,٨	-	-	أرصدة نقدية وبنكية
١,٣٤٥,٢	١,٣٢٦,١	١٩,١	-	

* باستثناء الدفعات المقدمة والمدفوعات المسبقة للمقاولين من الباطن والوردين

إيضاحات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٣٢. الأدوات المالية (تابع)

مليون درهم

المطلوبات بالتكلفة المطافأة	الإجمالي	
		مطلوبات مالية حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٥٧٦,١	٥٧٦,١	ذمم دائنة تجارية وأخرى (بما في ذلك المحتجزات)**
٢,٠	٢,٠	مطلوبات غير متداولة أخرى
١٠٧,٥	١٠٧,٥	قروض
٦٨٥,٦	٦٨٥,٦	
		حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٦٨٨,٣	٦٨٨,٣	ذمم دائنة تجارية وأخرى (بما في ذلك المحتجزات)**
٢,٨	٢,٨	مطلوبات غير متداولة أخرى
٢٠٣,١	٢٠٣,١	قروض
٨٩٤,٢	٨٩٤,٢	

** باستثناء الدفعات المقدمة المستلمة

تمثل القيمة الدفترية المذكورة في الصفحة السابقة الحد الأقصى لعرض المجموعة لمخاطر الائتمان فيما يتعلق بهذه القروض والذمم المدينة.

٣٣. توزيعات الأرباح

توزيعات أرباح نقدية مرحلية

صدق مجلس الإدارة على توزيعات أرباح نقدية مرحلية بواقع ٢,٥ فلس لكل سهم، بتاريخ ٣ أغسطس ٢٠١٧ (٢٠١٦: لا شيء). وتم دفع توزيعات الأرباح خلال عام ٢٠١٧.

توزيعات أرباح نهائية

اقتصر مجلس الإدارة بتوزيعات أرباح نهائية عادية بواقع ٧ فلس لكل سهم، بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠١٨. يخصم التوزيع النهائي المقترن للأرباح العادية والخاصة لموافقة المساهم خلال الاجتماع السنوي للجمعية العمومية، وبالتالي لا يُعترف به باعتباره مطلوبات في هذه البيانات المالية الموحدة. تبلغ قيمة المدفوعات الإجمالية المقترنة فيما يتعلق بتوزيع الأرباح النهائية العامة ٣٦,٥ مليون درهم وفيها يتعلق بتوزيع الأرباح النهائية الخاصة ٤٢,٦ مليون درهم.

٣٤. إعادة التصنيف

تمت إعادة تصنیف المبالغ التالية:

- خلال العام الحالي، قامت المجموعة بتغيير عرض البيان الموحد للأرباح أو الخسائر من خلال تبني طبيعة مصروفات طريقة العرض ذلك أن المجموعة ترى أن تقديم البيانات المالية الموحدة للربح والخسارة بحسب طبيعتها يكون مفهوماً وأكثر وضوحاً لمستخدمي البيانات المالية. ووفقاً للعرض الجديد، فإن إجمالي نفقات العام تتضمن تكاليف مباشرة بقيمة ١,٤٣٣,٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١,٤٠٠,٢ مليون درهم).
- خلال العام الحالي، تمت إعادة تصنیف ذمم مدينة تجارية أخرى بقيمة ٤٥,٥ مليون درهم، إلى دفعات مقدمة تدفع للمقاولين من الباطن والموردين، كما تمت إعادة تصنیف مصروفات متكبدة بقيمة ٤,٨ مليون درهم إلى دفعات مقدمة تم استلامها، وإعادة تصنیف نفقات بقيمة ٥,٨ مليون درهم إلى تكاليف تمويل لكي تتطابق مع عرض العام الحالي.
- تمت إعادة تصنیف مبلغ ٢٦,٥ مليون درهم نقداً في حسابات حالية وبمبلغ ١٠,٦ مليون درهم دفعه مقدمة في ذمم مدينة أخرى بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، إلى نقد مقيد لكي تتطابق مع عرض العام الحالي.

٣٥. اعتماد البيانات المالية الموحدة

اعتمدت هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة وصريح بإصدارها في ٢٨ فبراير ٢٠١٨.

إيضاحات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في شركة دببا المحدودة

التقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

رأينا

يرأينا، تعتبر البيانات المالية الموحدة بشكل عادل ومن كافة النواحي الجوهرية عن المركز المالي الموحد لشركة دببا المحدودة ("الشركة") والشركات التابعة لها (معاً "المجموعة") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، وعن أدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

نطاق التدقيق

تشمل البيانات المالية الموحدة للمجموعة ما يلي:

- بيان الأرباح أو الخسائر الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.
- بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.
- بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.
- بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ.
- بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ.
- إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة وتشمل ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة.

أساس الرأي

لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً للمعايير التدقيق الدولية. ويتم إيضاح مسؤولياتنا وفقاً لهذه المعايير بمزيد من التفصيل ضمن فقرة مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة المدرجة ضمن تقريرنا.

نعتقد أن إثباتات التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس مناسب للرأي الذي ندينه بناءً على عملية التدقيق.

الاستقلالية

إننا مستقلون عن المجموعة وفقاً للقواعد الأخلاقية للمحاسبين المهنيين الصادرة عن مجلس المعايير الأخلاقية الدولية للمحاسبين والمتطلبات الأخلاقية التي تتعلق بتدقيقنا على البيانات المالية الموحدة في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد التزمنا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات والقواعد.

إيضاحات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في شركة دببا المحدودة (تابع)

منهجنا في التدقيق

نظرة عامة

إمكانيات استرداد أرصدة العقود المدينة الانخفاض المحتمل في قيمة الشهرة الاعتراف بالإيرادات من العقود طويلة الأجل	أمور التدقيق الرئيسية
--	------------------------------

في إطار تصميم تدقيقنا، قمنا بتحديد الأهمية النسبية وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة. وعلى وجه الخصوص، أخذنا بالاعتبار الأحكام الذاتية التي وضعتها الإدارة، ومنها ما يتعلق بالتقديرات المحاسبية الهامة التي انطوت على وضع افتراضات ومراعاة الأحداث المستقلة غير المؤكدة بطبيعتها. وكما هو الحال في كل من عمليات التدقيق لدينا، تطرقتنا أيضاً إلى مخاطر تجاوز الإدارة للرقابة الداخلية، بما في ذلك بين أمور أخرى، النظر في ما إذا كان هناك دليل على التحيز الذي يمثل مخاطر وجود أخطاء جوهرية بسبب الاحتيال.

لقد قمنا بتصميم نطاق التدقيق من أجل تنفيذ أعمال كافية تمكنا من تقديم رأي حول البيانات المالية الموحدة ككل، مع الأخذ بعين الاعتبار هيكل المجموعة، والعمليات المحاسبية والضوابط، والقطاع الذي تعمل فيه المجموعة.

أمور التدقيق الرئيسية

أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي، في تقديرنا المهني، كانت أكثر الأمور أهمية أثناء تدقيقنا على البيانات المالية الموحدة للفترة الحالية. وقد تم التطرق إلى هذه الأمور في سياق تدقيقنا على البيانات المالية الموحدة ككل، وفي تكوين رأينا حولها، ولا نقدم رأيناً منفصلاً بشأن هذه الأمور.

كيفية تعامل مدقق الحسابات مع أمر التدقيق الرئيسي

أمر التدقيق الرئيسي

إمكانية استرداد أرصدة العقود المدينة

لقد ركزنا على أرصدة العقود المدينة التي تتضمن أكبر قدر من الشكوك حول إمكانية استردادها، وذلك بناءً على أعمارها وأهمية الديون المستحقة، والتزارات المعلومة، ووجود إجراءات تحكيم. كما ناقشنا باستفاضة الأحكام التي اتخذتها الإدارة في ما يتعلق بتعقيبها للمخصص المطلوب لانخفاض قيمة كل ذمة من الذمم المدينة، وتحققنا من تأكيدات الإدارة بالرجوع إلى جميع المصادر الخارجية المتاحة، ولا سيما المراسلات المتاحة بين المجموعة والعميل المعنى، وظروف كل عقد على حدة، وخبرتنا بقطاع العمل، وأحدث المعلومات المالية العامة المتوفرة حول بعض العملاء. كما أخذنا بعين الاعتبار المخصصات السابقة لانخفاض القيمة التي اعترفت بها المجموعة والنتائج اللاحقة المترتبة عليها.

تعد إمكانية استرداد أرصدة العقود أمراً رئيسياً لأعمال التدقيق وذلك لأن قدرة العميل على دفع مستحقاته للمجموعة تظل محل شك حتى وإن تم الاتفاق على الذمم المدينة مع العميل سواءً من خلال العقود الأصلية أو اتفاقيات رسمية حول التعديلات والمطالبات وأحداث التعويض. بلغت قيمة أرصدة العقود المدينة ١,١ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، قبل المخصص البالغ ١٣٢ مليون درهم للحسابات المشكوك في تحصيلها (وبذلك بلغ صافي الرصيد ٩٨٦ مليون درهم). يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ١٣ (الذمم المدينة التجارية والأخرى) والإيضاح رقم ١٤ (المبالغ المستحقة من عملاء عقود الإنشاءات) من البيانات المالية الموحدة للمزيد من التفاصيل.

إيضاحات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

كيفية تعامل مدقق الحسابات مع أمر التدقيق الرئيسي

أمر التدقيق الرئيسي إمكانية استرداد أرصدة العقود المدينة (تابع)

وفي ما يتعلق بالعقود الخاصة للتحكيم، قمنا بتقدير احتمال وتوقيت استرداد المبالغ المستحقة بالرجوع إلى حالة المفاوضات وإجراءات التحكيم وكذلك الوثائق الداعمة الأخرى. كما تقدمنا باستفسارات إلى المستشار القانوني المعين من الإدارة حول الوضع الحالي لتلك الإجراءات.

فحصنا الإضافات التي أعدتها الإدارة في ما يتعلق بأرصدة العقود المدرجة في هذه البيانات المالية الموحدة للتأكد من مدى الالتزام بالمعايير الدولية للتقارير المالية.

وتزامناً مع ذلك، بدأت المجموعة في عام ٢٠١٦ اتخاذ إجراءات تحكيم بحق أحد عملائها من أجل تحصيل الدفعات المستحقة عن الأعمال المعتمدة إضافة إلى تكاليف تجديد المشروع المنجز ذي العلاقة. لدى الإدارة ثقة من أنها سوف تكون قادرة على استرداد هذه الأرصدة المدينة من العقود بالكامل وأن الأمر لا يستدعي رصد أي مخصص آخر في البيانات المالية الموحدة في ما يتعلق بهذه الأرصدة.

لدى المجموعة أيضاً أرصدة كبيرة تأخر سدادها لفترة طويلة من عدة عمالء لمشاريع انتهت المجموعة من تنفيذها، ويجري حالياً الفحاش حول هذه الأرصدة مع العميل لتسويتها، وتعتقد المجموعة أن الأمر لا يستدعي رصد أي مخصص آخر في ما يتعلق بتلك المشاريع.

وفي ما يتعلق بالعقود الخاصة للتحكيم والمشاريع ذات الأرصدة الكبيرة التي تأخر سدادها لفترة طويلة، تتضمن الذمم المدينة التجارية والأخرى والمبالغ المستحقة من عمالء عقود الإنشاءات مبلغًا إجماليًا بقيمة ١١٥ مليون درهم (يستحق جزء منه من أطراف ذات علاقة)، تم في مقابلة رصد مخصص بقيمة ١٩ مليون درهم وتسجيله في البيانات المالية الموحدة. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣ (التغيرات والاقتراءات المحاسبية الهامة) والإيضاح رقم ١٣ (الذمم المدينة التجارية والأخرى) من البيانات المالية الموحدة للمزيد من التفاصيل.

الانخفاض المحتمل في قيمة الشهرة

حصلنا على تقييم الإدارة حول الانخفاض المحتمل في قيمة الشهرة وقمنا بمراجعةه للتأكد من مدى توافقه مع أحکام المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦.

بلغت قيمة الشهرة التي نشأت عن مختلف عمليات الاستحواذ على مدار عدد من السنوات مبلغًا وقدره ٢٩٧ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. ولا تخضع الشهرة للإطفاء سنويًا.

حصلنا على التقرير الذي أصدره الخبير الخارجي للمجموعة والذي خلص إلى أنه ليس هناك أي انخفاض آخر مطلوب في القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. وأجرينا تقديرًا حول مدى استقلالية ومؤهلات الخبير الذي عينته الإدارة، وكذلك نطاق عمله، وراجعنا عمل الخبير بما في ذلك النتائج والاستنتاجات التي أدرجها في تقريره.

يتم فحص الشهرة سنويًا لتحديد مدى الانخفاض في قيمتها أو عندما يكون هناك مؤشر على انخفاض القيمة. يتم تخصيص الشهرة لوحدات توليد النقد أو لمجموعات من وحدات توليد النقد لدى المجموعة. وقد حدثت الإدارة كل عملية من عملياتها على أنها أدنى مستوى توجد فيه تدفقات نقية يمكن تحديدها بشكل منفصل، أي وحدات توليد النقد.

إيضاحات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

كيفية تعامل مدقق الحسابات مع أمر التدقيق الرئيسي

أمر التدقيق الرئيسي

الانخفاض المحتمل في قيمة الشهادة (تابع)

كان معدل نمو التدفقات النقدية ومعدل الخصم هما أهم الافتراضات الجوهرية المستخدمة في فحص انخفاض القيمة.

كما هو مبين في الإيضاح رقم ٩، فإن نموذج انخفاض القيمة هو الأكثر حساسية تجاه هذين الافتراضين مقارنة بجميع المتغيرات الأخرى المحتملة. وقد فحصنا الافتراضات الرئيسية لنجد انخفاض القيمة على النحو الموضح أدناه:

مقدمة نمو التدفقات النقدية

فحصنا اقتراضاً لإدارة حول التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة وتقرير الخبير الذي استعانت به الإدارة حول تلك التدفقات. كما فحصنا الدقة الحسابية لنموذج التدفقات النقدية، وتحققنا من صحة المدخلات في النموذج. تتضمن المدخلات الأداء التشغيلي الفعلى لسنة ٢٠١٧ ومعدل النمو المستقبلي المتوقع للتدفقات النقدية وهوامش الربح لدى المجموعة. وطبقنا البيانات الأساسية لسنة ٢٠١٧ مع السجلات المحاسبية للمجموعة، وقيمنا مدى معقولة معدلات النمو على أساس الأداء التاريخي، وخطة العمل المعتمدة، ومحفظة العقود كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

معدل الخصم

فحصنا الإفصاحات ذات العلاقة في البيانات المالية الموحدة للتأكد من مدى التزامها بمتطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية

تحدد المجموعة القيمة القابلة للاسترداد للشهرة على أنها القيمة العادلة ناقصاً تكاليف الاستبعاد أو القيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى. وقد استعانت المجموعة بخبر مستقل لمساعدتها على إجراء التقييم.

يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣ (التقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة) والإيضاح رقم ٩ (الشهرة) من البيانات المالية الموحدة للاطلاع على انخفاض قيمة الموجودات غير المالية.

ركنا على هذا الأمر بسبب أهمية أحكام الإدراة في إجراء فحص انخفاض القيمة.

ونظراً لأهمية الشهرة في بيان المركز المالي للمجموعة، فإن الاعتراف بأي انخفاض آخر في القيمة قد يكون له تأثير جوهري على بيان المركز المالي للمجموعة وكذلك على أدائها المالي وربحية السهم.

وفي السنة الحالية لم يتم تسجيل أي خسارة أخرى عن الانخفاض في قيمة الشهرة.

إيضاحات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

كيفية تعامل مدقق الحسابات مع أمر التدقيق الرئيسي

أمر التدقيق الرئيسي الاعتراف بالإيرادات من العقود طويلة الأجل

ركزنا خلال عملنا على عينة من العقود التي افترضنا أنها تتضمن أكبر قدر من الشك حول التقديرات، وذلك في ما يتعلق بقيم العقود النهائية وبالتالي الإيرادات والأرباح المحققة.

تحققنا من الأحكام المستخدمة في توقعات الإدارة، ولا سيما الافتراضات الرئيسية التي شملت الاسترداد المتوقع من التعديلات والمطالبات وأحداث التعويض المشمولة ضمن التوقعات، والأداء المالي التاريخي، والتوقعات مقابل الموازنة المخصصة للعقود الأخرى ذات النوع والحجم المماثلين، والخبرة بقطاع العمل. وعقدنا اجتماعات مستقلة مع مختلف فرق العمل المسؤولة عن العمليات التجارية لكل عقد قمنا باختياره، وحصلنا على وثائق في شكل شهادات ومراسلات ملائمة أخرى مع الغير من أجل التحقق من صحة التفسيرات المقدمة لنا. وفي ما يتعلق بالتكلفة المتکبدة خلال السنة فحصنا عينة من التكاليف بمطابقتها مع الوثائق الشبوتية.

فحصنا المراسلات مع العملاء بشأن التعديلات والمطالبات وأحداث التعويض، وحصلنا على التقديرات المتعلقة بها من الخبراء القانونيين الذين تعاقدت معهم المجموعة، عند الضرورة، لتقدير ما إذا كانت هذه المعلومات تتفق مع التقديرات الموضوعة.

تبرم المجموعة عقوداً معظمها معقدة وطويلة الأجل وتمتد على مدار عدة فترات للتقرير. يستند الاعتراف بالإيرادات وأرباح هذه العقود وفقاً للمعيار المحاسبى الدولى رقم ١١ إلى مرحلة إنجاز نشاط العقد التي يتم تقديرها بالرجوع إلى نسبة تكاليف العقد المتکبدة عن العمل المنجز في تاريخ الميزانية العمومية مقارنة بالتكاليف الإجمالية المقدرة للعقد عند الإنجاز.

تعد إيرادات العقود من أمور التدقيق الرئيسية لمدقق الحسابات نظراً لعنصر الاجتهاد المنضمن في إعداد التقديرات المناسبة للتکاليف المستقبلية المتوقعة حتى إنجاز العقود. وقد يؤدي أي خطأ في توقعات العقود إلى اختلاف جوهري في قيمة الإيرادات، وكذلك في الأرباح أو الخسائر المعترف بها حتى تاريخه، وبالتالي في الفترة الحالية.

تتضمن هذه الأحكام الاسترداد المتوقع للتکاليف الناتجة عن التالي: التغيرات على شروط العقد الأصلي، وأحداث التعويض، والمطالبات المقدمة بحق المقاول بسبب التأخير أو التكاليف الإضافية الأخرى التي يكون العميل ملزماً بها. يمكن أن يؤدي أي خطأ في إدراج أو حساب هذه المبالغ في توقعات العقد - بالتزامن مع وجود شكوك - إلى خطأ مادي في مستوى الإيرادات، وبالتالي في مستوى الأرباح أو الخسائر المعترف بها بواسطة المجموعة.

يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢٦-٢ (السياسة المحاسبية للاعتراف بالإيرادات) والإيضاح رقم ٣ (التقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة) من البيانات المالية الموحدة للمزيد من التفاصيل.

إيضاحات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في شركة دببا المحدودة (تابع)

المعلومات الأخرى

إن الإدارة مسؤولة عن المعلومات الأخرى. وتشمل المعلومات الأخرى تقرير مجلس الإدارة الذي حصلنا عليه قبل تاريخ تقرير مدقق الحسابات المالي والتقرير السنوي الذي من المتوقع إتاحته لنا بعد ذلك التاريخ (ولكنها لا تشمل البيانات المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات بشأنها).

إن رأينا حول البيانات المالية الموحدة لا يتطرق إلى المعلومات الأخرى، ولا نبدي أي تأكيد عليها بأي صورة كانت.

وفيما يتعلق بتدقيقنا على البيانات المالية الموحدة، تقتصر مسؤوليتنا على قراءة المعلومات الأخرى المحددة سلفاً، وفي سبيل ذلك فإننا ننظر في ما إذا كانت المعلومات الأخرى تتعارض بصورة جوهرية مع البيانات المالية الموحدة أو مع المعلومات التي توصلنا إليها أثناء التدقيق، أو ما إذا كانت تبدو أنها تتضمن أخطاء جوهرية بصورة أو بأخرى.

إذا توصلنا - بناءً على العمل الذي نكون قد قمنا به على المعلومات الأخرى التي حصلنا عليها قبل تاريخ تقرير مدقق الحسابات - إلى وجود أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا ملزمون ببيان هذه الحقائق في تقريرنا. ليس لدينا شيء للإبلاغ عنه في هذا الشأن.

وإذا خلصنا، عند قراءة التقرير السنوي للمجموعة، إلى وجود أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا ملزمون بإبلاغ هذا الأمر إلى القائمين على الحكومة.

مسؤوليات الإدارة والقائمين على الحكومة حول البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية لكي تتمكن من إعداد بيانات مالية خالية من أي أخطاء جوهرية، سواءً كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

وعند إعداد البيانات المالية الموحدة، فإن الإدارة تعد مسؤولة عن تقييم مدى قدرة المجموعة على الاستمرار في عملها التجاري والإفصاح - عند الضرورة - عن الأمور المتعلقة بهذه الاستمرارية، وكذا استخدام مبدأ الاستمرارية المحاسبي إلا إذا كانت الإدارة تعتمد تصفيّة المجموعة أو وقف أنشطتها أو لم يكن لديها أي بديل واقعي سوى القيام بذلك.

يتحمل القائمون على الحكومة مسؤولية الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للمجموعة.

إيضاحات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في شركة دببا المحدودة (تابع)

مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

تمثل أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول حول ما إذا كانت البيانات المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ، وإصدار تقرير مدقق الحسابات الذي يشمل رأينا. يعد التأكيد المعقول مستوىً عالياً من التأكيد، ولكنه ليس ضماناً على أن عملية التدقيق المنفذة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ستكتشف دائماً عن أي خطأ جوهري إن وجد. ويمكن أن تنشأ الأخطاء من الاحتيال أو الخطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع إلى حد معقول أن تؤثر تلك الأخطاء، إفراداً أو إجمالاً، على القرارات الاقتصادية التي يتتخذها المستخدمون على أساس هذه البيانات المالية الموحدة.

وفي إطار عملية التدقيق المنفذة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نمارس التقدير المهني ونتبع مبدأ الشك المهني طوال أعمال التدقيق. كما أننا نلتزم بالتالي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات التدقيق التي تلائم تلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة توفر أساساً لرأينا. إن خطر عدم الكشف عن أي أخطاء جوهريّة ناتجة عن الاحتيال يعد أكبر من الخطر الناجم عن الخطأ حيث قد ينطوي الاحتيال على التواطؤ أو التزوير أو الحذف المتعمد أو التحريف أو تجاوز الرقابة الداخلية.

- تكوين فهم حول ضوابط الرقابة الداخلية المتعلقة بأعمال التدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمجموعة.

- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية وما يتعلق بها من إفصاحات الإدارية.

- معرفة مدى ملاءمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبية، واستناداً إلى أدلة التدقيق التي يتم الحصول عليها تحديد ما إذا كان هناك عدم يقين مادي يتعلق بأحداث أو ظروف يمكن أن تثير شكوكاً كبيرة حول قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة عاملة. وإذا توصلنا إلى وجود عدم يقين مادي، فإننا مطالبون بلفت الانتباه في تقرير مدقق الحسابات إلى الإفصاحات ذات الصلة في البيانات المالية الموحدة، أو تعديل رأينا إذا كانت تلك الإفصاحات غير كافية. إن الاستنتاجات التي تتوصل لها تتوقف على أدلة التدقيق التي يتم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير مدقق الحسابات. ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تدفع المجموعة إلى التوقف عن الاستمرار كمنشأة عاملة.

- تقييم العرض الشامل للبيانات المالية الموحدة ونسقها ومحوياتها، بما في ذلك الإفصاحات، وتحديد ما إذا كانت البيانات المالية الموحدة تمثل المعاملات والأحداث ذات العلاقة على النحو الذي يضمن العرض العادل.

- الحصول على أدلة تدقيق كافية و المناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية للكيانات أو الأنشطة التجارية داخل المجموعة لإبداء رأي حول البيانات المالية الموحدة. كما أننا مسؤولون عن توجيه أعمال التدقيق على المجموعة والإشراف عليها وأدائها، ونظل مسؤولين دون غيرنا عن رأينا حول التدقيق.

إيضاحات بشأن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في شركة دببا المحدودة (تابع)

مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة (تابع)

كما نتواصل مع القائمين على الحكومة فيما يتعلق، من بين أمور أخرى، بنطاق وتوقيت التدقيق المقررین ونتائج التدقيق الجوهرية، بما في ذلك أي أوجه قصور مهمة نحددها في الرقابة الداخلية أثناء تدقيقنا.

نقدم أيضاً للقائمين على الحكومة بياناً بأننا قد امتننا للمطلبات الأخلاقية المعمول بها في شأن الاستقلالية، كما أننا نبلغهم بجميع العلاقات وغيرها من المسائل التي يعتقد إلى حد معقول أنها قد تؤثر على استقلاليتنا، وسبل الحماية منها إن لزم الأمر.

ومن بين الأمور المنقولة للقائمين على الحكومة، فإننا نحدد تلك الأمور التي كانت لها أهمية قصوى أثناء التدقيق على البيانات المالية الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل بدورها أمور التدقيق الرئيسية، ثم ندرجها في تقرير مدقق الحسابات باستثناء ما تحظر النظم أو التشريعات الإفصاح عنه للرأي العام أو إذا قررنا - في حالات نادرة للغاية - أن أمر ما لا ينبغي الإفصاح عنه في تقريرنا إذا كنا نتوقع إلى حد معقول بأن الإفصاح عن هذا الأمر سوف يترك تداعيات سلبية تفوق المزايا التي ستعود على الصالح العام من جراء هذا الإفصاح.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وإضافة إلى ذلك، فإننا نقر بأن البيانات المالية للشركة قد أعدت حسب الأصول المرعية وبما يتفق مع الأحكام السارية لقانون الشركات - قانون مركز دبي العالمي رقم (٢) لسنة ٢٠٠٩، وتعديلاته.

برأيس ووترهاوس كوبيرز
٢٨ فبراير ٢٠١٨

Pr. Genter-hausloher
مراد النسور
شريك
المكان: دبي، الإمارات العربية المتحدة



شركة ديبا المحدودة

الوحدة ٣٥، F/٣، المبنى ١٠، قرية البوابة، مركز
دبي المالي، دبي، الإمارات العربية المتحدة
ص. ب. : ٥٦٣٨، دبي، الإمارات العربية المتحدة

مقر مجموعة ديبا،

الطابق ٣٥، فيجن تاور، الخليج التجاري،
دبي، الإمارات العربية المتحدة

☎ +971 4446 2100

www.depa.com | info@depa.com

